Goniec GÓRNOŚLĄSKI

ROK XLII
Nr 42/2167
15.10.98-21.10.98

PL ISSN 0239-3301
Nr INDEKSU 359300

cena 1,00 zł

DAEWOO Market Pol
41-500 CHORZÓW ul. Ryszki 57 41-813 ZABRZE ul. Kruczkowskiego 39
tel./fax 2419-686 tel. 2419-668 fax 27-22-265 tel. 27-27-981(4)

Odręczna sprzedaż samochodów na przykład:
* TICO - RATA 368,34
* LANOS - RATA 552,51
Najniżej oprocentowany bankowy kredyt złotówkowy i dewizowy
LEASING! * INFORMACJA W SALONACH
KREDYT... A8 GBG ...KREDYT NIE DO PRZEBICIA!!!



Znane są już nieoficjalne wyniki wyborów samorządowych. 11 października wzięło w nich udział niewiele ponad 30% mieszkańców naszego regionu. Wstępne wyniki podajemy na str. 3.



W minioną sobotę odbyły się zawody dziennikarzy Indoor Karting '98. Nasza drużyna zdobyła w nich drugie miejsce. Na zdjęciu – zdobywca głównej nagrody, jeden z najmłodszych „dziennikarzy", tworzących program dla Telewizji Kraków. O zawodach piszemy też na str. 5.
foto: Marek Krząkała

O ludziach i wyrobach Zakładów Chemicznych HAJDUKI S.A. – czytaj na stronach 12 i 13

Super Komenda

Chorzowska Komenda Rejonowa Policji zmieniła siedzibę. Nowy lokal jest najnowocześniejszą siedzibą policji w Polsce.

Od piątku (9 października) Komenda Rejonowa Policji pracuje w kompleksowo zmodernizowanym, dobrze wyposażonym, pozbawionym barier architektonicznych (m.in. zamontowano windę produkcji szwedzkiej) budynku przy ul. Legnickiej 1 w Chorzowie Starym. Dawniej był tu hotel pracowniczy „Zakładów Azotowych". Zakłady przekazały obiekt na rzecz Skarbu Państwa, ten przekazał Komendzie Rejonowej.



Uroczystość otwarcia Komendy Rejonowej odbyła się 9 października. Wśród gości byli m.in. wojewoda katowicki Marek Kempski, prezydent Chorzowa Marek Kopel, zastępca komendanta głównego – inspektor Władysław Padło, komendant wojewódzki – inspektor *Mieczysław Kluk* i jego zastępcy.

– *Jesteśmy wprawdzie w Chorzowie III, ale policji nie stać na zakup nowego budynku w centrum miasta. Ważne jest to, że poprawiły się warunki pracy policjantów i warunki przyjęć mieszkańców. Tutaj w jednym pokoju pracuje po dwóch policjantów, a nie jak przy ul. Ratuszowej po pięciu, czy sześciu* – mówi komendant rejonowy **Józef Kogut**. – *Mieszkańcy mają więc zapewnioną dyskrecję. Poza tym mamy tu bardzo dobrą łączność telefoniczną z miastem: sześć numerów telefonów na automatycznej centrali, plus telefon oficera dyżurnego, telefon alarmowy i telefon zaufania. Nowoczesny sprzęt komputerowy pozwala na natychmiastowy dostęp do informacji, szybki ich przepływ, a co za tym idzie – szybszą interwencję i skuteczność. Będziemy negocjować z KZK GOP i miastem, aby uruchomić nowe linie autobusowe. Wprawdzie do Placu św. Jana dojeżdżają minibusy, ale nie wiedzieć dlaczego ludzie nie są przekonani do świadczonych przez nie usług transportowych* – dodaje komendant, podkreślając jednocześnie, że wreszcie chorzowska komenda ma standard należny państwowym instytucjom.

Na trzech piętrach nowej komendy mieści sie ponad 80 pomieszczeń dla funkcjonariuszy, świetlice, sale odpraw, szatnie, ambulatorium lekarskie i pokoje socjalne. Wkrótce będzie kiosk i stołówka, otwarta również dla mieszkańców. Garaże dla policyjnych wozów mieszczą sie jeszcze na Ratuszowej. W celu wydzierżawienia garaży należących do „Azotów", a obecnie przez te zakłady już nie wykorzystywanych, komendant rejonowy pertraktuje z zarządem Zakładów Azotowych. W przyszłości za budynkiem na Legnickiej będzie budowane zaplecze techniczne.

– *Z transportem nie mamy żadnego problemu, sprzęt mamy nowy i sprawny. 13 samochodów kupiło miasto, na otwarcie otrzymaliśmy w prezencie jeden radiowóz od komendanta głównego. Prezydent Chorzowa obiecał zakup dwóch motocykli patrolowych. Kadrę mamy młodą (średnia wieku 25 lat). Wszyscy funkcjonariusze mają co najmniej wykształcenie średnie. Brakuje mi jednak, z powodów odejścia ze służby, około 30 pracowników* – mówi Józef Kogut.

– *W najbliższej przyszłości musimy też zająć się innymi problemami funkcjonowania policji w Chorzowie. Przede wszystkim poprawą bazy lokalowej komisariatów, w pierwszej kolejności Komisariatu I w Chorzowie Batorym. Marzy mi się uruchomienie kolejnych tzw. referatów dzielnicowych, w których pracuje i Straż Miejska, i nasi funkcjonariusze. Dwa niedawno uruchomione (przy ul. Gałeczki i Pudlerskiej) pracują bardzo dobrze, mieszkańcy są zadowoleni z tego, że mogą w razie potrzeby umówić się z dzielnicowym i zaalarmować służby komunalne. Uważam, że referaty dzielnicowe powinny powstać jeszcze w Chorzowie Batorym (w okolicach ulicy Brzozowej) oraz w rejonie ulic Styczyńskiego-Śląskiej-Gwareckiej. Jest jednak problem z pieniędzmi, z udostępnieniem lokali, wyposażeniem. To są koszty, których policja nie jest obecnie w stanie pokryć* – dodaje komendant. (Koszty uruchomienia referatów przy Gałeczki i Pudlerskiej poniosło miasto – przyp. red.).

Bożena Ferdyn
foto: Grzegorz Żyła

REKLAMA

TRIO TAXI-RADIO
2413-213
CHORZOW
SIEMIANOWICE SL.
SWIETOCHŁOWICE

Pralki, chłodziarki, kuchnie
Raty: pierwsza wpłata 0%
top AGD
TOP, Chorzów
Powstańców 57, tel 241 73 44
TOP, Świętochłowice *
Katowicka 5, tel 24 555 62
* tutaj również sprzęt RTV i telefony GSM

S.P. MOTORYZACJA Chorzów, Al. Wojska Polskiego 20
JESIENNA PROMOCJA
FIAT 126 – konserwacja wraz z nadkolami GRATIS!
PALIO WEEKEND VAN – od 28.900,- zł netto!

BSM ETOR
KOMINKI
Ceny promocyjne!
• MEBLE OGRODOWE drewniane, wiklinowe
• DONICE, KWIETNIKI ceramika, wiklina
• STYLOWE LAMPY OGRODOWO-PARKOWE
CHORZÓW, ul. Wojska Polskiego 2
tel./kom. (032) 247-50-14
tel. kom. 0601 52 89 38
pn.-pt. 9.00 - 17.00, sob. 9.00-13.00
Sprzedaż ratalna!

RESTAURACJA
CASINO – CLUB
Chorzów, ul. Śląska 1
tel. 241-81-38
OFERUJEMY
obiady, kolacje
ORGANIZUJEMY:
przyjęcia od 2 do 300 osób
(wesela, komunie, stypy, itd.)
studniówki
dancingi (piątki 20.00-2.00)
bilard – flippery
Czynne: wtorek – niedziela
w godzinach 13.00-22.00
Serdecznie zapraszamy

CENTRUM REHABILITACJI
Plac Powstańców Śląskich 1
Chorzów
Szanowni Pacjenci
Zapraszam do korzystania z bogatej oferty rehabilitacyjnej naszego ośrodka.
Dzięki wsparciu władz miasta, koszta leczenia, jakie Państwo poniosą, będą wynosiły tylko około 25% kwoty, wynikającej z cennika i dają możliwość skorzystania z ulgi podatkowej
lek. med. Jerzy Szafranowicz

nekona MEBLE
Pawilon meblowy
Świętochłowice
kolekcja REAL meble
ul.Polna 73 • tel. 245-37-61
SPRZEDAŻ RATALNA! • TRANSPORT FIRMOWY!

SYPIALNIE, ŁÓŻKA, MATERACE LÓŻKOWE
FUPH STOLARSTWO
41-707 Ruda Śl., ul. Wschodnia 19
tel./fax: (0-32) 242 85 65

ABUŹNIAK
HURTOWNIA PŁYT MEBLOWYCH I PŁYT OSB
41-707 Ruda Śl.-Kochłowice, ul. Radoszowska 46
tel. (0-32) 242 80 12
PRZEDSTAWICIEL FIRMY: KRONOSPAN ŻARY
PŁYTY BUDOWLANE OSB • PŁYTY MEBLOWE • HDF i MDF • PANELE PODŁOGOWE KRONOFLOOR • BLATY KUCHENNE I PŁYTY PILŚNIOWE

Goniec
Nr 42/2167



Trafić w gusta klientów

To maksyma, którą kieruje się Zakład Przetwórstwa Mięsnego „JANO" z Zabrza. Na rynku funkcjonuje od dwudziestu lat. Powstał w Bytomiu-Szombierkach, jako rodzinna firma **Anieli i Jana Serwatków**.

Sześć lat temu zakład zmienił siedzibę na Zabrze – było to logiczne następstwo dynamicznego rozwoju zakładu. Zmiana miejsca podyktowana była również stale powiększającym się kręgiem odbiorców. Perspektywa rysująca się w obliczu stowarzyszenia z Unią Europejską spowodowała konieczność adaptacji nowego zakładu, który został zaprojektowany i wykonywany jest zgodnie z wymogami Unii.



„Teraz JANO" – 29 maja firma, jako jedyna w branży mięsno-wędliniarskiej, za grupę wędlin suchych została laureatem konkursu „Teraz Polska". – *Cieszy mnie fakt, że wreszcie dostrzeżono, iż produkt krajowy tworzony jest nie tylko przez zakłady państwowe, ale również przez rzemiosło, które w ostatnich latach zaopatruje w moim przekonaniu rynek w połowę produktów mięsnych* – mówi właściciel firmy, Jan Serwatka. W ramach konkursu wystawione zostały dwie grupy wędlin: surowe oraz suche. Przy wyborze firma kierowała się przede wszystkim analizą sprzedaży poszczególnych grup wyrobów. Za grupą wędlin surowych przemawiał dodatkowo fakt, że produkcja ich wywodzi się z tradycji śląskiej.



– W naszej firmie co miesiąc wprowadzane są do sprzedaży dwa, trzy gatunki nowych wędlin i wyrobów. Ofertę staramy się wzbogacić w oparciu o własne receptury **– mówią Aniela i Jan Serwatkowie.**



„JANO" swoimi produktami wspiera różne instytucje charytatywne, ośrodki opiekuńczo-wychowawcze, rehabilitacyjne, działalność społeczną, sportową i kulturalną. Do grona podopiecznych firmy należy m.in. Dom Dziecka znajdujący się w gestii Fundacji Jolanty Kwaśniewskiej, do którego nieodpłatnie dostarczane są wędliny i mięso.



Właściciel firmy prezentuje obraz, kupiony na aukcji charytatywnej.

Zakład Przetwórstwa Mięsnego ma także tytuł „Forum Jakości" przyznany przez polsko-szwajcarską „Firmę z Jakością". Sam właściciel, Jan Serwatka trzy lata temu zdobył tytuł **„Rzemieślnik Roku 1995"** oraz **„Złoty Laur"** przyznany przez redakcję „Superkontaktów", a także Centralny Związek Rzemiosła.

Firma zabiega o jak najkorzystniejszy obraz w oczach konsumenta, czego dowodem może być choćby własna specyfika doboru surowca, stosowanych przypraw, dodatków, a także metoda produkcji. Niemałe znaczenie ma również standard firmowych sklepów, w których klient obsługiwany jest w estetycznych i klimatyzowanych pomieszczeniach przez fachową i zawsze życzliwą obsługę.

Opracowała:
Aleksandra Szatkowska



Utrzymanie pozycji, jaką osiągnięto już dzięki produkowanym wyrobom, powtarzalność smakowa i aromatyczna, świeżość i estetyka produktów to recepta na sukces, to gwarancja na najlepsze wyroby produkowane przez Zakłady Przetwórstwa Mięsnego „JANO" z Zabrza.



Wędliny i wyroby wędliniarskie to produkty oferowane przez firmę. Ponad sto gatunków tych wyrobów trafia do klientów w dziewięciu województwach. Tu należy zaznaczyć, że na terenie Chorzowa są aż cztery sklepy firmowe. Warto także podkreślić, że odbiorcami są także znaczące sieci domów towarowych: Makro Cash and Carry, Billa, Real. O jakości produkowanych wędlin świadczy fakt, że wspomniane organizacje handlowe same zwróciły się o współpracę na podstawie sondażu producentów prowadzonego przez swoich specjalistów.

Goniec Górnośląski

TYGODNIK REGIONALNY. Redaktor naczelny **Waldemar Kosior.**
Adres redakcji: 41-500 Chorzów, ul. Dąbrowskiego 8. **Telefony:** sekretariat i redaktor naczelny 2413-773, **biuro ogłoszeń** 2415-160, fax 2413-326, agencja reklamy 2560-363. Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca i zastrzega sobie prawo do dokonywania w nich zmian i skrótów. **WYDAWCA:** „Goniec Górnośląski" spółka z o.o. **DRUK:** Krakowska Drukarnia Prasowa DRUK-PRESS, Kraków, ul. Nowohucka 50.

Poznaliśmy nieoficjalne wyniki wyborów do rad miejskich. Oficjalne zostaną podane po sprawdzeniu wszystkich protokołów, prawdopodobnie jeszcze w tym tygodniu.

Wybraliśmy

W Chorzowie najwięcej mandatów – 24 zdobyło ugrupowanie „Wspólnie dla Chorzowa". Tak więc w 45-osobowej Radzie uzyskało ponad 50% mandatów. 14 miejsc w Radzie przypadło Sojuszowi Lewicy Demokratycznej, 5 – Akcji Wyborczej Solidarność i 2 – Unii Wolności.

Mniej klarowna sytuacja wytworzyła się w Siemianowicach Śląskich i Świętochłowicach, gdzie głosy wyborców podzieliły się niemal równo pomiędzy kilka ugrupowań.

W Siemianowicach Śląskich po 9 mandatów uzyskały SLD i AWS, po 6 – Siemianowicki Ruch Samorządowy oraz Komitet Wyborczy Alternatywa i UW, 5 mandatów przypadło Towarzystwu Siemianowice 2000, a 1 – „Wspólnocie".

W Świętochłowicach zwycięstwo odniosła Akcja Wyborcza Solidarność – 13 mandatów. O trzy mandaty mniej ma Unia Wolności (startująca wspólnie z Ruchem Górnoślązaków). 8 mandatów przypadło Sojuszowi Lewicy Demokratycznej, 5 – ugrupowaniu Nasze Miasto.

Ze wstępnych danych, dotyczących wyborów do Sejmiku wynika, że z naszego okręgu wybrani zostali: z listy Akcji Wyborczej Solidarność – **Grzegorz Szpyrka, Romuald Romuszyński** i **Henryk Rajchelt**, a z listy Sojuszu Lewicy Demokratycznej – **Stanisław Kowarczyk** i **Michał Urban**.

Oficjalne wyniki wyborów i listę radnych podamy za tydzień. Obecnie trwają rozmowy dotyczące koalicji w radach miejskich III kadencji. (W)

Odpowiedź na list otwarty

Chorzów, dnia 10.10.1998

Pan
Waldemar Kosior
„Goniec Górnośląski"
Redaktor Naczelny

W odpowiedzi na Pana „List otwarty", zamieszczony w numerze 41/2166 „Gońca" uprzejmie informuję, iż:

- prowadzona przez Sojusz Lewicy Demokratycznej kampania wyborcza w żadnym wypadku nie może zostać uznana za negatywną i agresywną,
- Sojusz Lewicy Demokratycznej posiada własny program z którym zmierza do wyborów, program ten został w całości przedstawiony w Waszym tygodniku,
- faktem jest, że Poseł na Sejm RP z ramienia SLD pan Cezary Stryjak kierował do losowo wybranych mieszkańców Chorzowa – nie jak sugeruje Pan Redaktor ulotkę – lecz sprawozdania z działalności posła i radnego. Sprawozdaniem zatytułowanym „Informator radnego, czyli to czego w „Gońcu Górnośląskim" nie przeczytasz" poczuło się dotknięte stowarzyszenie „Wspólnie dla Chorzowa", które wystąpiło poprzez swego pełnomocnika z protestem do Sądu Wojewódzkiego w Katowicach. W dniu 8.10.br. Sąd Wojewódzki w całej rozciągłości oddalił protest w/w stowarzyszenia. W związku z wydanym przez Sąd Wojewódzki orzeczeniem stwierdzamy, iż w przedmiotowych publikacjach znajdują się wyłącznie fakty, które z pewnością nie godzą w dobre imię redakcji i jej pracowników. W tej sytuacji trudno jest nie identyfikować się z faktami.
- Wykupiona przez Komitet Wyborczy SLD w „Gońcu Górnośląskim" szpalta została udostępniona Posłowi na Sejm panu Cezaremu Stryjakowi, który przedstawił swój osobisty – poselski list, do mieszkańców miasta.

Komitet Wyborczy SLD nie czuje się upoważniony do sugerowania Posłowi na Sejm RP co może, a czego nie może napisać do swoich wyborców.

Toteż za bezsensowne należy uznać postawione przez Pana pytanie: *„Czy Komitet Wyborczy SLD w Chorzowie identyfikuje się z treścią publikacji przedwyborczych podpisywanych przez Cezarego Stryjaka"*.

Nie ukrywamy jednak faktu, iż list pana Posła w swej treści został zaaprobowany przez członków naszego ugrupowania.

Z wyrazami szacunku

Przewodniczący
Komitetu Wyborczego
SLD w Chorzowie
Edward Łokieć

OD REDAKCJI

Odpowiedź Pana Edwarda Łokcia, przewodniczącego Komitetu Wyborczego Sojuszu Lewicy Demokratycznej w Chorzowie, świadczy o tym, że członkowie tego ugrupowania oficjalnie aprobują treści publikacji przedwyborczych podpisywanych przez Cezarego Stryjaka. Moje pytanie zawarte w „Liście otwartym" do Komitetu Wyborczego SLD nie było więc bezsensowne, a wymijająca odpowiedź jest wystarczająco czytelna dla Wyborców.

Wyjaśnienia Komitetu Wyborczego SLD dostarczają również argumentów prawnych naszej redakcji. Treść omawianych ulotek (na inną nazwę rzekome „sprawozdania z działalności posła i radnego" nie zasługują) godzi w dobre imię redakcji i jej pracowników, a Sąd w tej akurat sprawie nie musiał się jeszcze wypowiadać. „Goniec Górnośląski" nie był bowiem stroną w postępowaniu procesowym.

Sąd Wojewódzki w Katowicach wypowiedział się natomiast w sprawie wniosku Komitetu Wyborczego „Wspólnie dla Chorzowa". To prawda, że 8 października br. Sąd oddalił protest wyborczy złożony przez ugrupowanie „Wspólnie dla Chorzowa", jednak w postanowieniu nie było mowy o tym, że „w przedmiotowych publikacjach znajdują się wyłącznie fakty".

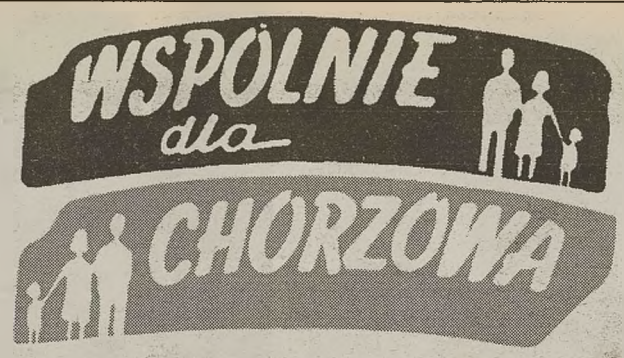
Przewodniczący Komitetu Wyborczego SLD prawdopodobnie nie używałby takiej argumentacji, gdyby poczekał na postanowienie Sądu Apelacyjnego w Katowicach, do którego Komitet Wyborczy „Wspólnie dla Chorzowa" złożył zażalenie od wspomnianego postanowienia Sądu Wojewódzkiego. Otóż 13 października br. Sąd Apelacyjny zmienił postanowienie Sądu Wojewódzkiego w Katowicach z dnia 8 października br. Sąd Apelacyjny w Katowicach postanowił:

„1. zmienić postanowienie *(z 8.10.1998 r. – przyp. red.)* **o tyle, że:**
a/ nakazać uczestnikowi Cezaremu Stryjakowi, aby w tygodniku „Goniec Górnośląski" zamieścić oświadczenie, iż podana w ulotce pt. „Informator radnego, czyli to, czego w „Gońcu Górnośląskim" nie przeczytasz" informację o tym, że co najmniej trzech radnych związanych z ugrupowaniem „Wspólnie dla Chorzowa" miało konflikty z prawem o zagarnięcie mienia oraz, iż jeden z tych radnych obecnie ponownie kandyduje do Rady Miasta z ramienia ugrupowania „Wspólnie dla Chorzowa" są nieprawdziwe,
b/ nakazać uczestnikowi Cezaremu Stryjakowi, aby jednocześnie zamieścił w tygodniku „Goniec Górnośląski" oświadczenie, iż przeprasza wnioskodawcę Komitet Wyborczy „Wspólnie dla Chorzowa" w Chorzowie za podanie do publicznej wiadomości opisanych w pkt.a/ nieprawdziwych informacji,
c/ zakazać uczestnikowi Cezaremu Stryjakowi publikowania w ulotce „Informator radnego, czyli to, czego w „Gońcu Górnośląskim" nie przeczytasz" nieprawdziwych informacji opisanych w pkt a./
2/ oddalić zażalenie w pozostałej części."

Do chwili zamknięcia numeru (środa, godz. 11.00) do redakcji nie wpłynął tekst przeprosin C. Stryjaka.

REKLAMA

HURT, DETAL, RATY
VOX WITAR
MATERIAŁY WYKOŃCZENIA WNĘTRZ:
- PANELE ŚCIENNE I PODŁOGOWE MDF I PCV
- STOLARKA BUDOWLANA
- KONSTRUKCJE GIPSOWO-KARTONOWE
- SUFITY PODWIESZANE
DYSTRYBUTOR SYSTEMOWY FIRMY: NIDA GIPS
UWAGA PROMOCJA:
- PODŁOGA PANELOWA 33.00 zł/m²
ZAPRASZAMY NA: XII JESIENNĄ GIEŁDĘ BUDOWNICTWA
W KATOWICACH W DNIACH 08-11.10.98 PAWILON 3 STOISKO 3015
CHORZÓW ul.Floriańska 23 tel. 241-32-16
oraz: KATOWICE, GLIWICE, SOSNOWIEC I 30 Innych oddziałów



W niedzielnych wyborach samorządowych mieszkańcy Chorzowa **obdarzyli nas wielkim zaufaniem**. Dzięki niemu zdobyliśmy 24 miejsca w 45-osobowej Radzie Miejskiej.
Dziękujemy wszystkim, którzy dostrzegli naszą dotychczasową pracę na rzecz miasta. **Dziękujemy** tym, którzy uznali, że **jesteśmy godni ich zaufania** i oddali na nas swój głos.
Dziękujemy także tym wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób wspierali naszą kampanię wyborczą.
Bez WAS wszystkich nasze zwycięstwo nie byłoby możliwe.
Dziękujemy także wszystkim, którzy wzięli udział w wyborach, a nie głosowali na naszą listę. W trakcie kadencji postaramy się przekonać Państwa do naszej działalności.

JESTEŚMY RAZEM!

Sztab Wyborczy
„Wspólnie dla Chorzowa"

Szczególne podziękowania składają nowo wybrani radni „Wspólnie dla Chorzowa":

Arnold Dendra	Witold Pelka
Marek Dudek	Franciszek Prajs
Piotr Fojcik	Zdzisław Rejek
Ryszard Kafanke	Mariola Roleder
Eugeniusz Kapek	Ryszard Sadłoń
Jan Klich	Marian Salwiczek
Henryk Komander	Mariusz Schmidt
Marek Kopel	Andrzej Sławiński
Florian Lesik	Stefan Sierotnik
Zenon Machowski	Mariusz Tracz
Maria Nowak	Henryk Wieczorek
Joachim Otte	Piotr Wróblewski

Komitet Wyborczy
Akcji Wyborczej Solidarność
w Chorzowie

dziękuje

mieszkańcom Chorzowa za wsparcie i udział w wyborach samorządowych.
Kandydaci Akcji Wyborczej Solidarność do Rady Miasta dziekują wszystkim wyborcom za udział w głosowaniu.
Dzięki Waszemu poparciu będziemy godnymi reprezentantami w 45 mandatowej Radzie Miasta Chorzowa.
Liczymy na współpracę w Wami w rozwiązywaniu problemów Miasta.



Dziękuję mieszkańcom okręgu wyborczego nr 6 tj. Chorzowa, Siemianowic Śląskich, Świętochłowic i Piekar Śląskich za udział we wspólnym zwycięstwie. Będę pracował dla Śląska, jednocześnie reprezentując Was i Wasze problemy w Sejmiku.

Proszę o współpracę

Z poważaniem
Grzegorz Szpyrka

Z żalem

25 września w budynkach przy ul. Katowickiej 134-136 w Chorzowie zaczęła się awaria ogrzewania. Po tygodniu, w czwartek 1 października, do naszej redakcji zadzwoniła mieszkanka jednego z feralnych budynków.

– *To się w głowie nie mieści, co się tutaj dzieje. Wykopano nam przed domem dwa doły i tyle* – powiedziała. – *Wszelkie interwencje są bezskuteczne, zwodzi się nas przy każdej próbie nawiązania kontaktu. W spółdzielni „Centrum" powiedziano nam, że ciągle trwają rozmowy z kopalnią „Barbara Chorzów", która podobno prowadzi administrację niektórych budynków z naszego rejonu. Debatuje się, kto ma usunąć awarię, a my padamy z zimna. Dzieci łykają antybiotyki. Tutaj się nie da normalnie mieszkać. Jak długo mamy jeszcze chodzić w kurtkach po mieszkaniu?*

Problemy z oświetleniem klatek budynku przy ul. Młodzieżowej 13 w Chorzowie, niestety nie zakończyły się po naszej notatce na tej stronie w jednym z poprzednich numerów. Jak nam donieśli lokatorzy, przez dwa dni sytuacja wyglądała fatalnie. Automatyczny zegar ustawiono tak, że przez całą noc panowały w bloku egipskie ciemności, natomiast w dzień bez zarzutu działały wszystkie świetlówki. Dopiero nocna interwencja telefoniczna jednego z lokatorów u samego prezesa ChSM spowodowała poprawę sytuacji.

Jeszcze o kłopotach ze światłem. Jak nas poinformowali Czytelnicy ze Świętochłowic, bezpieczne przejście „czynnym tylko w połowie" tunelem łączącym ulicę Plebiscytową z Tunelową, 28 września, graniczyło z cudem. Nie działała ani jedna zawieszona pod stropem lampa, a ponadto w tunelu było mokro i ślisko.

– *Jak można dopuścić do takiego stanu?* – dziwią się nasi Czytelnicy. – *Zwłaszcza, że niedaleko stoi Urząd Miasta...*

I jeszcze o ogrzewaniu. 6 października przyszedł do naszej redakcji jeden z Czytelników mieszkający przy ul. Dąbrowskiego 10, po sąsiedzku z redakcją. Zgłosił nam, że w środkowym pionie jego klatki (a między innymi i w jego mieszkaniu) kaloryfery są zimne, mimo iż wystartował już okres grzewczy. Interwencje w spółdzielni nie przynoszą rezultatu.

Do dziennikarzy „Gońca" dotarło jeszcze kilka podobnych interwencji także z sąsiednbich miast.

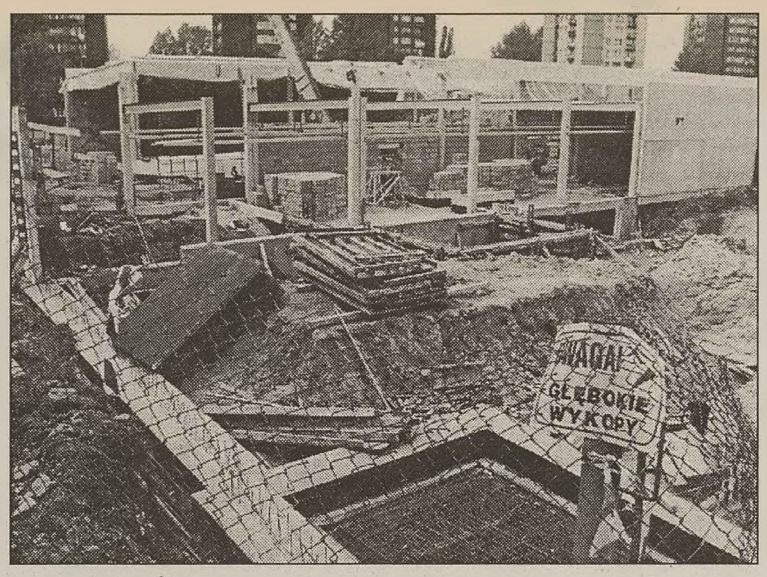
Ze zdziwieniem

– *Mam dla was coś śmiesznego* – stwierdził jeden z naszych Czytelników z Klimzowca, wchodząc do redakcyjnego pokoju. – *To są dwa listy. Jeden polecony z Chorzowa do Chorzowa, drugi zwykły z Katowic do Chorzowa. Proszę sobie wyobrazić, że od momentu nadania do doręczenia upłynęło 10 dni. To jest jakaś paranoja. Nie zorientowałbym się, że trwało to tak długo, gdyby nie to, że list polecony to było spóźnione wezwanie na komisję lekarską. Kto jest winien takiego niedopatrzenia? Byłem interweniować na Poczcie. Obiecano, że podobna sytuacja się już nie powtórzy. Potem okazało się, że przekaz pieniężny też dostałem później niż powinienem... Jak to wytłumaczyć?*

Chochliki drukarskie to mają fajne życie. Ostatnio przyczepiły sie do mnie i do działkowców. W jednym z numerów „Gońca" przeczytałem: „kiszono-baniasty ogórek". Uśmiałem się do łez, ale nie o to mi wówczas chodziło. Kiwano-kanciasty ogórek – tak miał brzmieć opis tego egzotycznego warzywa.

Piotr Rębacz

Dzwońcie do nas w każdej sprawie.
2413 773



Przy ul. Żołnierzy Września w Chorzowie powstaje nowy supermarket. Sądząc po tempie prac, należy przypuszczać, że otwarcie nastąpi jeszcze w tym roku.
Foto: Piotr Rębacz

Dla bezrobotnych

28 września w Rejonowym Urzędzie Pracy w Świętochłowicach zorganizowano po raz drugi Giełdę Pracy. Przy deszczowej pogodzie przed siedzibą RUP ustawiły się setki osób.

Przedsięwzięcie zakrojono na niebagatelną skalę. Otwierali je prezydent miasta **Ludwik Kożuch** i **Iwona Woźniak-Bagińska**, kierownik Rejonowego Urzędu Pracy. Cel giełdy był dość oczywisty: „Promowanie aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu", a przekładając na bardziej ludzki język – umożliwienie kontaktu pracodawcy z bezrobotnym. Do Urzędu zaproszono nie tylko pracodawców z terenu całego województwa, ale także przedstawicieli urzędów z Chorzowa, Bytomia, Zabrza, Katowic. Obecni byli reprezentanci Ochotniczych Hufców Pracy, Związkowych i Branżowych Pośrednictw, Ośrodków Pomocy Społecznej, Ośrodków Kształcenia Zawodowego. Krótki spacer wśród stanowisk oferentów, w towarzystwie doradcy zawodowego, **Ilony Misiak** z RUP, uzmysłowił, że oferta giełdy była szeroka.

Wstępne szacunki to ponad 320 ofert pracy, praktyka wykazuje, że może to oznaczać co najmniej dwukrotnie więcej. Być może około 600-700 osób właśnie tego dnia nawiązało swój pierwszy kontakt z pracodawcą. – *Tu przychodzą ludzie z dużą motywacją. Mamy przedstawicieli 41 firm proponujących naprawdę szeroką skalę zawodową: od niewykwalifikowanych po specjalistów elektroniki* – mówi Ilona Misiak.

Poprzednia, marcowa giełda była nastawiona na oferty dla pracowników bez jakichkolwiek kwalifikacji (dozorca, pomoc domowa itp.). Obecna miała na celu realizację programu „Absolwent '98". To właśnie dla tegorocznych maturzystów miało być najwięcej ofert.

Sabina, 19 lat, absolwentka Liceum Ekonomicznego z Rudy Śląskiej powiedziała: – *Szukam pracy po raz pierwszy, chętnie zatrudniłabym się w jakimś biurze. Niestety, nic tu dla mnie nie ma. Szukam ofert także w gazetach, ale tam tylko proponują akwizycję, a to mi nie odpowiada.*

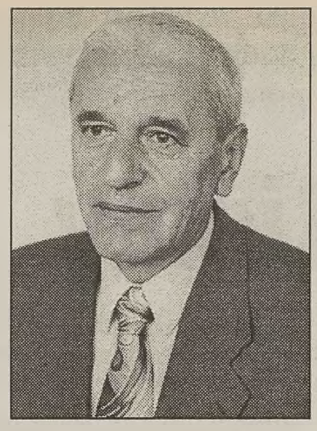
21-letnia Aleksandra, absolwentka Szkoły Gastronomicznej z Rudy Śląskiej miała więcej szczęścia: – *Znalazłam dwie propozycje. Są to sklepy – cukierniczy i drogeryjny. Myślę, że znajdę zatrudnienie.*

Giełda przygotowała oferty pracy w 48 zawodach, nie zapomniano o niepełnosprawnych. W Świętochłowicach jest około 5.500 bezrobotnych, z czego aż 3.800 stanowią kobiety w różnym wieku, bardzo często pozbawionych prawa do zasiłku, z uwagi na długą przerwę w pracy. **Sporo było ofert dla szwaczek, krawcowych, sprzedawczyń. Tuż przy wejściu spotkać można było firmy ubezpieczeniowe poszukujące agentów. Zatrudnienie znaleźć można było w branży cukierniczej, mnóstwo było ofert dla murarzy, tynkarzy, brukarzy.**

Giełda przyciągnęła nie tylko ludzi poszukujących pracy. Sporo było i takich, którym dotychczasowe zatrudnienie nie odpowiada i tą drogą starali się znaleźć inny rodzaj zajęcia. Dla tych, którzy są w krytycznej sytuacji swoją pomoc i informację oferowało stanowisko ósrodka Pomocy Społecznej. Przedstawicielka OPS, **Iwona Makuła** powiedziała: – *Od ponad roku systematycznie współpracujemy z Urzędem Pracy. Niektórzy ludzie nie znajdując zatrudnienia czują się zagubieni, zwłaszcza ci młodzi, absolwenci szkół. Służymy im poradą.*

Inicjatywa Rejonowego Urzędu Pracy ze wszech miar zasługuje na uznanie. Giełda pracy to konkretna, rzeczowa oferta. Jeżeli tylko część chętnych znajdzie dzięki niej zatrudnienie – można będzie mowić o sukcesie. Realne efekty giełdy będą znane dopiero po kilku tygodniach.

Marek Ciszak



Szanowni mieszkańcy Chorzowa, Siemianowic Śląskich, Piekar Śląskich, Świętochłowic!
Dziękuję za udział w wyborach samorządowych, poparcie mojej kandydatury do Sejmiku Województwa Śląskiego, za to, że doceniliście mój wkład w pracę na rzecz rozwoju Chorzowa i naszego regionu. Dziękuję również stowarzyszeniu „Wspólnie dla Chorzowa", Prezydentowi Chorzowa Markowi Koplowi, Zakładowym Komisjom „Solidarności": Służby Zdrowia, Huty Batory S.A., Zakładów Chemicznych „Hajduki", KONSTAL S.A., Zakładów Azotowych, Elektrowni S.A. w Chorzowie, „Energomontażu" i Wszystkim, którzy obdarzyli mnie zaufaniem i udzielili poparcia.

Romuald Romuszyński

Dwa, cztery, sześć

W Ośrodku Rehabilitacyjno-Wychowawczym przy ul. Czystej w Chorzowie, prowadzonym przez chorzowskie Stowarzyszenie Na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym uruchomiono nową, ekologiczną kotłownię. Uroczyste otwarcie miało miejsce 2 października. Tego samego dnia swoje „urodziny" obchodziły trzy placówki założone przez Stowarzyszenie.

Ośrodek przy ul. Czystej istnieje już od sześciu lat. Dzięki pomocy miasta a także sponsorów, a przede wszystkim zaangażowaniu rodziców, w kolejnych latach powstały jeszcze dwie placówki.

Pierwsza (w 1994 r.) – to Warsztaty Terapeutyczne, druga (w 1996 r.) – to Świetlica Integracyjna przy ul. Beskidzkiej.

Ośrodek Rehalibilitacyjno-Wychowawczy działa coraz sprawniej, choć boryka się z trudnościami finansowymi. Dzięki operatywności pracowników oraz przychylności Urzędu Miasta udało się pozyskać środki na modernizację ogrzewania w budynku przy ul. Czystej. Ośrodek otrzymał także dotację z PFRON, z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska oraz Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska.

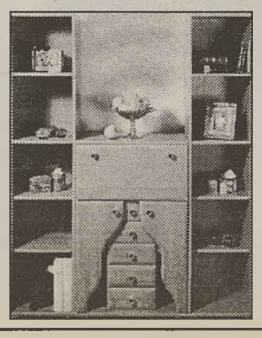
Z okazji jubileuszu placówek Stowarzyszenia zorganizowano spotkanie w MDK nr 2 przy ul. Lompy, na którym zaprezentowali się podopieczni Ośrodka. **foto: Justyna Cyrus**



REKLAMA

Klub Puszystych SL w Chorzowie „CENTRUM"
Spotkanie inauguracyjne 19.10.98 godz. 17.30
w Auli Zespołu Szkół Mech.-Elektr.
Chorzów, ul. Powstańców 6a
W programie: basen, gimnastyka, omawianie diet

RENOWACJA WANIEN
245 62 03

Fabryka Mebli

BLACK RED WHITE
NOWO OTWARTY SALON MEBLOWY
„AREK"
Chorzów, ul. Wolności
Sklep „UNIWERSUM"
czynny od 10.00 do 18.00
sobota od 10.00 do 14.00

Sklepy Firmowe Zakładów Mięsnych „TEMARBO"
Chorzów, ul. Gałeczki 36
Świętochłowice Lipiny, ul. Świdra 1
zapraszają na zakupy od poniedziałku do soboty:
* schab 10,20
* karczek 8,20
* żeberka 6,80
* wołowe ex 11,38
* łopatka b/k 9,60
* nogi 0,50
* winerki 5,30
* toruńska 8,75
* baleron 12,20
* szynka 12,05
* szynka wiejska 14,05
* zwyczajna 6,85
Życzymy udanych zakupów.
kr-522

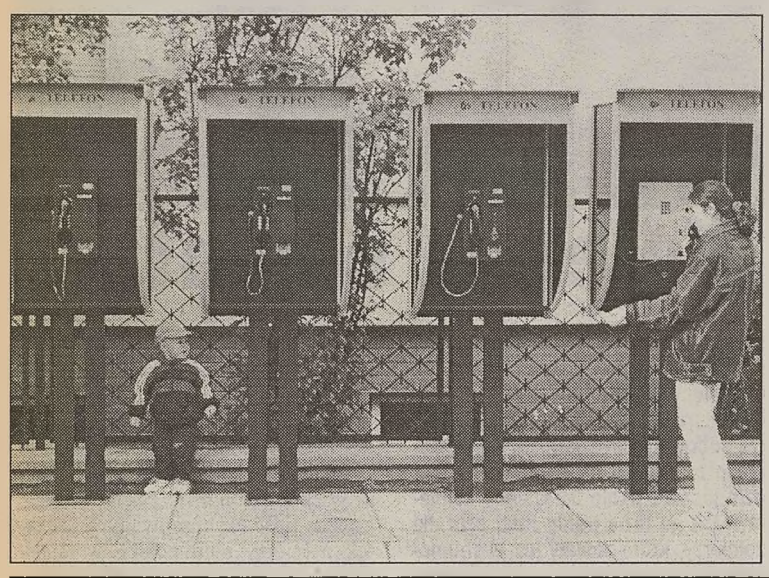
SPROSTOWANIE

W reportażu ze Szpitala nr 4 w Chorzowie Batorym, który zamieściliśmy w poprzednim numerze (pt. „W szpitalu na peryferiach"), zniekształceniu uległo nazwisko znanego, chorzowskiego chirurga, MARIANA GŁOWACZA, ordynatora oddziału chirurgicznego.
Za pomyłkę przepraszamy.

Więcej telefonów

Chorzów jest jednym z lepiej „stelefonizowanych" śląskich miast. Działa tu już 30 tysięcy telefonów. Daje to wskaźnik nasycenia równy 25 telefonom na 100 mieszkańców.

6 października w centrali telefonicznej przy ul. Kochanowskiego 2 odbyła się uroczystość uhonorowania 30-tysięcznego abonenta Telekomunikacji Polskiej S.A w Chorzowie. Jest nim **Ośrodek Pomocy Społecznej**, ten sam ośrodek jest również 29999 abonentem. Abonentem 30001 jest pan **Jan Białończyk**, 74-letni chorzowianin.Zarówno OPS-u, jak i panu Białończykowi Telekomunikacja ufundowała w prezencie aparaty telefoniczne.



Siedem lat temu w Chorzowie działały trzy elektromechaniczne centrale telefoniczne o łącznej pojemności 13 900 numerów – na 100 mieszkańców przypadało 10 telefonów. W latach 1992-95 w drodze rozbudowy istniejących central zwiększono wskaźnik telefonizacji do 12,6 abonenta na 100 mieszkańców. We wrześniu 1996 roku rozpoczęto realizację pierwszego etapu budowy sieci telekomunikacyjnej i nowoczesnej centrali. Pierwsze włączenia nowych abonentów miały miejsce w grudniu ubiegłego roku.

Pierwszy etap zakończono. W planach jest już drugi etap inwestycji przewidujący dalszą rozbudowę centrali oraz likwidację ostatniej centrali starego typu w śródmieściu.

– *Nasycenie telefonów, jak na polskie warunki, w Chorzowie jest bardzo duże, co nie znaczy, że wystarczające. Są jeszcze mieszkańcy oczekujący na podłączenia. W tym roku podłączymy jeszcze 2,5 tysiąca numerów, w przyszłym około 10 tysięcy* – mówi **Stanisław Urbaniak**, dyrektor chorzowskiego oddziału Telekomunikacji Polskiej S.A.

Bożena Ferdyn
foto: Sylwester Wlaźlak



W minioną sobotę w Chorzowie odbyły się po raz pierwszy Mistrzostwa Śląska dziennikarzy w wyścigach formuły Indoor Karting'98. – *Przygotowania do imprezy trwały od połowy sierpnia. Każdy ze startujących musiał mieć co najmniej jeden wolny trening, a także dwa lub trzy treningi obowiązkowe* – mówi Krzysztof Federowicz, współwłaściciel Indoor Kartingu w Chorzowie. W zawodach wystartowało 72 zawodników, reprezentujących nie tylko śląskie redakcje. Z satysfakcją odnotowujemy fakt, że trzyosobowa drużyna „Gońca Górnośląskiego" (zawody odbywały się w dwóch kategoriach: indywidualnej i drużynowej) zajęła drugie miejsce (na zdjęciu). Lepsi okazali się młodzi i lżejsi zawodnicy, prowadzący program dla dzieci w TV Kraków. Organizatorem imprezy był Śląski Dom Reklamy. Indoor Karting zabezpieczał zawody od strony technicznej. Jak się dowiedzieliśmy, już w przyszłym roku zawody będą miały nieco inny charakter, a przebiegać będzą prawdopodobnie pod hasłem – Mistrzostwa Polski Dziennikarzy.

Aleksandra Szatkowska
foto: Marek Krząkała

Średnicowa przyspieszyła

W ubiegłym tygodniu oddano do użytku 460-metrowy fragment Drogowej Trasy Średnicowej, który połączył funkcjonujący już odcinek od ul. Brackiej w Katowicach do ul. Racławickiej w Chorzowie z al. Bojowników o Wolność i Demokrację.

Jezdnia ma szerokość od 11 do 14,6 metra. – *Z nadzieją mogę powiedzieć, że dożyjemy jeszcze tego czasu, kiedy trasą średnicową będzie można przejechać od początku do końca* – żartował minister transportu i gospodarki morskiej **Eugeniusz Morawski**, nawiazując do podpisanego przez spółkę DTŚ umowy kredytowej z Europejskim Bankiem Inwestycyjnym. Umowa ta, na kwotę 180 milionów ECU daje szansę na dokończenie DTŚ w 2005 roku.



Wśród gości wizytujących DTŚ był minister transportu i gospodarki morskiej, Eugeniusz Morawski.

W sąsiedztwie al. BOWiD wybudowane zostaną parkingi na 219 miejsc postojowych; dochodzić będziemy do nich schodami i pochyliami dla niepełnosprawnych. W ramach realizacji nowego odcinka „średnicówki" przebudowano szereg urządzeń podziemnych (m.in. kanalizację deszczową). Trasa jest oznakowana, będzie budowane oświetlenie uliczne. Po zakończeniu robót budowlanych wykonawca przystąpi do porządkowania terenu i jego zazieleniania.

Bożena Ferdyn, Piotr Rębacz



W czwartkową noc paliło się poddasze dyskoteki „Piramida" przy ul. Lwowskiej. Pożar ugaszono, Właściciel ocenia straty na 100 tysięcy złotych. Śledztwo prowadzi chorzowska policja.

foto: Grzegorz Żyła



W Zespole Szkół Mechaniczno-Elektrycznych przy ul. Powstańców gościła delegacja zaprzyjaźnionej niemieckiej szkoły z Monachium. Trzydziestoosobowa grupa młodzieży i nauczycieli, która w Chorzowie gościła już po raz trzeci zwiedzała nasze miasto, WPKiW, Kraków, Muzeum w Oświęcimiu, zabytkową kopalnię w Zabrzu. Podczas spotkań dyskutowano nt reformy samorządowej i edukacyjnej, tradycji, historii i kontaktów polsko-niemieckich. Szkoły nawiązały partnerskie kontakty już kilka lat temu, patronem obydwu szkół jest Marian Batko – polski nauczyciel, który zginął w Oświęcimiu. **bf**

Najlepsi pedagodzy

Wczoraj (tj. 14 bm.) obchodziliśmy Dzień Edukacji Narodowej. W poniedziałek z tej okazji w Miejskim Domu Kultury „Batory" odbyło się uroczyste spotkanie władz miasta z przedstawicielami środowiska nauczycielskiego. Uczestniczyli w nim wyróżnieni nagrodami pedagodzy, dyrektorzy chorzowskich placówek oświatowo-wychowawczych oraz przedstawiciele Kuratorium Oświaty i Wychowania.

Bożena Wiklińska, kierownik oddziału Wydziału Kształcenia Podstawowego i Wychowania Przedszkolnego Kuratorium Oświaty wręczyła dwunastu pedagogom nagrody Kuratora Oświaty. Dwudziestu pieciu pedagogom wręczali natomiast nagrody prezydenta Chorzowa prezydent **Marek Kopel** i wiceprezydent **Mariusz Marquardt**, odpowiedzialny m,in. za sprawy szkolnictwa w mieście.

Nagrody prezydenta przyznawane są zgodnie z regulaminem, nauczycielom wyróżniającym się w pracy wychowawczej, opiekuńczej i organizacyjnej; w szczególności za tworzenie wzorowej organizacji pracy, rozwijanie szkolnej bazy, wdrażanie pozytywnie ocenionych innowacji w zakresie pracy naukowo-dydaktycznej i opiekuńczej oraz inicjowanie działań służących podnoszeniu jakości pracy. – *Pozytywnym zjawiskiem w Chorzowie jest fakt, że liczba wysoko ocenianych zarówno przez dyrektorów placówek jak i przez nasz wydział nauczycieli z roku na rok wzrasta* – powiedziała nam **Sylwia Lukoszek**, naczelnik Wydziału Edukacji Urzędu Miasta.

Kurator Oświaty przyznał nagrody: **Marii Hałgas, Felicji Janota, Iwonie Cieślak, Andrzejowi Kamionka, Iwonie Kociemba, Małgorzacie Kocuj, Barbarze Ledworowska, Danucie Moczek, Danucie Nabagło, Iwonie Perz.**

Nagrody prezydenta Chorzowa otrzymali: **Helena Paprota, Janina Dembowicz, Danuta Czapla, Halina Radkiewicz, Anna Hassa, Joanna Salwerowicz, Małgorzata Cieślińska, Anna Szmatloch, Grażyna Gnielka, Maria Woźniak, Bernadeta Herman, Jolanta Noworyta, Danuta Widera, Jacek Szaleniec, Wiesława Witkoś, Maria Gorczyca-Ordysińska, Grażyna Ormiańska, Bolesław Iwanowski, Aleksandra Kurek, Karina Machura, Iwona Mizerska, Wacław Piska, Krzysztof Borowy, Eugeniusz Kmiecik, Bogumiła Urban oraz Eleonara Marczak** i **Małgorzata Badura** (obecnie na emeryturze).

Bożena Ferdyn

Pacjenci z Chorzowa z rozpoznaną cukrzycą od 1 października mają możliwość diagnostyki i leczenia w Specjalistycznej Przychodni Cukrzycowej „Diab Serwis", działającej przy ul. Ryszki 57.

Oferta dla cukrzyków

Ten niepubliczny zakład opieki zdrowotnej wygrał ogłoszony przez Zarząd Miasta przetarg na wykonywanie świadczeń diabetologicznych, dietetycznych, okulistycznych i neurologicznych dla osób chorych na cukrzycę. Pacjenci mogą więc wybierać pomiędzy poradnią cukrzycową, funkcjonującą w ramach Lecznictwa Otwartego, a usługami „Diab Serwis"-u. Świadczenia są bezpłatne, wymagana jest aktualna książeczka ubezpieczeniowa.

– *Organizujemy również bezpłatne szkolenia w ramach Śląskiego Centrum Szkolenia dla Chorych na Cukrzycę, działającego pod patronatem „Polfy". Szkolenia odbywają się we wtorki od 16.00. Dotyczą istoty cukrzycy, jej leczenia, powikłań i ich profilaktyki, znaczenia diety i wysiłku fizycznego* – mówi **Grażyna Popenda**, specjalista chorób wewnętrznych i diabetologii.

Przychodnia jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00. **Bożena Ferdyn**

krótko

Prezydent Chorzowa **Marek Kopel** i wiceprezydent **Mariusz Marquardt** zostali wyróżnieni odznaką honorową „Za zasługi dla turystyki".

Odznakę nadaje prezes Urzędu Kultury Fizycznej i Turystykiw uznaniu zasług w dziedzinie rozwoju turystyki i gospodarki turystycznej. Odznaki wręczył 13 bm. w Katowicach **Janusz Raczek**, dyrektor Wydziału Kultury i Sportu Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach podczas obchodów Światowego Dnia Turystyki.

* * *

Osoby borykające się z otyłością i nadwagą mogą skorzystać z profesjonalnych wykładów dotyczących m.in. przyczyn tych dolegliwości i walki z tymi dolegliwościami.

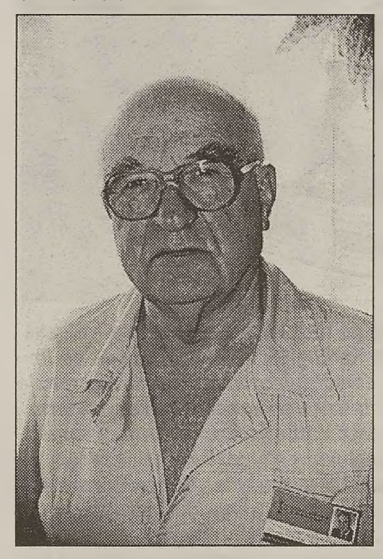
Wykłady będą odbywać się w Szkole Podstawowej nr 5 w Chorzowie, przy ul. Ryszki. Jak poinformował nas doktor **Dariusz Galus** ze Stowarzyszenia Pomocy Chorym im. św. Jadwigi, które jest organizatorem akcji do końca roku zaplanowano sześć wykładów.

Będą się one odbywać we wtorki o 17.00.

bf

Oparzeniówka czyli „Sakielówka”

Już prawie 25 lat istnieje Oddział Leczenia Oparzeń w siemianowickim Szpitalu nr 2. Od początku istnienia oddziałem kieruje ordynator dr Stanisław Sakiel.



– *Trafiłem tutaj z konkursu w 1960 roku, wcześniej pracowałem w szpitalach w Katowicach i Piekarach i także zajmowałem się oparzeniami. W szpitalu w Siemianowicach pracowałem najpierw na oddziale urazowo- ortopedycznym. W 1973 roku powstał w nowej części szpitala Oddział Leczenia Oparzeń zostałem ordynatorem i jestem nim do dziś* – wspomina **dr Sakiel.**

Starsza część Szpitala nr 2 ma prawie 100 lat. Powstanie nowej części zainicjowali miejscowi hutnicy i górnicy. Oni także pomogli go wybudować.

Oddział zajmuje dwa piętra, znajdują się tutaj dwie sale operacyjne, pracownia terapii ozonowej, pojedyńcze sale dla chorych i pomieszczenia do fizykoterapii. W tej chwili łóżek jest 30. Jak ocenia ordynator Sakiel, jest to ilość wystarczająca do potrzeb. Liczba łóżek została zmniejszona kosztem części rehabilitacyjnej oddziału.Zmiana ta jednak jest jak najbardziej uzasadniona. Leczenie oparzenia trwa bardzo długo. Znakomitą część powrotu do zdrowia zajmuje rehabilitacja pacjenta.Nie zajmuje on w tym czasie pomieszczeń dla świeżo poparzonych. W części tej znajduje się m.in.sala gimnastyczna i przyrządy do ćwiczenia ruchu. Niedawno, wtedy, gdy oddział liczył 50 łóżek, rocznie hospitalizowano około 700 chorych. W tej chwili zatrudnionych jest 7 lekarzy i 1 anestezjolog. Przyjmowanych jest trochę mniej chorych lecz codziennie odbywają się operacje.

Z przeprowadzonej przez oddział analizy przypadków jakie tutaj trafiają, wynika, że ponad 96% populacji ulegającej oparzeniom, to tzw. poparzenia ambulatoryjne. Nie wymagają one leczenia szpitalnego. Poszkodowanemu udzielana jest tylko pomoc, natomiast jest on na tyle sprawny aby w miarę możliwości żyć normalnie. 3,6% to przypadki cięższe wymagające specjalistycznej i ciągłej opieki. Z chorych zakwalifikowanych do leczenia szpitalnego zdecydowana większość, bo aż 60% wymaga pobytu na chirurgii ogólnej, natomiast pozostała grupa potrzebuje leczenia w wyspecjalizowanym ośrodku.

– *Najczęstszymi przyczynami poparzeń, które do nas trafiają są poparzenia gorącymi płynami,spowodowane kontaktem z ogniem, z gorącym przedmiotem, porażenia prądem i środkami chemicznymi. Około 80% dotyczy oparzeń domowych, 17% ma miejsce w pracy i pozostałe np. w środkach komunikacji miejskiej, lub gdzieś na ulicy* – ocenia ordynator Sakiel.

30% oparzeń dotyczy dzieci. Najmniejsze dziecko poparzone, które trafiło tutaj, to było 6 tygodniowe niemowlę, poparzone w szpitalnym inkubatorze. Wszystko jednak dobrze się skończyło, pociecha została uratowana i zupełnie wyleczona.

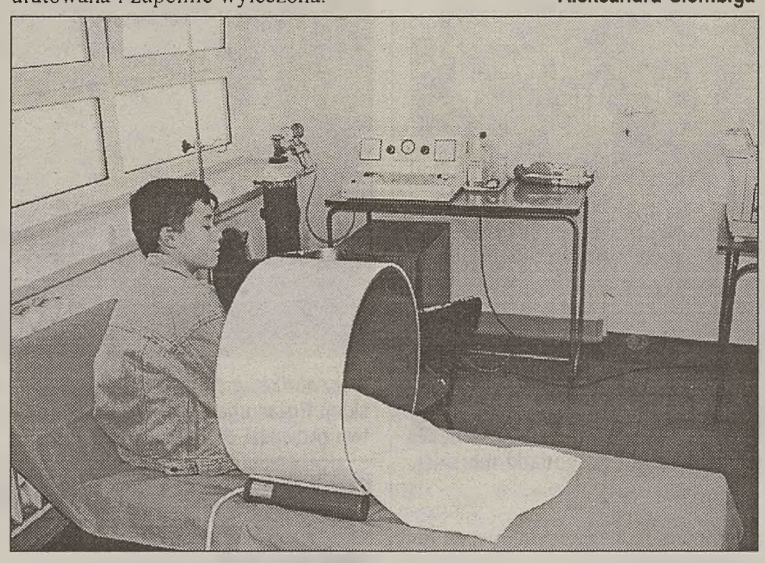
– Zdarzają się także oparzenia kryminalne, kiedy np. ktoś wylewa benzynę na mieszkanie, aby poparzyć resztę domowników, lub narkoman podgrzewający klej do wąchania – dodaje dr Sakiel.

Drugą tego typu placówką w Siemianowicach Śl. jest otwarte niedawno Centrum Leczenia Oparzeń. Wydarzenie to spowodowało,że powstał tutaj, jeszcze przed reformą służby zdrowia wolny rynek usług wysokospecjalistycznych.

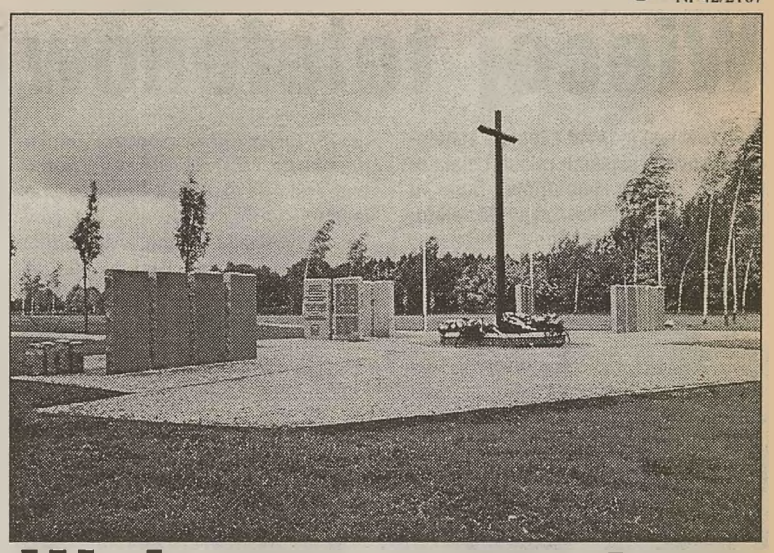
– *Myślę, że stworzenie rynku usług medycznych w Siemianowicach daje pacjentowi możliwość wyboru. Wydaje mi się jednak, że w chwili obecnej powinniśmy bardziej współpracować ze sobą niż rywalizować o miejsce i rolę w leczeniu oparzeń. Większość chorych w naszej tzw. „Oparzeniówce” inaczej zwanej „Sakielówką”, to osoby z województwa katowickiego. Jest to około 60%. Resztę stanowią pacjenci z poza Śląska. Jednak leczenie tych osób odbywa się kosztem działalności ZOZ-u. Nie otrzymujemy żadnych dodatkowych dotacji na ten cel* – mówi **Zygmunt Klosa,** dyrektor siemianowickiego Zespołu Opieki Zdrowotnej.

Oddziałów Leczenia Oparzeń w Polsce jest tylko kilka. Między innymi w Gryficach, Gdańsku, Poznaniu, Krakowie, Bydgoszczy, Łodzi i Warszawie.W większości jednak oddziały te liczą tylko po kilka łóżek.

Aleksandra Siembiga



Gabinet terapii ozonowej. zdjęcia: G. Żyła



Wojenny cmentarz

Na cmentarzu żołnierzy niemieckich w Siemianowicach Śl. pochowano już 6 tysięcy ekshumowanych zwłok. Cmentarz uroczyście otwarto w ubiegłą sobotę 10 października. Na obszarze przeszło 3,5 ha spoczynek znajdzie jeszcze około 34 tysięcy żołnierzy. Jak na razie trafiły tutaj szczątki żołnierzy, które zostały już ekshumowane w województwach bielskim, nowosądeckim i tarnowskim. Cmentarz ten jest jednym z dziesięciu centralnych cmentarzy żołnierzy niemieckich w Polsce, jakie planuje się wybudować.

– *Z wszystkich kwater wybrano ziemię na głębokości około 2 metrów. Niemcy wszystkiego pilnowali i nadzorowali składanie szczątków, aby wszystko było na swoim miejscu. Miejsce spoczynku każdego z żołnierzy zaznaczone jest na mapie, a nad grobami jak na razie nie ma wypisanych nazwisk* – poinformował **Eugeniusz Nowicki,** projektant cmentarza.

Na sobotnią uroczystość przybyli między innymi biskup **Stefan Cichy,** księża ewangelicko – augsburscy, **Roland Kieslow** – konsul niemiecki z Wrocławia oraz prezydent Siemianowic Śląskich **Włodzimierz Kulisz.**

Na terenie Polski zginęło ponad 500 tysięcy żołnierzy Wehrmachtu. 14 listopada 1989 roku Polska i Niemcy podpisały wspólne oświadczenie dotyczące m.in. opieki nad grobami ofiar wojen. Powołana została wspólna grupa robocza w skład której weszli przedstawiciele organizacji czerwonokrzyskich obydwu państw, polskiego Ministerstwa Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa oraz Niemieckiego Ludowego Związku Opieki Nad Grobami Wojennymi. Grupa ta rozpoczęła działalność w 1990 roku. W 1994 roku powstała polsko-niemiecka fundacja „Pamięć”, która także zajmuje się tymi problemami. Do tej pory na terenie Polski zostało zaewidencjonowanych 556 miejsc pochowania żołnierzy niemieckich poległych w I wojnie światowej i ponad 1.700 z okresu II wojny światowej o nieustalonej w większości liczbie pochowanych. Łączna ilość ekshumowanych szczątek żołnierzy niemieckich w latach 1990 do 1997 wynosi 40.784. Jak poinformowała fundacja „Pamięć” – Od stycznia 1990 roku w wyniku działania polsko-niemieckiej grupy roboczej upamiętniono groby żołnierzy niemieckich na trzech cmentarzach, usytuowanych w Joachimowie, Krakowie i Warszawie oraz dokonano rewaloryzacji cmentarza z I wojny światowej w Przemyślu. Przeprowadzono ekshumacje ponad 8 tysięcy szczątków zwłok żołnierzy, które pochowano na tych cmentarzach. W październiku 1994 roku została urządzona kwatera w Poznaniu usytuowana na cmentarzu komunalnym, gdzie pochowano około 5 tysięcy żołnierzy. W 1995 roku zakończono budowę cmentarza w Przemyślu dla około 5 tysięcy zwłok żołnierzy ekshumowanych z terenu województw krośnieńskiego, przemyskiego i zamojskiego. Cmentarz uroczyście otwarto 5 października 1996 roku. W ubiegłym roku zakończono prace nad odrestaurowaniem kwatery żołnierzy niemieckich w Modlinie Twierdzy. Rozpoczęto także budowę cmentarza w Puławach w województwie lubelskim.

Na siemianowickim cmentarzu stoją po trzy co kilkadziesiąt metrów białe granitowe krzyże. Na wysokim na 6 metrów krzyżu wyryto napis w języku niemieckim i polskim **„ Tu spoczywają żołnierze niemieccy z wojny 1939-1945. Dla ich pamięci i pamięci ofiar wszystkich wojen”.**

Aleksandra Siembiga

Pejzaże, wnętrza...

Październik w siemianowickiej Galerii „Po schodach” należy do twórczości Rebaty Szpunar - Kubczyk. Zostało tam wystawionych 38 obrazów olejnych i kilkanaście szkiców.



Renata Szpunar-Kubczyk podczas wernisażu w Muzeum Miejskim.

Oglądać można obrazy z cyklu: **Pejzaże greckie, Wnętrza, Spotkania, a także portrety i martwe natury.**

Profesor Adam Brincken o twórczości Renaty Szpunar-Kubczyk w katalogu wystawy napisał m.in. *„Jak nieczęsto udaje się nam samym dzięki dziełu drugiego, wyciszyć, mieć czas i spokojną głowę by wejść lub dać się wprowadzić w inny wymiar niecodzienności. Świat tych obrazów wart jest tego. Zresztą sami dajmy im czas, a one zrobią coś niecodziennego w każdym”.*

Renata Szpunar - Kubczyk pochodzi z Łańcuta,urodziła się w 1970 roku, obecnie mieszka w Krakowie. Ukończyła Wydział Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, w pracowniach **prof. Jana Szancenbacha i prof. Jerzego Nowosielskiego,** a także studia podyplomowe w Papieskiej Akademii Teologicznej. W Salonie 98, konkursie Akademii Artystów Europy Centralnej w Paryżu została nagrodzona srebrnym medalem za zestaw prac malarskich.Swoje dzieła prezentowała już na wystawach indywidualnych w Krakowie, Warszawie oraz w ubiegłym roku w chorzowskiej Galerii „Przy Kominku”. **Wystawę w siemianowickim Muzeum Miejskim można jeszcze oglądać do 20 października.**

Piotr Rębacz, as



Jedna z zaprezentowanych prac artystki. zdjęcia: P. Rębacz

Pod koniec września wszyscy mieszkańcy Siemianowic Śl. mogli uczestniczyć w akcji promującej zdrowie „Tydzień dla serca”. Organizatorzy podsumowali jej wyniki. Przypomnijmy, że w ramach promocji można było bezpłatnie wykonać badanie EKG, cholesterolu i cukru, a także wykonać pomiar ciśnienia i zważyć się.

Szansa na 120 lat

Wyniki te przekazywano lekarzowi, który po dokładnym badaniu informował pacjenta o stanie jego zdrowia. Z bezpłatnych badań skorzystało 607 osób, wśród nich zdecydowanie więcej kobiet. U 43% badanych stwierdzono nadciśnienie tętnicze, a u 28% chorobę niedokrwienną.

– *Po raz pierwszy nadciśnienie tętnicze rozpoznano u 52 pacjentów, natomiast chorobę wieńcową u 57. Można więc stwierdzić, że osoby te nie wiedziały o schorzeniach i nie leczyły się. Podsumowując akcję można powiedzieć, że cieszyła się ona dużym powodzeniem. Stwierdziliśmy, że maleje liczba ludzi palących, natomiast niepokojąca jest liczba osób z nadwagą i otyłością. Myślę, że konieczne są akcje tego typu – promujące prawidłowe odżywianie i podnoszenie świadomości społecznej dotyczącej odpowiedzialności za własne zdrowie* – powiedziała nam kierownik referatu zdrowia Urzędu Miejskiego **Janina Prażnowska.**

W przypadku stwierdzenia poważniejszych problemów pacjent otrzymywał odpowiednie lekarstwa i karteczkę z informacjami dla swojego lekarza prowadzącego. Organizatorami „Tygodnia dla Serca” byli Referat Zdrowia i Opieki Społecznej Urzędu Miasta, który sfinansował całą akcję oraz Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej.

Każdy uczestnik otrzymał także broszurkę informującą o zdrowym stylu życia i zagrożeniach powodujących choroby.

– *Natura daje nam szansę na 100, 120 lat życia, od nas jednak zależy jak tę szansę wykorzystamy. Podstawowymi przykazaniami zdrowego stylu życia są rzucenie palenia, prawidłowe odżywianie, utrzymanie należnej masy ciała, aktywność fizyczna, nie nadużywanie alkoholu, unikanie stresu, sen co najmniej 7 godzin na dobę i kontrolowanie ciśnienia tętniczego krwi, poziomu cukru i cholesterolu* – mówi jedna z inicjatorek akcji **dr Joanna Bon-Balazińska.** **as**

Coraz mniej bezpiecznie

W I półroczu 1998 roku na ulicach Świętochłowic wydarzyły się 24 wypadki drogowe, w wyniku których śmierć poniosły 2 osoby, a 25 zostało rannych. Ponadto zanotowano 104 kolizje drogowe, których uczestnicy ponieśli tylko straty materialne. Najwięcej wypadków miało miejsce na ulicach: Wojska Polskiego, Bytomskiej, Katowickiej, Łagiewnickiej, Chorzowskiej i Śląskiej. Dlatego też właśnie tymi ulicami biegną trasy nadzorowane przez policjantów Ruchu Drogowego.

– *Zdecydowanie pogorszyło się na naszych drogach bezpieczeństwo pieszych. 16 osób zostało potrąconych przez pojazd i aż 7 z nich spotkało to na oznakowanym przejściu dla pieszych* – mówi Kierownik Sekcji Ruchu Drogowego Komendy Rejonowej Policji w Świętochłowicach, młodszy aspirant **Wiesław Adamiec**.

Jednakże to właśnie osoby piesze spowodowały aż 8 z 24 wypadków, w których uczestniczyły.

Kierowcy najwięcej wypadków spowodowali pod wpływem alkoholu (w wyniku tego jedna osoba poniosła śmierć na miejscu) oraz nieuważnie przejeżdżając przejścia dla pieszych, a także nie udzielając pierwszeństwa przejazdu.

W I półroczu weszło w życie zarządzenie wojewody katowickiego, dotyczące przyspieszonego trybu karania kierowców, będących pod wpływem alkoholu. Tryb przyspieszony (trwający od lutego do sierpnia) polegał na tym, że w ciągu 48 godzin sprawca stawał przed Kolegium ds. Wykroczeń i podlegał karze. Poza tym, jeśli wykryto u niego więcej niż 0,5 promila alkoholu – odstawiano go do Izby Wytrzeźwień.

wodowanych alkoholem, ale zanotowano ich wzrost w stosunku do porównywalnego okresu roku ubiegłego – twierdzi mł. asp. Wiesław Adamiec i dodaje: – *Nie tylko nietrzeźwi kierowcy są sprawcami wypadków. W ubiegłych latach zdarzyły się wypadki (nawet śmiertelne), spowodowane nietrzeźwością pieszego. W tym półroczu ani jeden nietrzeźwy pieszy nie był przyczyną wypadku drogowego. Jest to w dużej mierze nasza zasługa. Nauczeni doświadczeniem zaczęliśmy zwracać baczniejszą uwagę na takie osoby – i jeśli ktoś stwarzał jakiekolwiek zagrożenie dla ruchu, w miarę potrzeby odstawialiśmy go bezpiecznie do domu lub do Izby Wytrzeźwień. W tym półroczu zatrzymaliśmy 73 takie osoby, w roku ubiegłym – 28 osób.*

Dzieci do lat 17 uczestniczyły w 10 wypadkach drogowych, co stanowi przeszło 50% ogólnej liczby potrąceń. W wyniku tych wypadków 9 osób doznało obrażeń ciała, natomiast jedna osoba zmarła na miejscu (14-letni rowerzysta wymuszający pierwszeństwo przejazdu).

Wypadków w Świętochłowicach jest sporo. Jednym z powodów jest bardzo duża liczba mieszkańców (59 517 – dane z końca 1997 roku) w stosunku do długości dróg (ok. 75-500 km). Poza tym średnio co piąty mieszkaniec ma samochód (12 225 zarejestrowanych pojazdów). To wszystko podnosi ryzyko wystąpienia wypadków.

Wpływ na ilość wypadków ma też ilość etatów w policji. W świętochłowickiej „drogówce" jest 9 etatów, w tym 2 osoby pracują w biurze, a 7 w terenie. – *Mamy 1 wakat, więc obecnie w terenie pracuje 6 policjantów. W stosunku do ilości kilometrów i mieszkańców – to bardzo mało* – wyjaśnia Wiesław Adamiec. – *Poza tym – mamy duże, wręcz nierealne do utrzymania limity paliwowe i kilometrowe. Jeden samochód może w ciągu doby (3 zmiany) pokonać trasę nie większą niż 50 km. A nie należy zapominać, że bardzo często trzeba odwieźć kogoś do innego miasta, np. do Katowic, czy Chorzowa. Policja, niestety, nie ma pieniędzy, są to problemy nie tylko Świętochłowic. Dysponujemy 2 samochodami, a należą się nam 3 radiowozy i 2 motocykle. Nie ukrywam, że pomoc finansowa Rady Miasta bardzo by nam się przydała. Mam nadzieję, że nowa Rada, która niedługo się wyłoni, zrozumie nasze potrzeby i to, że pomoc udzielona policji zwiększy bezpieczeństwo mieszkańców.*

Pomimo trudności, Sekcja Ruchu Drogowego stara się zapewnić w miarę możliwości jak największe bezpieczeństwo mieszkańcom. Poza typowymi dla policji działaniami, prowadzą (często wspólnie z Wydziałem Prewencji) różnego typu pogadanki dla dzieci i młodzieży od przedszkoli do szkół średnich (np. na temat zagrożenia narkotykami, czy wymuszania przez starszych uczniów).

Od 1 do 15 września trwała w Polsce akcja „Bezpieczna droga do szkoły", w Świętochłowicach przedłużono ją do końca września, jako że pierwszy miesiąc szkoły zawsze jest dla dzieci szczególnie niebezpieczny. – *Mamy pod opieką 11 szkół podstawowych i tam przeprowadzamy pogadanki dla pierwszoklasistów na temat bezpiecznego poruszania się po drogach, na co mają zwracać uwagę przechodząc przez ulicę, w których miejscach mają przechodzić. 3 szkoły obsługują dzielnicowi, resztę – policjanci RD* – mówi mł. asp. Wiesława Adamiec. – *Mamy służbę w pobliżu szkół, wykonujemy lustrację dróg i oznakowania w pobliżu szkoły. Głównie chodzi o to, by kierowcy widzieli, że w danym miejscu jest szkoła i powinni zwrócić baczniejszą uwagę na drogę, bo mogą stanowić zagrożenie dla dzieci.*

– *Niestety nie mamy w Świętochłowicach „Strażników Szkolnych", bo Rejonowy Urząd Pracy nie ma pieniędzy na pensję dla nich. Szkoda, tym bardziej, że sprzęt i ubrania są. Przez pewien okres czasu mieliśmy w mieście strażnika, niestety to się już skończyło ze względów finansowych. Uważam, że jego obecność spełniała swoje zadanie, tzn. była wskazaniem dla kierowców, gdzie powinni zwiększyć ostrożność.*

Dodam, że w ciągu września nie było ani jednego wypadku z udziałem dzieci. Choć pod względem ilości wypadków nie różnimy się od miast porównywalnych wielkością ze Świętochłowicami (np. Żory, Siemianowice, Piekary Śląskie) – ilość wypadków rośnie, nasze bezpieczeństwo się zmniejsza. Stąd apel do użytkowników dróg o zwiększenie ostrożności. Szczególnie proszę uważać na oznaczonych przejściach dla pieszych. Chciałbym też zaapelować do rodziców o otoczenie dzieci większą opieką. W I półroczu z winy nieletnich wydarzyło się 8 wypadków, w tym 2 – wskutek braku opieki nad dziećmi do lat 7. I oczywiście – nie siadajmy za kierownicą po paru „głębszych".

Maja Głowacka



– *Uważam, że ta akcja była bardzo skuteczna i potrzebna, uświadamiała kierowcom, że jeśli usiądą za kierownicą po wypiciu alkoholu, w żaden sposób nie uciekną od odpowiedzialności. Aczkolwiek muszę przyznać, że jestem zaskoczony, iż pomimo dużego nagłośnienia akcji przez media – kierowcy nie potraktowali tego jak powinni. Nie tylko nie zmniejszyła się ilość wypadków spo-*



MDK wystartował

Nieco później niż zwykle, bo 30 września odbyło się uroczyste rozpoczęcie roku szkolnego MDK-u w Świętochłowicach. Inauguracji towarzyszyły występy artystyczne wychowanków tej placówki oświatowej.

Zgromadzonych uczniów, nauczycieli i rodziców powitał nowy dyrektor MDK-u **Mariusz Szeremeta**. Po zakończeniu części oficjalnej, którą prowadziła **Joanna Roczniok** nastąpiły popisy artystyczne. Jako pierwszy wystąpił nowo powstały chór dziecięcy pod kierownictwem **Ireny Kanclerz**. Następnie zaprezentowały się zespoły **„Jordanki"** i **„Concorde"** prowadzone przez **Bernarda Śmieszka**, wieloletniego współpracownika świętochłowickiego MDK-u oraz zespół wokalno-taneczny **Marioli Skowronek**.

W poetycki nastrój wprowadzili nas **Ewelina Krótka** i **Mariusz Jankowski** recytując wiersze Szymborskiej i Wysockiego. Nie zabrakło także członków koła fotograficznego **Barbary Ratki**, którzy jak zwykle prowadzili dokumentację fotograficzną. Występy zakończyła dyskoteka, na której wszyscy świetnie się bawili.

3 października został zorganizowany turniej tenisa stołowego dla dzieci i młodzieży świętochłowickich szkół.

Konkurencja przebiegała w 3 kategoriach: 1. dziewcząt, 2. chłopców kl. 4-6, 3. chłopców kl. 7-8.

Oto wyniki: **I miejsce – Iwona Kręcioła, II miejsce – Aleksandra Kurzeja, III miejsce – Katarzyna Hojka.**

2. **I miejsce – Błażej Koniusz, II miejsce – Wojciech Mróz, III miejsce – Dariusz Rusajczyk**

3. **I miejsce – Andrzej Strzelczyk, II miejsce – Łukasz Brodowiak, III miejsce – Wojciech Napora.**

Zwycięzcy otrzymali nagrody rzeczowe i słodycze, a każdy z uczestników niespodziankę. Nagrody ufundował Urząd Miejski w Świętochłowicach. Kółko tenisa stołowego działające w MDK-u prowadzi **Katarzyna Krzysztoforska**, w środy od godz. 16.00. Zapraszamy. Kółka działające w MDU-u są nieodpłatne.

Foto: Joanna Kozłowska (koło fotograficzne MDK)

*Na zdjęciu: **Chór prowadzony przez Irenę Kanclerz.***

Latawce na Skałce

24 października niebo nad świętochłowicką „Skałką" pokryte zostanie kolorowymi latawcami. Na ten dzień zaplanowano bowiem „Święto latawca". Zawody przeznaczone są dla młodzieży ze świętochłowickich szkół.

Oceniane będą nie tylko najładniejsze i najciekwsze latawce, ale i sama technika puszczania. Dodatkowo punktowane będą latawce zrobione samodzielnie przez uczestników.

Organizatorem jest Młodzieżowy Dom Kultury w Świętochłowicach, a nagrody ufundował Urząd Miejski.

Alsza

Chóry na CD

Ireneusz Warta jest pomysłodawcą nagrania świętochłowickich chórów na kasetach i płytach CD. – *Najpierw chcemy nagrać kolędy i zamierzamy wydać je na Boże Narodzenie* – mówi.

Uważam, że jest to z jednej strony wspaniały pomysł na promocję miasta, działających tu chórów, a z drugiej to zebranie funduszy na dofinansowanie przyszłorocznej akcji kolonijnej dla dzieci ze Świętochłowic. Polski Związek Katolicko-Społeczny, któremu w Świętochłowicach szefuję, od lat wspólnie z Ministerstwem Zdrowia organizuje takie wyjazdy kolonijne do sanatoriów. W znalezieniu sponsorów na realizację tego pomysłu pomógł mi wiceprezydent Andrzej Porada. Za to mu serdecznie dziękuję. **MP**

kronika policyjna

W ubiegłym tygodniu (5-12 października) w Świętochłowicach miało miejsce 5 kolizji i 2 wypadki drogowe (ul. Bytomska-Krasickiego i Katowicka), Sprawca jednego z nich zbiegł z miejsca wypadku

Zatrzymano 5 osób, będących pod wpływem alkoholu: 4 kierowców i 1 pieszego.

We wtorek, 6 października, mógł wydarzyć się jeszcze jeden wypadek. Patrol policyjny zauważył na skrzyżowaniu ulic Bytomska-Krasickiego starszą kobietę, leżącą na środku drogi. Żaden z kierowców nie udzielił jej pomocy. Było ciemno (godz. 20.30), padał deszcz. Kobieta ma wyjątkowe szczęście, że nie została potrącona. Okazało się, że była pod wpływem alkoholu. **MG**

Dla kogo kablowa?

Świętochłowicka Telewizja Miejska zdobywa sobie coraz szersze kręgi zwolenników. Widzów ciekawią lokalne problemy, chcą wiedzieć co nowego wydarzyło się w ich okolicy, w mieście. Wielu też interesują sesje Rady Miejskiej. Co prawda program lokalny ma charakter zdecydowanie sprawozdawczy, brak w nim polemik, prezentowania różnych punktów widzenia, krytycyzmu, lecz wydaje się, iż to przyjdzie dopiero z czasem.

Niestety, ŚTM nie dociera do każdego punktu Świętochłowic. – Nie obejmujemy dzielnic Zgoda oraz Ustronie , czyli dawną Koreę. Część Zgody jest w zasięgu firmy „Telpol" – informuje nas **Tomasz Sas Pawlikowski** z ŚTM. – *Zamierzamy przeprowadzić rozmowy z „Telpolem", by udostępnili nam swą sieć dla programu lokalnego Świętochłowic.*

– *Jesteśmy gotowi do rozmów* – powiedział nam telefonicznie prezes „Telpolu" **Jerzy Krempa**. – *Jednak, jak dotąd nikt oficjalnie się do nas w tej sprawie nie zwrócił. Jako próbę traktowaliśmy emisję materiałów wyborczych odbieranych na Zgodzie.*

Obaj prezesi przyznają, że jest jeszcze mnóstwo ulic nie okablowanych ani przez Śląską Telewizję Kablową (z tej sieci korzysta ŚTM), ani przez „Telpol". Najpierw należy więc pomyśleć o rozbudowaniu sieci, a później o programie lokalnym.

Marian Piegza

Jeszcze o ekranach

Po naszym tekście dotyczącym ekranów ochronnych przy zjeździe z Drogowej Trasy Średnicowej przy ulicy Nastolatków skontaktował się z redakcją Andrzej Szaton – naczelnik Wydziału Architektury Urzędu Miejskiego w Świętochłowicach.

– *Pragnę uzupełnić i sprostować informacje dotyczące ekranów ochronnych, a jednocześnie stwierdzić, że wszelkie postanowienia dotyczące ekranów są sprawą Urzędu, a nie pana Szafranka. Były one przewidziane już przy wydawaniu DTŚ pozwolenia na budowę, o czym świadczy projekt realizacji sprzed kilku lat. Prócz tego każdy element, który ma powstać na budowie inwestor zobowiązany jest uzgodnić ze mną, a ja reprezentuję tu prezydenta miasta. Muszę też podkreślić dobrą współpracę z Zarządem DTŚ, a świadczy o tym m.in. zaproszenie mnie do udziału w przetargu na wykonanie ekranów ochronnych. Jak wiadomo wygrała firma „Ekobel". Sam opowiadałem się za tą firmą dlatego, że proponowane przez nią ekrany są ładne z obu stron. To znaczy tak od strony jezdni, jak od strony budynków. Będą więc zielone, częściowo przeszklone – by uniknąć monotonii, a po czasie pokryją się pnączami. Środek ekranów wypełniony będzie wełną mineralną, która będzie kumulowała wilgoć i oddawała ją roślinom pnącym. Ekrany mają doskonałe właściwości wyciszające, a będą wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska. Dodam, że byłem też przy rozmowie, kiedy DTŚ obiecała zrealizować parkingi dla mieszkańców osiedla. Jestem przekonany, że z zobowiązania się wywiąże.*

Przypomnijmy, że mieszkańcy z wszelkimi roszczeniami dotyczącymi usterek w mieszkaniach na skutek pracy przy DTŚ winni zwracać się do Spółdzielni Mieszkaniowej. Ta bowiem jest stroną w ewentualnym sporze z DTŚ. **Marian Piegza**

Wysypisko to nie hasiok

Dobiega końca przygotowywanie projektu rekultywacji i zagospodarowania terenu składowiska śmieci „Landeco" w Siemianowicach Śląskich. Urząd Miejski, eksperci z firmy Eko-Ekspert, Biura Programu Harmonijnego Rozwoju Miasta Aglomeracji Katowickiej „Habitat" i przedsiębiorstwa „Landeco" zamierzają uczynić z nieużytków ekologiczne składowisko śmieci. Sąsiedztwo „Bażanciarni", Strzelnicy Myśliwskiej, stawów Rzęsa i Remiza, powoduje, że w miarę realna staje się koncepcja wybudowania tam w przyszłości kompleksu wypoczynkowo-rekreacyjnego. O ekologicznej metodzie składowania odpadów rozmawiamy z jednym z inicjatorów tego przedsięwzięcia, prezesem firmy „Landeco", dr Federico Landuccim.



– Jak to się stało, że Włoch uczestniczy w budowie składowiska śmieci właśnie w Siemianowicach Śląskich ?

– Po przełomie, jaki miał miejsce w Polsce w 1989 roku, premier Tadeusz Mazowiecki wraz z kilkoma polskimi ministrami przyjechał do Watykanu. Papież Jan Paweł II, przygotowując się do tej wizyty spotykał się z przedstawicielami różnych branż we Włoszech. Między innymi chciał spotkać się z ekspertami z dziedziny ekologii. Zostałem zaproszony na takie spotkanie. Jakiś czas później już w Warszawie rozmawiałem z prezydentem Wałęsą. Zaproponowałem wtedy, że mógłbym być doradcą w sprawach ekologii. Zaproponowałem mu wybudowanie ekologicznego, nowoczesnego składowiska śmieci. Chciałem tylko doradzić, pokazać jak to się robi u nas we Włoszech. On wtedy wskazał mi Gdańsk, swoje rodzinne miasto, jako miejsce gdzie mógłbym coś w tym temacie zrobić. Po pobycie w Trójmieście, stwierdziłem jednak, że nie ma tam takiej potrzeby. Jakiś czas potem wskazał mi inne miejsce. Było nim województwo katowickie, Śląsk. Gdy spotykałem się z różnymi środowiskami zainteresowanymi tą tematyką zauważyłem, że bardzo często przewija się jedno słowo – spalarnia. Każdy chciał budować spalarnię – bez względu na to czy było to duże miasto, czy mała wioska.

– Spalarnie, oczywiście ekologiczne, mogłyby załatwić przecież problem odpadów. Dlaczego Pan nie chciał się zdecydować na pomoc w budowie takiej inwestycji ?

– Po dokładnej analizie finansowej doszliśmy do wniosku, że to nie jest jeszcze czas, aby w Polsce budować spalarnie. Po prostu są to zbyt drogie inwestycje. Eksploatacja jest bardzo droga, nie mówiąc już o samej budowie. Na świecie, gdzie istnieją spalarnie, mieszkańcy płacą co miesiąc na przykład 1 procent swoich zarobków na opłatę eksploatacji. Na coś takiego może pozwolić sobie tylko bogate miasto z bogatymi mieszkańcami. Tak jest na przykład w Kopenhadze. W 1990 roku, kiedy zaczynaliśmy rozmawiać o problemach ekologii z władzami Siemianowic, były inne priorytety w budżecie miasta, nie mówiąc już o zarobkach ludzi w Polsce.

– Koncepcja zagospodarowania tego terenu polega na tym, aby sukcesywnie rekultywować tzw. kwatery zapełnione i przywracać je ludziom i przyrodzie. Wyjaśnijmy, że termin kwatera oznacza sektor w którym składowane są aktualnie śmieci. Prócz tego zagospodarowywany będzie teren już zrekultywowany oraz teren wzdłuż ulicy Spacerowej. Wszystko to musi spełniać normy ekologiczne. Co to oznacza i na czym polega ta technologia?

– Składowisko śmieci nie może być wydrążoną w ziemi dziurą, popularnie nazywaną na Śląsku hasiokiem. Składowisko śmieci wiąże się pewną konkretną technologią. Wysypisko Landeco jest jednym z pierwszych tego typu w Polsce. Jest to składowisko nasypowe, czyli drążone w ziemi.

Oddano nam do dyspozycji teren niezmiernie zdegradowany. Na początku lat 90 -tych, kiedy zaczynaliśmy o tym rozmawiać władze Siemianowic nie bardzo wiedziały co z tym terenem zrobić. Składał się on z tzw. osadnika mułów. popłuczkowych. Przez ponad 20 lat była tam dopompowywana nieustannie czarna woda wymieszana z pyłem węglowym. Powstawał w ten sposób makro osadnik. Część tego osadnika musieliśmy osuszyć. Później rozpoczęło się drążenie kwater. Pierwszą kwaterę wydrążyliśmy na około 18 cm. W tej chwili są cztery kwatery. Są tam także studzienki odpływowe, służące do zbierania cieków pochodzących ze składowiska. Składowisko to posiada także system drenażu. Z całego wysypiska wody są odpompowywane.

Taka wydrążona kwatera jest wyłożona specjalną folią, odporną na jakiekolwiek przecieki do podłoża. Producent folii daje gwarancję na 200 lat jej trwałości. Pod folią jest jeszcze dodatkowa warstwa zabezpieczająca, złożona z gliny i piasku. Również na folię, aby nie uległa mechanicznemu uszkodzeniu, kładzie się warstwę piasku. Prócz studzienek odpływowych, na terenie wysypiska, są studzienki biogazu.

Do tych studzienek z całego składowiska dochodzi sieć gazu. Odpad kiedy się dekomponuje wytwarza biogazy. Ten biogaz jest doprowadzany i zasysany z terenu całego składowiska do studzienek. Na tak przygotowany teren zaczyna się przywozić odpady i składuje się je warstwami. W przekroju wygląda to tak, że na warstwę odpadów kładziony jest materiał zabezpieczający, izolujący – złożony z warstwy ziemi i piasku, później nakłada się kolejną warstwę śmieci. Kiedy mija czas cały ten materiał ułożony w ten sposób maleje, kurczy się i teoretycznie po 10 latach można go uważać za rodzaj nawozu. Jednak jest to tylko teoria, gdyż skład tego nie pozwala raczej na to. Jest to spowodowane tym, że nie ma skutecznego sposobu segregacji śmieci. Problem ten jednak występuje nie tylko w Polsce. Takiego sposobu nie mają również Stany Zjednoczone i Niemcy. Teren ten chcielibyśmy jednak zagospodarować w ten sposób, aby powstał tam teren rekreacyjny. Dzięki odpowiednim technologiom oraz specjalnej roślinności powstanie park, gdzie będzie można między innymi pójść na spacer.

– Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiała Aleksandra Siembiga

Region w Europie

Rozmowa z Tadeuszem Donocikiem, podsekretarzem stanu w Ministerstwie Gospodarki

– Od 17 lipca pełni Pan funkcję podsekretarza stanu w Ministerstwie Gospodarki. Jakie zadania obejmuje zakres Pana działalności?

– Jest to przede wszystkim polityka regionalna, rozumiana wielopłaszczyznowo. Pierwsza płaszczyzna dotyczy współpracy regionów z Unią Europejską, wykorzystywania środków pomocowych przeznaczanych przez Unię Europejską na politykę regionalną . Od 2000 roku środków tych będzie nie mniej niż 400 mln ECU rocznie, a od momentu wejścia do Unii Europejskiej – czyli od 2003 lub od 2004 roku – od 6 do 8 mld ECU. Aby ubiegać się o te środki, trzeba będzie spełnić kilka warunków. Przede wszystkim wszelka pomoc nie może przekroczyć 4% dochodu narodowego brutto, po drugie – pomoc będzie dotyczyć obszarów, w których średnia PKB na jednego mieszkańca jest mniejsza niż 75% PKB w Unii Europejskiej. Ponadto pomoc finansowa może być przeznaczana tylko na projekty zatwierdzone przez Unię Europejską. Oznacza to, że na poziomie regionów musimy się nauczyć opracowywania odpowiednich wniosków i projektów. Na to potrzeba czasu. Są regiony, które robią to dobrze – do nich należy Katowickie, Krakowskie, Gdańskie, Warszawa, Poznań. Tam były już doświadczenia we współpracy zagranicznej, ale są regiony w których nie było takiej intensywności prac w tym zakresie.

Kolejnym wymogiem przydzielenia pomocy przez Unię Europejską jest posiadanie 25% własnych środków, które mogą pochodzić częściowo ze środków budżetu państwa, częściowo ze środków regionalnych i prywatnego kapitału. Do tego wszystkiego musimy się przygotować, żeby już w drugiej połowie 1999 roku takie wnioski odpowiednio opracować i skorzystać z pomocy na początku 2000 roku.

Swój optymizm opieram na przeświadczeniu, że siłą napędową dla rozwoju jest człowiek. A Ślązacy są ludźmi pracowitymi, zdolnymi do ponoszenia ryzyka i walki z wyzwaniami. To jest potrzebne w każdej działalności gospodarczej i społecznej.

Oprócz współpracy z Unią Europejską ważna jest także polityka własna regionów – to jest druga płaszczyzna mojej pracy jako podsekretarza stanu w Ministerstwie Gospodarki. Trzecim obszarem jest polityka państwa wobec regionów. Chodzi tu m.in. o wspieranie regionów o starych przemysłach, wymagających restrukturyzacji, wyrównywanie poziomu życia w poszczególnych regionach, inicjowanie procesów edukacyjnych. Łączy się to także z rozwojem małej i średniej przedsiębiorczości w regionach. Zarówno państwo, jak i regiony powinny stwarzać narzędzia pomocowe dla takich firm.

– Jak Pan ocenia umiejętności władz samorządowych jeśli chodzi o pozyskiwanie środków finansowych w ramach programu PHARE?

– Z jednej strony są to procedury bardzo trudne, nie tylko z powodu konieczności pisania wniosków w języku angielskim, choć i to często stanowi problem. Z drugiej strony trzeba podkreślić, że przez minione osiem lat zrobiliśmy już bardzo wiele, poczyniliśmy postępy. Uważam, że regiony są w stanie te środki wykorzystać. A są to kwoty bardzo duże, o czym mówiłem wcześniej.

– Przejdźmy do problemu małej i średniej przedsiębiorczości. Jaka powinna być rola władz samorządowych w tej dziedzinie, po reformie administracyjnej kraju?

– Sądzę, że dopiero wtedy, gdy część podatków będzie pozostawała w regionach, w pełni uświadomimy sobie, że to właśnie firmy i osoby fizyczne stanowią główne źródło dochodów budżetowych. Trzeba będzie sobie odpowiedzieć na pytanie: jak osiągnąć większe wpływy z tych podatków, nie komplikując jednocześnie całego systemu podatkowego? Przecież już dzisiaj 60% ludzi pracuje w małej i średniej przedsiębiorczości, która dostarcza budżetowi państwa ponad 40% dochodu. Dbałość o rozwój tego sektora może przyczynić się więc do znacznego zwiększenia dochodu na poziomie regionalnym.

– Co stoi na przeszkodzie rozwoju małej i średniej przedsiębiorczości?

– Przede wszystkim zatrważające są informacje o kwalifikacjach ludzi prowadzących działalność gospodarczą. 64% z nich ma wykształcenie podstawowe lub zasadnicze zawodowe. Jeżeli nie pobudzimy tej grupy do doskonalenia swych kwalifikacji, to nie tylko nie będą oni rozwijali swych firm, ale mogą też utrudniać podnoszenie kwalifikacji swoim pracownikom.

Drugim ważnym do przełamania elementem jest stosunek społeczeństwa do przedsiębiorców. Wciąż zbyt często spotykamy się z nieco pogardliwą opinią: *„ten prywaciarz"*, nawet w urzędach państwowych i gminnych. Te wszystkie bariery, przy oczywistych brakach kapitałowych, nie pozwalają pracownikom małych i średnich firm nabrać przekonania o trwałości miejsca pracy.

To, o czym mówię, jest ważne także dlatego, że w naszym województwie rozpoczął się proces restrukturyzacyjny. Nowe miejsca pracy będziemy tworzyć właśnie w małej i średniej przedsiębiorczości. Górnik czy hutnik zdecyduje się na zatrudnienie w danej firmie, jeśli nie będzie miał obaw, że za rok straci pracę.

Myślę, że władze samorządowe rozumiejąc ten problem, rozpoczną działania sprzyjające rozwojowi przedsiębiorczości na swym terenie. Chodzi tu o przeznaczanie na ten cel terenów poprzemysłowych, przygotowywanie infrastruktury, roztropne i stabilne kształtowanie polityki czynszowej. Bardzo dobrym przykładem takiej polityki może być Chorzów. Niestety, są też miasta, w których *„strzyżenie futerka, odbywa się z uszkodzeniem naskórka"*.

Państwo natomiast powinno w tym czasie tworzyć odpowiednie regulacje prawne. Ministerstwo Gospodarki nie ma przecież żadnej władzy nad firmą czy nad samorządem lokalnym. Rząd może więc inicjować nowe prawo o działalności gospodarczej, proponować nowe rozwiązania w systemie podatkowym, przygotowywać nowe prawo o pomocy publicznej dla przedsiębiorców, wspierać inicjatywy o charakterze finansowym czy promocyjnym na arenie międzynarodowej.

Na marginesie dodam, że przedsiębiorcy w Polsce są słabo zorganizowani. A przecież jeżeli chcą, aby władze na szczeblu regionalnym i państwowym traktowały ich podmiotowo, muszą się zorganizować. Blisko 2,5 miliona grupa mogłaby wywierać wpływ na decyzje, być partnerem w ich podejmowaniu. We władzach samorządowych i państwowych przedsiębiorcy też są słabo reprezentowani. Sądzę jednak, że to z czasem się zmieni.

– Obserwując kampanię wyborczą prowadzoną przez kandydatów do władz samorządowych, można w niej zauważyć wykorzystywanie obaw społecznych, związanych np. z restrukturyzacją górnictwa? Jak Pan sądzi, czy władze regionalne, będące pod presją lokalnej społeczności, będą sprzyjać tym najtrudniejszym reformom? Czy aby nie będzie to siła hamująca te przemiany?

– Niezwykle trudno przewidywać, jak zachowa się parlament wojewódzki, bo nie znamy jeszcze jego składu. Uważam jednak, że nie powinno się rozróżniać polityka lokalnego od polityka na szczeblu państwowym. To nie obszar działania jest głównym kryterium, liczą się profesjonalizm, etyka, poczucie odpowiedzialności, poziom wiedzy, skuteczność. Okres kampanii wyborczej jest pewnym sprawdzianem dla polityków. Jeżeli ktoś mówi, że nie będziemy likwidować kopalń, to czyni to albo z niewiedzy, albo z braku odpowiedzialności za los polskiej gospodarki.

W Wielkiej Brytanii restrukturyzację przeprowadzono wbrew woli wszystkich związków zawodowych, a dzisiejsza ocena tych faktów jest zupełnie inna. Gdyby wówczas nie podjęto tej niepopularnej społecznie decyzji, dziś brytyjscy górnicy żyliby w skrajnej nędzy, a kopalnie i tak by nie działały.

Musimy pamiętać, że państwo nie może bez końca, w sposób trwały subsydiować nierentownych przedsiębiorstw. Płacą za to podatnicy, a w krajach o sprawnie działającej gospodarce podatnicy mają wpływ na wydatkowanie pieniędzy pochodzących z ich kieszeni. Politycy, także ci na szczeblu regionalnym, powinni o tym wiedzieć i tę wiedzę przekazywać swoim wyborcom. Niestety, nie zawsze tak jest.

– Wiem, że mimo wszystkich przeszkód w rozwoju gospodarczym naszego regionu, jest Pan optymistą.

– Powstanie nowego regionu śląskiego to poszerzenie terytorium, zwiększenie liczby ludności, większe możliwości rozwoju gospodarczego. Regiony, które zostały włączone – Bielskie i Częstochowskie – wniosły bardzo wiele. Dynamika wzrostu gospodarczego w woj. bielskim w latach 1990-1994 przekraczała rocznie 35%, podczas gdy średnio w skali kraju wynosiła niecałe 6%.

Województwo częstochowskie to nie tylko region atrakcyjny turystycznie, miejsce pielgrzymowania, ale także region przemysłowy, o swojej kulturze rolnictwa.

Przede wszystkim jednak swój optymizm opieram na przeświadczeniu, że siłą napędową dla rozwoju jest człowiek. A Ślązacy są ludźmi pracowitymi, zdolnymi do ponoszenia ryzyka i walki z wyzwaniami. To jest potrzebne w każdej działalności gospodarczej i społecznej. Dochodzą do tego wartości od wieków kultywowane na Górnym Śląsku – tradycje religijne, przywiązanie do rodziny, racjonalizm. Mamy lokalnych liderów, którzy – głęboko w to wierzę – potrafią te śląskie cechy wykorzystać dla rozwoju całego regionu.

– Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał: Waldemar Kosior

P.S. *Tadeusz Donocik był w latach 1990-1998 prezesem Regionalnej Izby Gospodarczej w Katowicach i wiceprezesem Krajowej Izby Gospodarczej.*

Nasze dzieci są uśmiechnięte

Jest ich ponad 20, najmłodsze ma 6, a najstarsze 16 lat. W tygodniu o godz. 15.00 zbierają się w salce „Związkowca", przy ul. Chrobrego w Chorzowie. Wyciągnęły kartki i kredki i malują „to, co się dzieje jesienią". Mimo iż świetlica nie jest obowiązkowa, bardzo chętnie tu przychodzą. Bawią się, wykonują prace plastyczne, odrabiają lekcje.



Dzieci zużywają setki kredek...

W swoich domach nie zawsze czują się bezpieczne. Unikatowy program dla dzieci zagrożonych demoralizacją wprowadził w życie Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Chorzowie. – *Już trzeci rok jesteśmy organizatorami kolonii terapeutycznych dla dzieci z rodzin, w których nie są realizowane podstawowe funkcje społeczne* – mówi dyrektor MOPS, **Bogumiła Wludarczyk**. – *Są to dzieci, które nie mają możliwości nauczyć się w swojej rodzinie prawidłowych nawyków społecznych.*

Oryginalność pomysłu chorzowskich pracowników społecznych polega na tym, że kolonie terapeutyczne w wakacje stanowią przedłużenie pracy w środowiskowych świetlicach w ciągu roku szkolnego. W ten sposób jest zachowana ciągłość terapii – w szkole z dziećmi pracuje pedagog, po południu pracownicy socjalni z zespołu rodzin problemowych. Dzieci wybierane są z grona najbardziej potrzebujących, z dwóch grup wiekowych: 5-6-letnie – w tym wieku jest duża szansa na trwałe nauczenie ich prawidłowych nawyków oraz 15-16-letnie, najbardziej zagrożone demoralizacją.

– *Na kolonie terapeutyczne wyjeżdża co roku 20 osób* – mówi **Jolanta Pyrek-Książyk**, kierownik sekcji szkolnej, w której utworzono m. in. zespół rodzin problemowych. – *W tym jest 10 „świeżych" dzieci i 10, które dobrze się znają z poprzednich turnusów. Oni „wchłaniają" nowych i same uczą ich nabytych odruchów. To się dzieje bardzo naturalnie.*

W pierwszym roku przeprowadzona została terapia psychologiczna, polegająca na wzmocnieniu obrazu własnego „ja". Dzieci nie odczuwają, że jest to terapia – wszystko realizowane jest w formie zabawy.

W drugim roku realizowany był program 7 kroków, opracowany przez Państwową Agencję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. – *Chcemy nauczyć dzieci mówić „nie", pokazać, że można żyć inaczej, normalnie – mówi Jolanta Pyrek-Książyk. Na tegorocznym turnusie wykorzystana została m. in. scena KODA – improwizacje na temat silnych emocji. Pokazywało to możliwość rozpoznawania emocji u siebie i u innych. Wywołane stany emocjonalne były później wspólnie analizowane.*

– *Do świetlicy przychodzą dzieci z syndromem dziecka maltretowanego* – mówi Jolanta Pyrek-Książyk. – *Są smutne, zamknięte w sobie, unikające kontaktów – przede wszystkim z dorosłymi. Najgorzej wyglądają dzieci maltretowane inteligentnie, czyli psychicznie. W świetlicach przełamujemy tę nieufność uśmiechem, spokojnym, ale stanowczym głosem. Często dzieci są zdziwione, że nie krzyczymy, że ich nie bijemy. W ich rodzinnych domach często jest na porządku dziennym.*

Świetlice środowiskowe powstały z inicjatywy pracowników, którzy chcieli pracować z dziećmi również po południu. W 1996 r. utworzono 2 świetlice. Na ul. 3 Maja w budynku Domu Dziennego Pobytu, wykorzystywanego dotąd tylko po południu. Druga placówka powstała dzięki przychylności ks. **Henryka Markwicy**, proboszcza parafii św. Jadwigi, który udostępnił salkę tzw. „Związkowca" na ul. Chrobrego.

– *Nie odrzucam pomysłów swoich pracowników, bo na tym polega praca w zespole* – mówi Bogumiła Włudarczyk. – *Uważam, że to co udało nam się zrobić ma charakter nowatorski, gdyż jest elementem zaproponowanych zmian w systemie opieki nad dziećmi i młodzieżą, którego wdrożenie nastąpi w 1999 roku w związku z reformą samorządową państwa.*

Tekst i foto: Piotr Rębacz

Jest taki dom

Od ponad dwóch lat w Chorzowie Batorym przy ul. Karpackiej 20 działa, podległy Ośrodkowi Pomocy Społecznej, Środowiskowy Dom Samopomocy dla Osób z Zaburzeniami Zdrowia Psychicznego. Jest to placówka oferująca stacjonarną pomoc psychiatryczną i rehabilitację społeczną osobom leczonym psychiatrycznie oraz pomoc wszystkim przeżywającym stany kryzysowe i sytuacje stresowe.

– *W ramach naszej działalności mieści się m.in. Dom Dziennego Pobytu przeznaczony dla 35 osób i całodobowy hostel dla 8 pacjentów* – mówi kierowniczka placówki, pragnąca w myśl panujących tutaj zasad, zachować anonimowość. – *Prowadzimy także Klub Uczestnika i całodobowy Ośrodek Interwencji Kryzysowej z Telefonem Zaufania.*

Program realizowany przez Dzienny Dom Pobytu adresowany jest do osób po przebytych kryzysach psychicznych (przede wszystkim dla chorych na schizofrenię i choroby ze spektrum schizofrenii), którzy wymagają pomocy w powrocie do „normalnego", czyli zdrowego i satysfakcjonującego, życia.

Działalność Domu oparto na koncepcji społeczności psychoterapeutycznej, której zasadniczym celem jest spowodowanie poprawy funkcjonowania społecznego oraz wyleczenia i adaptacji osób, które przeżyły kryzys psychiczny i w efekcie przeżywają trwałe bądź czasowe upośledzenie zdolności adaptacyjnych.

W początkowym programie założono, że bazą teoretyczną pracy z osobami korzystającymi z pomocy placówki, będą zasady terapii behawioralno-poznawczej, która jest ogólnie przyjętą formą pracy z pacjentami psychotycznymi i ograniczonymi.

Podstawową trudnością, z jaką zetknął się zespół terapeutyczny Środowiskowego Domu Samopomocy na początku swojej działalności było stworzenie takich warunków terapii, by jej uczestnicy czuli się bezpiecznie, a jednoczesnie byli odpowiednio motywowani do pracy nad własnymi problemami. Uczestników trzeba było pobudzić do aktywności. Zaczęto wprowadzać zajęcia, które stopniowo przyczyniały się do lepszej organizacji dnia. Prowadzi się tu np. muzykoterapię, gimnastykę, relaksację, warsztaty kulinarne, edukację higieniczną, czy gry i zabawy edukacyjne.

Praca zespołu terapeutycznego przyniosła wiele pozytywnych efektów. Biorący udział w zajęciach potrafią już rozpoznać zwiastunowe symptomy choroby, co ułatwia wczesną interwencję lekarską. Wielokrotnie umożliwiło to złagodzenie i skrócenie rzutu choroby.

Prawo do korzystania z Klubu Uczestnika mają byli pacjenci oddziału psychiatrycznego nie objęci programem pracy Dziennego Domu Pobytu. Podstawową formą działalności są tutaj spotkania klubowe, dające okazję do poznania własnych możliwości, wymiany doświadczeń i nawiązywania nowych znajomości. Z oferty Klubu korzysta około 20 osób.

Celem Ośrodka Interwencji Kryzysowej i Telefonu Zaufania jest udzielenie doraźnej pomocy ludziom będącym w sytuacji ostrego stresu. Realizuje się tutaj funkcje informacyjne, psycho- i socjoterapeutyczne oraz wychowawcze.

– *Ludzie zwracają się do nas z najróżniejszymi problemami* – opowiada zatrudniona w placówce pani psycholog. – *Proszą o pomoc w sprawie alkoholizmu, narkomanii, przemocy w rodzinie, tarapatów finansowych. Dzwonią załamani psychicznie i nerwowo. Korzystających z naszego Telefonu Zaufania staramy się namówić na wizytę w Ośrodku. Nie wszyscy się na to godzą. Wielu ludzi woli pozostać za maską anonima. Słuchawkę telefonu można odwiesić w każdej chwili, kontakt w cztery oczy nie daje możliwości przerwania rozmowy w dowolnej chwili* – dodaje.

Uczestnicy są bardzo zadowoleni z zajęć i samego Domu. Najlepszym dowodem na to są słowa Zofii, starszej pani korzystającej z oferty Domu: – *Kończy mi się umowa z hostelem, a ja nie chcę stąd odchodzić. Jestem samotna i we własnym domu było mi smutno. Na pewno będę wracać na zajęcia Dziennego Domu Pobytu. Najbardziej lubię terapię zajęciową.*

KrzyK

Nastolatki biorą ślub

15 listopada br. wejdą w życie znowelizowane przepisy Ustawy o aktach stanu cywilnego oraz kodeksu rodzinnego i opiekuńczego, dostosowane do podpisanego przez władze świeckie i kościelne Konkordatu. Według nowych zasad będzie można zawrzeć ślub wyznaniowy ze skutkami ślubu cywilnego, wystarczy tylko uzyskać stosowne zaświadczenie o braku okoliczności wyłączających możliwość zawarcia małżeństwa, które wystawia dany Urząd Stanu Cywilnego i przedstawić je duchownemu. Utrzymano również dotychczasowe sposoby wstąpienia w związek małżeński, będzie można oddzielnie zawrzeć ślub cywilny i ślub wyznaniowy (każdy rodzi skutki tylko w swoim zakresie) bądź wyłącznie ślub cywilny (rodzi tylko skutki cywilno-prawne). Jednak jedną z najistotniejszych zmian w Ustawie o aktach stanu cywilnego i kodeksu rodzinnego i opiekuńczego jest obniżenie wieku mężczyzn chcących wstąpić w związek małżeński.



Zgodnie z obecnie obowiązującymi przepisami małżeństwo może zawrzeć para, w której kobieta ukończyła osiemnaście lat, a mężczyzna dwadzieścia jeden. Na wcześniejszą zmianę stanu cywilnego zgodę musi wyrazić sąd, ale tylko w przypadku, gdy ona ma co najmniej szesnaście lat, a on osiemnaście. Ze statystyk wynika, że pokaźna liczba młodych ludzi znajduje się w takiej sytuacji. Najczęstszą przyczyną przedwczesnego małżeństwa jest ciąża. Niekiedy w grę wchodzi trudna sytuacja rodzinna czy mieszkaniowa jednego z przyszłych małżonków.

– *Osoby ubiegające się o pozwolenie na ślub muszą przedłożyć pisemny wniosek, zawierający konkretne uzasadnienie tej ważnej, życiowej decyzji* – mówi **Krystyna Szklorz**, przewodnicząca Wydziału Rodzinnego Sądu Rejonowego w Chorzowie. – *Główną motywacją wniosku jest najczęściej ciąża, często bardzo zaawansowana, której zakończenia młodzi ludzie chcą doczekać już jako mąż i żona. Ponadto do innych powodów można zaliczyć również wspólne, mające kilka lat dziecko, problemy w domu rodzinnym czy kłopoty mieszkaniowe któregoś z przyszłych małżonków, wtedy małżeństwo staje się możliwością rozwiązania codziennych problemów. Uczestnikami postępowania są osoby chcące zawrzeć związek małżeński oraz ich rodzice, którzy muszą wyrazić zgodę na małżeństwo nastoletnich dzieci, a także wyrazić chęć pomocy przyszłym, nastoletnim małżonkom.*

W większości przypadków sąd pozytywnie rozpatruje wnioski o zezwolenie na małżeństwo. Oddalane są jedynie wnioski, gdy sąd nie widzi szans aby małżeństwo mogło normalnie funkcjonować np. przeszkodą może być zbyt duża różnica wieku lub gdy jeden z przyszłych małżonków ma za sobą kilka związków małżeńskich. Do końca sierpnia tego roku do chorzowskiego Sądu Rodzinnego wpłynęło 35 wniosków o zezwolenie na małżeństwo, z czego większość, bo aż 28 złożyli mężczyźni.

Od 15 listopada, a praktycznie od 16 listopada (poniedziałek), kiedy mocy wykonawczej nabiorą znowelizowane przepisy Ustawy o aktach stanu cywilnego oraz kodeksu rodzinnego i opiekuńczego, mężczyzna który ukończył osiemnaście lat będzie mógł zgodnie z nowymi uregulowaniami prawnymi wstąpić w związek małżeński.

O opinię w sprawie małżeństw nastoletnich poprosiliśmy kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Chorzowie **Benedykta Kiwica**:

– *Miesięcznie udzielamy około czterech, pięciu ślubów nastoletnim parom, jest to mniejszy procent w porównaniu z ubiegłymi latami. Każda z par, która do nas przychodzi otrzymuje bezpłatny „Informator Okolicznościowy", w którym można znaleźć informacje, jakie warunki muszą być spełnione, jakie dokumenty są konieczne, ile wynoszą opłaty skarbowe itp. Informator zawiera również wiadomości na temat Poradni Rozwoju Rodziny, która znajduje się przy ul. Sobieskiego 19. O pomoc do tej placówki mogą się zwrócić młodzi ludzie zamierzający zmienić stan cywilny, mogą skorzystać z fachowych i rzeczowych porad psychologa, seksuologa, prawnika. Jeżeli chodzi o przepis obniżający granicę wieku mężczyzny mogącego wstąpić w związek małżeński jestem raczej sceptycznie nastawiony. Często są to młodzi ludzie nie przygotowani do pełnienia roli męża i ojca, nie mający świadomości obowiązków jakie nakłada na nie akt małżeństwa. Prawdziwe problemy pojawiają się później.*

Udzielenie „przedterminowego" ślubu w kościele katolickim również wymaga spełnienia pewnych formalności, Kościół stawia bowiem przyszłym małżonkom identyczne obostrzenia wiekowe, jakie obowiązują w prawie świeckim. Na udzielenie ślubu kobiecie mającej mniej niż osiemnaście lat i mężczyźnie mającemu mniej niż dwadzieścia jeden lat zgodę wyrazić musi kuria biskupia i rodzice przyszłych małżonków. Możliwość zawarcia wyznaniowego związku małżeńskiego ze skutkami ślubu cywilnego jest ułatwieniem dla przyszłych małżonków, wystarczy tylko uzyskać stosowne zaświadczenie z USC o braku okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa i po wypełnieniu go przedstawić duchownemu, który będzie udzielał ślubu. Następnie dokument ten wraca do USC i zostaje wpisany do ksiąg małżeństw.

Alina Łuczak

Raczej nie przyznawał się publicznie do tego skąd pochodzi, w związku z czym mało kto wiedział, że Henryk Bista urodził się i wychował „tuż za miedzą" w Rudzie Śląskiej-Kochłowicach.

Aktor od dziecka



Mieczysława Bista jest kuzynką (a właściwie siostrą stryjeczną) aktora. Mieszka w Kochłowicach, w domu w którym się wychowywała. Kilka ulic dalej stoi dom, w którym mieszkał przyszły aktor.

– *Cóż ja mogę powiedzieć o Henryku oprócz tego, że nasi ojcowie byli braćmi?* – zamyśla się. – *Znaliśmy się tylko w dzieciństwie, bo po wyjeździe do Warszawy Henryk właściwie zerwał kontakt z rodziną. Nie mam nawet żadnych pamiątek, tylko jedno zdjęcie z pogrzebu matki Henryka...*

Mimo to zostało kilka wspomnień ze „śląskiego okresu" życia **Henryka Bisty**.

– *Chłopcy (był jeszcze brat, Stanisław) chodzili do szkoły podstawowej w Kochłowicach* – opowiada. – *Po wojnie razem jeździli do katowickiego gimnazjum. Co ciekawe ulubioną dziecięcą zabawą Stasia było „księdzowanie", a Henryk od najwcześniejszych lat „robił teatr"...*

Po latach okazało się, że bracia, intuicyjnie, bardzo wcześnie odnaleźli swoją życiową drogę. **Stanisław Bista** został księdzem, doktoryzował się i do śmierci pracował w katowickiej Kurii Biskupiej.

– *No, a Henryk?* – uśmiecha się pani Mieczysława. – *Pojechał do Warszawy studiować architekturę. Jak się to skończyło wiedzą wszyscy.*

„Zaszczyt" poinformowania rodziny o tym, że młody Bista zrezygnował z zaplanowanych studiów i „poszedł w aktorstwo" spadł na barki wujka, który pracował w ministerstwie budownictwa.

– *Rodzice byli bardzo niezadowoleni z decyzji syna. Nagle zapomnieli, że Henryk był aktorem od dziecka.* – opowiada kuzynka artysty. – *Ja zawsze byłam dumna, że mamy kogoś takiego w rodzinie. Do dziś bardzo lubię Go oglądać w telewizji. Jak to dobrze, że taśma filmowa zostaje...* – zamyśla się, ale po chwili już ciągnie swoją opowieść – *Rodzice Henia nie potrafili zrozumieć, że aktorstwo to taki sam zawód jak każdy inny. Z czasem się przyzwyczaili, ale wydaje mi się, że nigdy w pełni nie zaakceptowali.*

Mieczysława Bista z uwagą śledziła przebieg zawodowej kariery kuzyna. W pożółkłych zeszytach spisuje dzieje rodziny, więc wszystkie fakty są dla niej ważne.

– *Z tego co mi wiadomo pracował najpierw w Warszawie, a potem wyjechał do Lublina gdzie się ożenił. Kolejny „przystanek" to był Teatr Wybrzeże, w którym spędził najwięcej lat artystycznego życia. Wreszcie, wrócił do Warszawy. Wszystko wskazywało na to, że ma zamiar pozostać tam na stałe, bo wybudował dom. Niestety długo się nim nie nacieszył* – wspomnienia pani Mieczysławy niepostrzeżenie dobiegły do „ostatniego rozdziału".

– *Ostatni raz był w Kochłowicach dwa lata temu. Przyjechał na groby rodziców i przy okazji wpadł do mnie w odwiedziny. Dużo opowiadał o swojej pracy, ale przede wszystkim nie mógł się nacieszyć, że znowu jest w domu. Bardzo tę wizytę przeżywał, był zachwycony. Pod niebiosa wychwalał wszystko, co wtedy jedliśmy. Twierdził, że smakuje tak samo jak z kuchni mamy. Kiedy do śniadania podałam biały ser, z uśmiechem i wzruszeniem wspominał, jak w dzieciństwie biegał z bańką po mleko na „dokładnie taki sam serek". Zanim wyjechali, trzy razy się wracał. Tak jakby czuł, że już nigdy tu nie przyjedzie. W ubiegłym roku jeszcze dzwonił, umawiał się, myślałam, że znowu przyjedzie, ale zamiast tego dostałam wiadomość, że zmarł – z twarzy pani Mieczysławy zniknął uśmiech wywołany wcześniejszym wspomnieniem. – Szkoda, że odszedł, mógł jeszcze tyle z siebie dać. Pracował jak oszalały. Dwa tygodnie przed śmiercią jeszcze się wyrywał ze szpitala, żeby stanąć na scenie...*

Krzysztof Knas

Słońcem i deszczem pisane...

„Piszę dlatego, bo mam oczy, którymi widzę nie tylko otaczający mnie świat, ale i międzygwiezdne przestrzenie. Piszę i wtedy, gdy nie widzę, bo być może głębsza jest wrażliwość i większa jasność mojego wnętrza. Piszę, bo mam serce, które czuje i rozumie serca innych ludzi. Piszę, bo mam wiarę, która umacnia mnie w przekonaniu, że to co robię jest dobre, a piórem, jak malarz pędzlem, maluję słowami pejzaże doznań i uczuć."

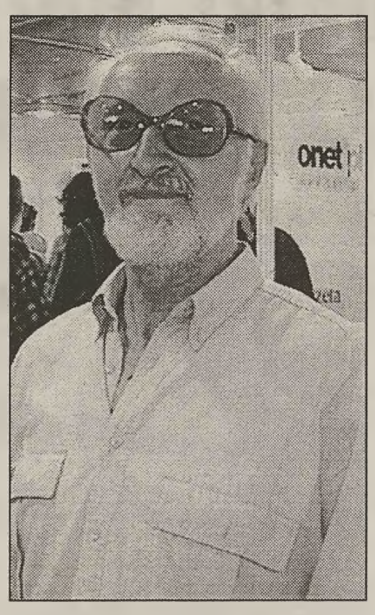
Tak, we wstępie do wydanego w kwietniu tego roku tomiku poezji **„Pisane słońcem i deszczem"** napisał o swojej twórczości **Sławomir Przybyłowski**.

Urodził się na Wileńszczyźnie 14. 10. 1933 roku. Od roku 1956 związany jest z Ziemią Śląską. Mieszka w Chorzowie. Przed przejściem na emeryturę był nauczycielem i instruktorem ZHP.

Interesuje się rzeźbą w drewnie, malarstwem i korzenioplastyką. Należy do Grupy Poetyckiej „Słowo", działającej przy Wydawnictwie Księgarni Św. Jacka i do klubu literackiego przy Zarządzie Okręgu Związku Nauczycielstwa Polskiego w Katowicach. Dla rodziny i przyjaciół wydał, w dwudziestu egzemplarzach, tomik wierszy pt. „Stwory".

„Pisane słońcem i deszczem" osiągnęło nakład pięciokrotnie wyższy.

– *Pisałem (i piszę) okazjonalnie, kiedy coś mnie tknęło, ubodło, natchnęło. W ten sposób powstawały bardzo różne wiersze i... szły do szuflady. W tym roku jeden z poetyckich tryptyków pokazałem koledze, który zaproponował, że przekaże wiersze synowi, a on poskłada z nich na komputerze tomik* – opowiada Przybyłowski. – *Tak powstały „Stwory".*



Druga książeczka była już drukowana w „prawdziwej" drukarni.

Zapytany o ulubiony temat poetycki odpowiada, że nigdy z góry nie określa tematu wiersza. Pisze wtedy, gdy czuje, że ma coś do powiedzenia. Coś musi go sprowokować do pisania.

Inaczej jest z wzorcami. Te są jasno określone:

– *Przede wszystkim Młoda Polska. Nie przejmuję się tym, że przyjaciele mówią mi, iż ten okres literacki jest już niemodny. Na takie zarzuty odpowiadam, że moda mnie nie interesuje. Jeśli mam ochotę napisać współczesny wiersz, to go piszę. Jeśli chcę pisać tradycyjnie, również to robię.*

Wiersz o Hucie Kościuszko jest na przykład rymowany, klasyczny. Powstał z potrzeby chwili. Kiedyś zauważyłem starszego mężczyznę, który przeszedł przez tory tramwajowe na wysokości „Posti", oparł się o ustawione tam barierki i spoglądając w kierunku huty dyskretnie ocierał łzy wzruszenia...

Sławomir Przybyłowski mówi, że jego wiersze są proste, że nigdy nie sili się na skomplikowanie. Nestorka poezji, **Anna Wernerowa**, powiedziała mu kiedyś, że dziś trzeba pisać wierszem białym, współczesnym. Skrzywił się, a po powrocie do domu zaczął pisać: *„To nic trudnego pisać nowoczesnym wierszem, wystarczy tylko..."* Tak powstał wiersz **„Niebieski Orion"**.

– *Jestem absolutnym amatorem* – mówi o sobie. – *Nie potrafię pisać na zamówienie, tak jak „normalni" poeci zawodowcy. Kiedyś chciałem napisać coś o Śląsku i muszę stwierdzić z przykrością, że nic z tego nie wyszło. Wiem, że na pewno mi się to uda, ale muszę poczekać na odpowiedni moment.*

Kiedy przegląda „wierszowy lamus" śmieje się z wczesnych wierszy. – *Naprawdę można boki zrywać, ale to wszystko przecież też są wiersze. One otwierały moją poetycką drogę i mam do nich duży sentyment.*

Teraz Sławomir Przybyłowski przygotowuje wydanie trzeciego tomiku.

– *Już wiem jaki będzie, ale nie chcę o tym na razie mówić. Opowiem za to coś o poprzednim. Kiedy szykowałem „Pisane słońcem i deszczem", poprosiłem Macieja Paździora o grafikę na okładkę. W umówionym terminie zjawiłem się po odbiór pracy. Patrzę, a pan Maciej rozkłada przede mną cały zestaw ilustracji. Przestraszyłem się i powiedziałem, że nie mam jak zapłacić. Maciej Paździor uśmiechnął się i zaprotestował. Stwierdził, że wiersze tak mu się spodobały, że postanowił je zilustrować w komplecie. Grafiki dodały tomikowi wiele uroku.*

Krzysztof Knas

11. Dywizja w Żaganiu

Od 11 do 13 września br. 11. D.K.P. im. Jana III Sobieskiego, stacjonująca w Żaganiu, obchodziła swoje święto, na które zaprosiła m. in. członków Związku Kół 1. Dywizji Pancernej „Koło Katowice".

Warto wspomnieć historię 11. D.K.P. W marcu 1945 r. rozpoczęto formowanie 11. Dywizję Piechoty na ziemi łódzkiej, które ukończono w maju 1945 r. Dywizja brała udział w rozminowywaniu terenów i ważnych obiektów przemysłowych oraz zagospodarowaniu Ziem Odzyskanych. Ponadto żołnierze dywizji zbudowali 27 mostów i wiaduktów. Po opuszczeniu koszar przez wojska radzieckie, dywizja przeniosła się do Żagania.

W 1952 r. 11. Dywizja Piechoty została przezbrojona i przeformowana na dywizję zmechanizowaną, a w 1973 r. – na dywizję pancerną. W 1983 r. w 300. rocznicę Odsieczy Wiedeńskiej dywizja otrzymała imię Jana III Sobieskiego. Lata 1988-1990 to burzliwy okres w życiu dywizji. W tym czasie nastąpiła dalsza reorganizacja oraz zmiana sprzętu na nowszy. W 1993 r. nastąpiło uroczyste odsłonięcie i poświęcenie pomnika poświęconego żołnierzom 1. Dywizji Pancernej i Korpusu Pancernego. Pomnik ten jest symbolem męstwa i honoru żołnierza polskiego walczącego na wszystkich frontach II wojny światowej. Inicjatorem postawienia pomnika był dowódca dywizji gen. **Aleksander Bortnowski**, syn przedwojennego dowódcy Armii Pomorze gen. Bortnowskiego. Pomnik zlokalizowano na Placu gen. Stanisława Maczka w Żaganiu.

W obchodach święta 11. Dywizji uczestniczyła delegacja katowicka w składzie: prezes „Koła Katowice" – **Józef Zwierzyński**, wiceprezes Zarządu Wojewódzkiego Związku Kombatantów Rzeczpospolitej Polskiej – **Marian Pietruszka**, sekretarz koła – **Henryk Kondzielnik**, były lotnik Dywizjonu 303 – **Stanisław Witalus, Katarzyna Gutowska** oraz **Bernard Ditrich**. Ponadto w Żaganiu gościli: prezes Zarządu Głównego Związku Kół 1. Dywizji Pancernej – rotmistrz **Deimel** z Londynu, prezesi kół z Warszawy, Torunia, podbeskidzia, Zamościa, a także z krajów Beneluksu i Kanady. Obecni byli również: dowódca 1. Korpusu Pancernego gen. **Ławencki**, generałowie Bundeswehry, Armii Austriackiej, Szef Okręgu Warszawskiego pułkownik dypl. **Lech Pietrzak**, wojewoda zielonogórski, burmistrz Żagania oraz miejscowi harcerze. Była również delegacja zaprzyjaźnionego z Żaganiem miasta niemieckiego Netphen.



Katowicka delegacja przed pomnikiem 1. D.P. Od lewej: Henryk Kondzielnik, Katarzyna Gutowska, Bernard Ditrich

W sobotę rano przywitał zaproszonych gości dowódca 11. D.K.P. Po śniadaniu przewieziono nas na Plac Stanisława Maczka, gdzie odbyły się główne uroczystości. Po powitaniu gości odczytano Apel Poległych oraz złożono kwiaty pod pomnikiem 1. Dywizji Pancernej i 1. Korpusu Pancernego. Następnie oglądaliśmy pokaz musztry paradnej w wykonaniu Orkiestry 11. D.K.P. Potem odbył się przemarsz ulicami Żagania do Żagańskiego Pałacu Kultury. Na czele pochodu maszerowała orkiestra wojskowa, kompania honorowa, poczty sztandarowe, dowództwo i kadra sztabu 11. D.K.P., zaproszeni goście oraz żołnierze. W Żagańskim Pałacu Kultury odbył się wielki festyn. Następnym punktem programu były spotkania kombatantów w grupach środowiskowych 1. Dywizji Pancernej i 1. Korpusu Pancernego. Mówiliśmy o nurtujących nas sprawach oraz wspominaliśmy czasy kiedy to daleko od kraju walczyliśmy o wolną i niepodległą Polskę. Nasz legendarny dowódca gen. Stanisław Maczek mawiał: *„Żołnierz polski walczy o wolność wszystkich narodów, ale umiera tylko dla Polski"*.

Po obiedzie pojechaliśmy do jednostek wojskowych by spotkać się z młodymi żołnierzami i złożyć kwiaty pod pomnikiem 3 Brygady Kawalerii Pancernej. Opowiadaliśmy młodym żołnierzom o naszych przeżyciach wojskowych i wojennych. Późnym wieczorem zostaliśmy zaproszeni przez Dowódcę 11.D.K.P. na uroczystą kolację – atmosfera była bardzo serdeczna i koleżeńska. Po północy odwieziono nas autokarami do miejsc zakwaterowań. 13 września, po smacznym śniadaniu i pożegnaniu gości przez obecnego dowódcę pułkownika dypl. Gorala wróciliśmy do Chorzowa i Katowic.



Uroczystość na Placu Gen. St. Maczka.

Po przyjeździe do Żagania zakwaterowano nas w hotelach i jednostkach wojskowych. Po kolacji w kasynie „Żagań-Las" przewieziono nas autokarami do kościoła garnizonowego, gdzie odprawiona została msza św. w intencji żołnierzy 1. Dywizji Pancernej i 1. Korpusu Pancernego oraz 11. D.K.P.

Za to wszystko Dowództwu 11. D.K.P. serdecznie dziękujemy, to miłe spotkanie pozostanie długo w naszej pamięci.

Bernard Ditrich



Bolix System: Estetycznie, Trwale i... Ciepło

Niby nazwa jak wiele innych, w sensie słownikowym nic nie znacząca i zdająca się być tylko akustycznym lub wizualnym znakiem dla identyfikacji. Jeszcze do niedawna nie budziła specjalnych sensacji. Do niedawna... Ale podczas ostatnich MŚ w piłce nożnej we Francji okazało się, że z tymi dwoma słowami związane jest przedsiębiorstwo produkcji materiałów budowlanych ERBAK z Żywca, które było wówczas sponsorem transmisji sportowych.

Utworzone w 1991r., początkowo specjalizowało się głównie w wykańczaniu elewacji tynkami akrylowymi własnej produkcji. Niebawem stało się jasne, że nie tyle samo wykonawstwo, co właśnie przedmiotowe tynki zrobiły u odbiorców furorę. I wtedy zaczęło się. W malowniczej scenerii podgórskiej rozpoczęto budowę pierwszej linii produkcyjnej (mokrej) wspomnianych mas tynkarskich, kruszarni, silosów, magazynu, warsztatów, labolatorium, wjazdów, a wreszcie nowoczesnego kompleksu administracyjno-biurowego.

Jednak, jak się okazuje, BOLIX SYSTEM to nie tylko akrylowe, czy też mineralno-polimerowe masy tynkarskie, które dzisiaj wytwarza się w 108 odcieniach według życzeń zamawiających w przeciągu 6-7 dni, ale nade wszystko produkcja systemu ociepleń ścian zewnętrznych oraz „wszechobecnego" kleju BOLIX. W budownictwie stosowanie tych produktów jest następujące: na ścianę nakłada się klej BOLIX U, a następnie ocieplenie w postaci warstwy teromizolacyjnej (styropian) oraz w dalszej kolejności wzmocnienie siatką z włókna szklanego zatopionego w kleju BOLIX U, następnie zagruntowanego preparatem BOLIX O, a wreszcie wykończenie całości warstwą tynku akrylowego lub mineralno-polimerowego. Tak więc w uproszczeniu BOLIX SYSTEM to warstwy ociepleń zasadniczych i wykończeniowych pomiędzy, którymi działa mocny klej BOLIX.

Jak to w życiu bywa, potrzeba jest matką wynalazków, dlatego w drodze laboratoryjnych prac dostosowawczych wykreowano podtypy kleju BOLIX do płytek ceramicznych oraz okładzin kamiennych z pełną gamą parametrów użytkowych.

Powstała zatem i druga linia produkcyjna tzw. sucha do produkcji klejów. Wszystkie produkty ERBAKU, jak poinformował mnie szef marketingu firmy inż. **Sebastian Gwoździewicz** posiadają krajowe certyfikaty techniczne ITB oraz atesty higieniczne. Nadto w związku z rozwojem eksportu, również niezbędne certyfikaty zagraniczne.

Z uwagi na potężne akcje reklamowe innych potentatów „klejowych", zapytałem o ocenę klejów BOLIX przez odbiorców i użytkowników. Pada odpowiedź, że klej BOLIX jest postrzegany jako produkt najwyższej europejskiej jakości i o najbardziej atrakcyjnej cenie. To ważne.

Według biura badawczego JBP WAŚNIEWSKI z Krakowa w kategorii klejów do ceramiki, ERBAK zajmuje trzecie miejsce w kraju.

Aktualnie zaczyna się eksploatację najnowocześniejszej linii produkcyjnej do uzyskiwania klejów i tynków stosowanych, przy ociepleniach wełną mineralną, co wiązało się z inwestycjami rzędu 40 mld starych zł. Do jej obsługi ma wystarczyć 5 osób.

W zakresie obrotu towarowego przedsiębiorstwo działa poprzez swoich przedstawicieli w Warszawie, Wrocławiu, Pradze (Czechy) oraz kierowników regionalnych (wykaz w internecie). Funkcjonuje również bezpłatna infolinia, dzięki której można rozwiać wszelkie wątpliwości odnośnie wyrobów oraz trybu dokonania transakcji.

„Tak oto zatoczyliśmy łuk dużego koła, zaczynając od usług tynkarskich i budowlanych, a kończąc, ba, otwierając nowy rozdział działalności firmy polegającej na opisanej wyżej produkcji. Nasz magazyn wyrobów zapełniony w 90% towarami zamówionymi do natychmiastowego zbycia (just in time) czeka na naszych odbiorców" – zakończył swą wypowiedź szef marketingu przedsiębiorstwa.

Rafał Damian Aichmüller

Historia Zakładu sięga roku 1888, kiedy to na terenie Wielkich Hajduk powstała mała destylatornia smoły koksowniczej. Po rozbudowaniu destylatorni przez Rudolfa Rütgersa, HAJDUKI od 1914 stały się największym i najnowocześniejszym zakładem przerobu węglopochodnych w Europie.

Produkcja wyrobów węglopochodnych stawała się jednak z czasem coraz większym problemem ekologicznym dla regionu i mieszkańców. Spowodowało to zmianę profilu produkcji i likwidację najbardziej uciążliwych dla środowiska technologii. Od 1976 roku rozpoczęto w HAJDUKACH adaptację technologii wyrobów lakierowych z Katowickiej Fabryki Farb i Lakierów. W konsekwencji – zmiany te doprowadziły do tego, że HAJDUKI stały się zakładem produkującym nowoczesne wyroby lakierowe, znane jako „farby z MOTYLKIEM".

– *Od tego czasu sukcesywnie zwiększała się ilość, wartość i asortyment wyrobów lakierowych. Rozpoczęto produkcję szeregu wyrobów ogólnego stosowania, lakierów bezbarwnych oraz pokostu* – mówi **Bożena Mazelon**, kierownik Działu Badawczo-Technologicznego.



Bożena Mazelon jest autorką wielu projektów racjonalizatorskich, wdrożeń i patentów.

Najbardziej znana ze swej wysokiej jakości była i jest emalia biała ogólnego stosowania „Emolak bez ołowiu", stanowiąca prawdziwą wizytówkę Zakładu. Jej produkcja, rozpoczęta w Katowickiej Fabryce Farb i Lakierów w latach 60. kontynuowana jest do dziś w HAJDUKACH.

– *Początki produkcji na terenie HAJDUK były raczej trudne, tym niemniej tradycje dobrej roboty, przeniesione wraz z ludźmi na nowy teren, pozwoliły w pełni opanować delikatną produkcję lakierów, farb i emalii. „MOTYLEK" nadal króluje na doskonałych, nowoczesnych wyrobach chorzowskich HAJDUK.*

Tradycje te kontynuują pracownicy Laboratorium Badawczego, będący inicjatorami i twórcami nowych technologii wyrobów lakierowych. To oni opracowują w laboratorium receptury i procesy technologiczne produkcji wyrobów lakierowych, a następnie wdrażają je w skali przemysłowej – dodaje.

Zadania stojące przed pracownikami Laboratorium Badawczego są bardzo trudne. Opracowywane technologie muszą uwzględniać propozycje Działu Marketingu, wynikające z analiz rynku, wymagania ekologiczne oraz nadążać za aktualnymi trendami w branży.

Stąd wynikła konieczność:
- odejścia od wyrobów zawierających związki ołowiu,
- opracowywania wyrobów, zawierających rozpuszczalniki bezaromatyczne,
- opracowywania wyrobów wodorozcieńczalnych.

– *Technologie te muszą sprostać konkurencji na naszym rynku. W aktualnej sytuacji, gdy wyrobów lakierowych na rynku jest coraz więcej (i to zarówno krajowych, jak i zagranicznych), jest to zadanie wymagające ogromnego wysiłku.*

Co najważniejsze, wyroby HAJDUK, będące wynikiem realizowanych technologii, muszą spełniać oczekiwania klientów, uwzględniać potrzeby i odpowiadać upodobaniom jak najszerszej rzeszy odbiorców.

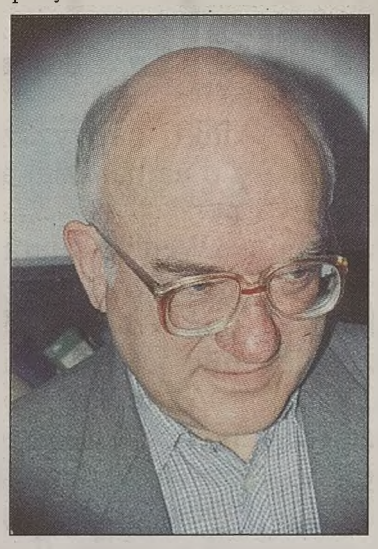
Aktualnie pracownicy Laboratorium Badawczego sporo uwagi poświęcają technologiom wyrobów, umożliwiających pozyskanie odbiorców wśród profesjonalnych firm, zajmujących się wykończeniem wnętrz i elewacji budynków. Kolejną grupę stanowią technologie opracowywane dla odbiorców przemysłowych, np. wyroby antykorozyjne czy wyroby dla budownictwa – podkreśla Bożena Mazelon.

Różnorodność zagadnień i problemów pojawiających się w trakcie opracowywania nowych technologii, wymaga od pracowników Laboratorium Badawczego doskonałego przygotowania zawodowego, a także ciągłego i bezpośredniego konktaku z literaturą fachową, zarówno krajową jak i zagraniczną. Duże znaczenie ma kontakt z firmami zagranicznymi, szczególnie uczestnictwo w krajowych i zagranicznych sympozjach i szkoleniach. Nie bez znaczenia jest wkład pracowników Laboratorium Badawczego w prezentacjach HAJDUK na imprezach targowych w Polsce i za granicą.

Zespół Laboratorium Badawczego pracuje obecnie w składzie:

mgr Bożena Mazelon
kierownik Działu Badawczo-Technologicznego, absolwentka Wydziału Mat-Fiz-Chem Uniwersytetu Śląskiego, autorka wielu patentów, projektów racjonalizatorskich i wdrożeń. W HAJDUKACH pracuje od 21 lat.

mgr inż. Wacław Hrycek
specjalista d/s informacji naukowo-technicznej, absolwent Politechniki Śląskiej, poliglota uczestniczący w kontaktach z firmami zagranicznymi, śledzący literaturę fachową. Staż pracy w HAJDUKACH – 29 lat.



Najdłuższy staż pracy, a więc i największe doświadczenie w dziale ma Wacław Hrycek.

mgr Bożena Żydek
absolwentka Uniwersytetu Śląskiego, Wydziału Mat-Fiz-Chem, w HAJDUKACH pracuje od 2 lat. Zajmuje się opracowywaniem technologii wyrobów wodorozcienczalnych, np. do malowania ścian, izolujących plamy i zacieki oraz wyrobów do malowania jezdni.

mgr inż. Joanna Rachwol
absolwentka Politechniki Śląskiej; staż pracy w HAJDUKACH – 3 lata. Zajmuje się opracowywaniem silikatowych farb do fasad oraz wyrobów antykorozyjnych, np. zestawu do malowania kaloryferów.

mgr inż. Anna Jędrusiak
absolwentka Politechniki Śląskiej. Zajmuje się opracowywaniem wyrobów transparentnych do drewna. W HAJDUKACH od 6 miesięcy.

mgr inż. Rafał Jędrusiak
absolwent Politechniki Śląskiej. Zajmuje się opracowywaniem receptur środków przyspieszających schnięcie wyrobów czyli sykatyw. Staż pracy w HAJDUKACH – 7 miesięcy.

technik Beata Nowak
specjalista d/s badawczych, pracownik Katowickiej Fabryki Farb i Lakierów, później HAJDUK – ogółem 27 lat; współautorka znacznej ilości opracowań i wdrożeń.

– *Jak widać, osiągnięcia zespołu wynikają z połączenia rozważnego doświadczenia z młodzieńczą ambicją* – mówi Bożena Mazelon.

Ważnym elementem, umożliwiającym prowadzenie badań w trakcie opracowywania nowych technologii oraz pełne i dokładne badania nowych wyrobów, jest wyposażenie aparaturowe.

– *Laboratorium Badawcze dysponuje aktualnie urządzeniami do sporządzania i badania wyrobów w skali laboratoryjnej. Są to:*
- *laboratoryjne młynki tarczowe i perełkowe do ucierania past pigmentowych,*
- *disolver laboratoryjny do dyspergowania składników w wyrobie lakierowym,*
- *komora badań starzeniowych do określania odporności wymalowań lakierniczych na wpływy czynników atmosferycznych: temperatury, wilgotności i promieniowania ultrafioletowego,*
- *urządzenia do badania właściwości reologicznych wyrobów (lepkości, tiksotropii), np. kubki Forda, Brookfield RV II,*
- *aparatura do określania właściwości dekoracyjnych powłok np. stopnia połysku i matowości, intensywności barwy,*
- *urządzenia do badania właściwości mechanicznych powłok, na przykład elastyczności, przyczepności, trwałości oraz odporności na uderzenie.*

Opracowane w ostatnim okresie technologie poszerzały asortyment wyrobów już produkowanych, umożliwiając w ten sposób proponowanie klientom pełniejszego zestawu wyrobów do wymalowania konkretnego typu podłoża.

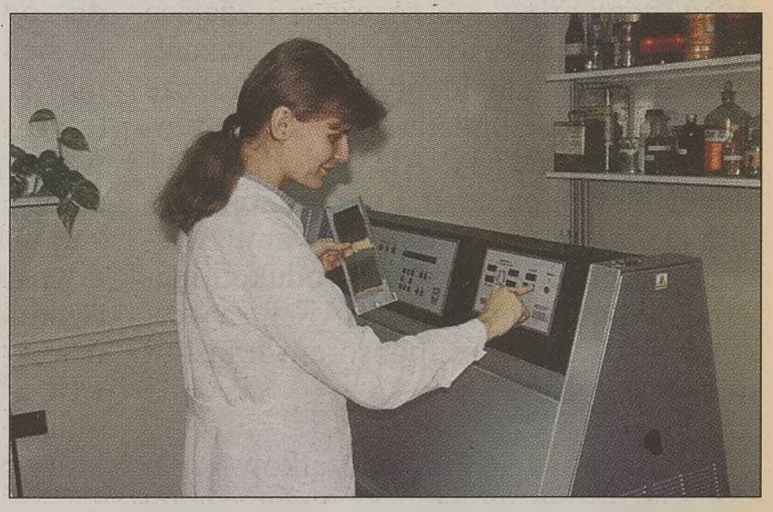
W ten sposób poszerzono asortyment do:
- stolarki budowlanej – opracowując wodorozcienczalne impregnaty, farbę podkładową oraz emalie na bazie dyspersji akrylowej i alkidowej. Zwiększono również asortyment emalii, uwzględniając zapotrzebowanie na odpowiednie kolory oraz wygląd powłok (połysk, półmat i mat jedwabisty);
- wymalowań ścian (fasad) budynków farbami rozpuszczalnikowymi i wodorozcieńczalnymi. Opracowane farby z podkładem (wodorozcieńczalnym lub rozpuszczalnikowym) stanowią pełny zestaw do zebezpieczania lub renowacji zewnętrznych ścian;
- zabezpieczeń antykorozyjnych.



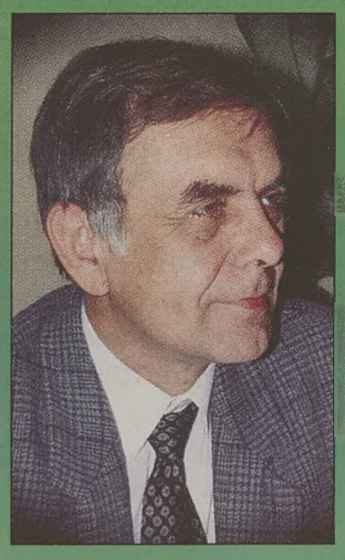
Anna Jędrusiak wykonuje powłoki malarskie przy pomocy aplikatora.



Joanna Rachwol w trakcie przeprowadzania próby lepkości przy pomocy specjalistycznej aparatury.



Jednym z najnowszych nabytków HAJDUK jest komora badań starzeniowych, w której próbki wyrobów poddawane są działaniu wielu czynników, jakie mają wpływ na farby i lakiery podczas ich normalnego użytkowania.



Krzysztof Kozubski
Dyrektor ds Techniczno-produkcyjnych, Członek Zarządu

– Dziewięć miesięcy bieżącego roku zaowocowało wdrożeniem dziesięciu nowych wyrobów. Pojawiły się w nich cechy atrakcyjne i poszukiwane na rynku. Obserwujemy duże zainteresowanie, w szczególności dwoma nowymi produktami. Są to wyroby dekoracyjne do malowania wnętrz – EMOLAK TAPETA system natryskowy oraz EMOLAK TAPETA system płatkowy. Sądzę, że te dwa produkty z czasem staną się równie rozpoznawalne, jak EMOLAK. Wynika to już z pierwszych spotkań naszego product managera z potencjalnymi odbiorcami, a także prezentacji na targach.

Prócz tego są również inne, ciekawe nowości, np. białe emalie antykorozyjne do malowania kaloryferów.

Wyroby HAJDUK od lat charakteryzują się wysoką jakością. Stosowane surowce i technologie gwarantują im europejski poziom.

wyroby

Chcąc przybliżyć najnowsze osiągnięcia Laboratorium Badawczego chorzowskich HAJDUK, przedstawiamy krótki ich przegląd.

Jako pierwszy pojawił się

EMOLAK-LUX

czyli emalia ftalowa tiksotropowa ogólnego stosowania, biała. Jest to wyrób rozpuszczalnikowy ale o mniej intensywnym zapachu.

Dzięki specjalnej konsystencji (tzw. tiksotropii) nie ścieka z powierzchni pionowych podczas malowania wałkiem lub pędzlem. Poza tym tworzy ładne, białe powłoki z wysokim połyskiem.

Aby uzyskać odpowiedni efekt wymalowania, należy wyrób dokładnie wymieszać, do uzyskania płynnej konsystencji (nie zaleca się dolewać rozpuszczalnika).

EMOLAK BEZBARWNY

rozszerzył asortyment lakierów uretanowych do drewna. Dzięki niemu można uzyskiwać powłoki bezbarwne matowe, półmatowe i z połyskiem.

Nowością są również wyroby

EMOLAK ANTYKOROZJA

przeznaczone do malowania kaloryferów. Jest to zestaw składający się z farby podkładowej wodorozcieńczalnej, przeciwrdzewnej oraz emalii wodorozcieńczalnej, termoodpornej do grzejników.

Nową generację stanowią wyroby

EMOLAK TAPETA

Są to wyroby tworzące wielobarwne powłoki. Dzięki szerokiej palecie kolorów i wzorów można uzyskiwać wyroby łączące dużą estetykę z dobrymi właściwościami trwałej powłoki. HAJDUKI produkują te wyroby w dwóch systemach: natryskowym i płatkowym.

EMOLAK TAPETA – system nastryskowy tworzy wielobarwną powłokę po natryśnięciu wyrobu za pomocą pistoletu na przygotowane powierzchnie. Ściany najlepiej zagruntować dobrą jakościowo emulsją i po jej wyschnięciu natryskiwać wielobarwną farbą. Aktualnie HAJDUKI podukują cztery rodzaje farb.

EMOLAT TAPETA – system płatkowy składa się z trzech warstw:

– białej farby podkładowej
– mieszanki wielobarwnych płatków
– bezbarwnego lakieru nawierzchniowego.

Farbę podkładową nanosi się za pomocą wałka grubą warstwą na ścianę a następnie – za pomocą pistoletu – na mokrą jeszcze powłokę nadmuchuje się wielobarwne płatki.

Po wyschnięciu tej warstwy (ok. 10 godzin) należy usunąć te płatki, które zostały słabo przyczepione do ściany, a całą powierzchnię pomalować lakierem bezbarwnym.

Dzięki temu systemowi można w chwili obecnej uzyskać piętnaście wersji kolorystycznych.

Ale rodzina EMOLAK – to nie tylko nowe wdrożenia. HAJDUKI z powodzeniem produkują i sprzedają całą gamę wyrobów, które już od dłuższego czasu sygnowane są MOTYLKIEM.

Należy do nich m.in.

EMOLAK BEZ OŁOWIU

czyli emalia ftalowa ogólnego stosowania, polecana do ochronno-dekoracyjnego malowania drewna i materiałów drewnopodobnych (okna, drzwi, meble), podłoży mineralnych (tynki, beton itp.) oraz metali. Stosować ją można wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. Emalia ta odznacza się krótkim czasem schnięcia, bardzo dobrą przyczepnością do podłoża i dużą twardością powłoki. Inne jej zalety – to trwałość i odporność na działanie czynników atmosferycznych.

W tej samej grupie wyrobów, przeznaczonych do stolarki budowlanej znajduje się

EKO-EMOLAK

czyli emalia akrylowa wodorozcieńczalna ogólnego stosowania. Przeznaczona jest do malowania powierzchni i przedmiotów, wykonanych z drewna i materiałów drewnopochodnych, żelaza i metali nieżelaznych, a ponadto – murów, tynków, betonu i gipsu.

Odrębną kategorię wśród produktów HAJDUK stanowią wyroby do wymalowań zewnętrznych.

EMOLAK-FASADA

to grupa farb (wodorozcieńczalnych, akrylowych oraz środków impregnujących) przeznaczonych do malowania powierzchni na zewnątrz pomieszczeń.

Powyższa prezentacja nie wyczerpuje bogatej oferty chorzowskich HAJDUK. „Farby z MOTYLKIEM" – to duża rodzina wyrobów, odznaczających się wysoką jakością.



Nowością jest również

EMOLAK EMULSJA SUPER

czyli farba akrylowa do wnętrz. Jest to wodorozcieńczalna farba, polecana na plamy i zacieki. Farba ta może być stosowana jako podkład izolujący (malujemy wtedy tylko zacieki) a następnie całą powierzchnię należy pomalować innym wyrobem. Można również EMULSJĄ SUPER pomalować zacieki, po czym całą powierzchnię sufitu i ścian. Stosowany spręt malarski oraz ręce należy dokładnie umyć pod bieżącą wodą.

Asortyment wyrobów dla budownictwa został rozszerzony o

EMOLAK EMULSJĘ

– białą farbę akrylową do wymalowań wnętrz.

W Laboratorium Działu Zapewnienia Jakości prowadzi się badania surowców, półproduktów, ścieków oraz gotowych wyrobów HAJDUK. Dzięki Systemowi ISO 9001, Laboratorium zostało doposażone w nowoczesną aparaturę, skutkiem czego badania gwarantują utrzymanie stałego poziomu jakości „hajduckich" wyrobów.



Mariola Adamska podczas badania lepkości wyrobów wodorozcienczalnych, do którego używa się specjalnego lepkościomierza.



Pracowniczka pracowni analitycznej, Aniela Tyrała w laboratorium, w którym bada się surowce stanowiące komponenty „farb z MOTYLKIEM".



W pracowni badań kontrolnych Genowefa Laska prowadzi badania „hajduckich" wyrobów w czasie trwania okresu gwarancji.

NA ZAKOŃCZONEJ KILKA DNI TEMU JESIENNEJ GIEŁDZIE BUDOWLANEJ W KATOWICACH EMOLAK TAPETA SYSTEM NATRYSKOWY ORAZ EMOLAK TAPETA SYSTEM PŁATKOWY OTRZYMAŁY STATUETKĘ ORAZ DYPLOM IZBY BUDOWNICTWA ZA UDZIAŁ W II EDYCJI KONKURSU IZBY BUDOWLANEJ NA NAJLEPSZY WYRÓB PREZENTOWANY NA JESIENNEJ GIEŁDZIE BUDOWLANEJ '98.

FIAT

JESIENNA PROMOCJA
FIAT 126
konserwacja wraz z nadkolami GRATIS
CINQUECENTO od 18.550,-
ilość samochodów ograniczona

FIAT JASNY UKŁAD

Gdy zawierasz umowę z dealerem na kupno samochodu Fiat, masz zagwarantowaną stałą cenę, wpłacasz zaliczkę w wysokości tylko 5%, znasz termin odbioru - po prostu wiesz wszystko.

FIAT JASNY UKŁAD SERVICE

Kiedy korzystasz z usług autoryzowanych stacji obsługi, Twoje prawa gwarantuje Jasny Układ Service pomiędzy Tobą a Twoją stacją serwisową.

To bezpłatna pomoc drogowa, z której możesz korzystać w ciągu jednego roku od zakupu nowego samochodu marek: FIAT, ALFA ROMEO, LANCIA.

FIAT 24h ASSISTANCE

Z FIAT ASSISTANCE 24h można skorzystać w przypadku unieruchomienia pojazdu, które uniemożliwia kontynuowanie jazdy w sposób bezpieczny lub zgodny z przepisami.

Z FIAT ASSISTANCE 24h możesz skorzystać, gdy dojdzie do:
• awarii pojazdu • wypadku • kradzieży pojazdu lub jego części • rozładowania akumulatora • zgubienia lub złamania kluczyków • przebicia opony • braku benzyny

FIAT TOP ASSISTANCE

Fiat daje możliwość przedłużenia praw do korzystania z gwarancji i pomocy Assistance także w drugim i w trzecim roku eksploatacji samochodu.

A ponadto oferujemy:



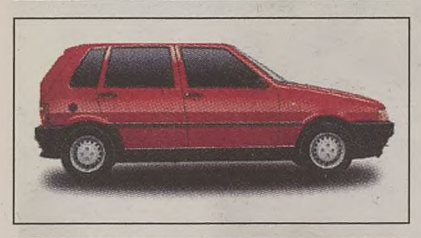
FIAT MAREA 1,4 SX 42.500,-



FIAT BRAVO 1,4 SX od 38.000,-



FIAT PUNTO 55 S 3 drzwi 28.650,-



FIAT UNO CLIP 1,0 3 drzwi od 23.000,-



FIAT SIENA 1,4 od 28.500,-



FIAT SIENA 1,6 od 32.500,-



FIAT SEICENTO od 22.550,-

NOWY VAN PALIO WEEKEND

Palio Weekend jest jednym z najmniejszych kombi dostępnych na rynku polskim.Naturalną elegancję podkreślają zaokrąglone i miękkie linie, dzięki którym jego kształt nabiera doskonałych proporcji. Fiat Palio łączy w sobie lekkość i siłę. Duże przeszklone powierzchnie umożliwiają dobrą widoczność. Przód samochodu wzmocniony jest szerokimi zderzakami, wyposażony jest w poziome światła zespolone pomiędzy którymi znajdują się szerokie wloty powietrza. Wydłużona maska wyostrza nieco miękkość linii pojazdu.W środkowej części tablicy przyrządów znajdują się wszystkie niezbędne przełączniki w tym regulator klimatyzacji oraz kieszeń na odbiornik (montowany na życzenie). Wewnętrzną uwagę zwracają wygodne wszechstronnie regulowane fotele. Bagażnik ma 460 litrów pojemności po złożeniu tylnego oparcia wzrasta do 1540. Zamontowany ponad 100-konny silnik zapewnia dobrą dynamikę. Chętnie wchodzi na wysokie obroty i zwłaszcza tam pokazuje swoją siłę.Jazda Palio jest nie tylko przyjemna, ale także bezpieczna. To ostatnie gwarantują nowoczesne układy mechaniczne oraz znakomite silniki – szesnasto zaworowy1,6 w wersji HL dla miłośników jazdy sportowej oraz 1,4 w wersji EL dla miłośników jazdy dynamicznej przy mniejszym zużyciu paliwa. Zastosowano tzw. układ „anti dive", który podczas hamowania ogranicza do minimum „nurkowanie" części przedniej pojazdu i utrzymuje podwozie w równoległym położeniu do nawierzchni. Układ hamulcowy: dwuobwodowy krzyżowy ze wspomaganiem. Wzmocniona karoseria przeszła zwycięsko przez najbardziej wymagające testy zderzeniowe.Bezpieczeństwo globalne zwiększa system przeciwpożarowy FPS z wyłącznikiem bezwładnościowym oraz podwójnym zaworem zapobiegającym wypływowi paliwa. Fiat Palio Weekend można nabyć w wersji ciężarowej. Firmy, które zdecydują się na zakup samochodu w wersji ciężarowej mogą odliczyć podatek od towarów i usług. Eksploatacja samochodu jest pełnym kosztem dla firmy. W zależności od potrzeb samochód ten może być dwu lub pięcioosobowy. Firma Fiat oferuje Palio w cenie 28.900 złotych netto.



SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW NOWYCH I UŻYWANYCH
TEL. 241-48-21 (SALON SPRZEDAŻY)
GODZINY OTWARCIA :
dni robocze - 8.00 - 17.00
sobota - 9.00 - 14.00

USŁUGI SERWISOWE W PEŁNYM ZAKRESIE
• **AUTORYZOWANY SERWIS GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY**
mechaniczny, diagnostyczny, elektryczny
TEL. 241-92-50
GODZINY OTWARCIA :
pon-pt - 6.00 - 20.00
sobota - 8.00 - 14.00

• **NAPRAWY POWYPADKOWE (Bezgotówkowo – PZU, WARTA)**
blacharsko-lakiernicze
TEL. 2412-618
pon-pt 7.00-15.00
sobota 8.00-13.00

• **USŁUGI ELEKTRONICZNE I ELEKTRYCZNE**
montaż autoalarmów, radioodtwarzaczy, zabezpieczeń, haków holowniczych
TEL. 2419-702
pon-pt 8.00-17.00
sobota 8.00-13.00

• **ZNAKOWANIE POJAZDÓW**

CZĘŚCI ZAMIENNE
• **Sprzedaż oryginalnych cześci zamiennych (hurt-detal)**
• **Sprzedaż akcesoriów samochodowych**
SKLEP FIAT tel. 2419-584
Godziny otwarcia:
pon-pt 8.00 - 17.00
sobota 8.00 - 12.00
• **Sprzedaż farb i lakierów samochodowych (komputerowy dobór koloru)**

SAMOCHODY UŻYWANE Z GWARANCJĄ FABRYCZNĄ

FIAT SIENA 1.4 EL 26.300,-
rok prod. 1998, niebieski metalik, przebieg 9.500 km

FIAT MAREA 1.6 HL 44.000,-
rok prod. 1998, zielony metalik, przebieg 1.500 km

FIAT CINQUECENTO 700 13.100,-
rok prod. 1995, biały, przebieg 40.900 km

S.P. MOTORYZACJA CHORZÓW AL. WOJSKA POLSKIEGO 20

ważne adresy i telefony

Pogotowie Ratunkowe: Chorzów 241-39-30, CB-Radio kanał 9, Siemianowice 228-22-40, Świętochłowice 245-37-71.

Usługi pogrzebowe krajowe i międzynarodowe: ul. Pułaskiego 11, tel. 241-40-62, 241-30-46 w. 147, czynne całą dobę, kremacja zwłok.

Komenda Rejonowa Policji: Chorzów 249-40-22, Siemianowice 228-23-36 (Telefon Pomocy Rodzinie 228-53-84), Świętochłowice 245-32-31.

Ośrodki Dyspozycyjne Straży Miejskiej: Chorzów 241-61-45, Siemianowice 228-47-00, Świętochłowice 245-30-31.

Straż Pożarna: Chorzów 241-10-08, Siemianowice 228-23-64.

Pogotowie Energetyczne: Chorzów 241-39-25, Siemianowice 228-20-59.

Pogotowie Gazowe: Chorzów i Świętochłowice 245-20-55, Siemianowice 228-22-13.

Biuro napraw telefonów: Chorzów 241-10-04, Siemianowice 228-20-00, Świętochłowice 245-20-04.

Radio-Taxi Siemion:
tel. 228-11-06
czynne całą dobę

DYŻURY APTEK (17 i 18 października)

Chorzów: ul. Kazimierza 10, ul. 3-go Maja 32 (sobota); ul. Ryszki 57, pl. Mickiewicza 10 (niedziela).

Siemianowice: ul. Świerczewskiego 34.

Świętochłowice: ul. Chorzowska 81.

DYŻURY SZPITALI (17 i 18 października)

Chorzów: oddział internistyczny – szpital nr 3 im. dr. A. Mielęckiego, ul. St. Bytomskich 11, tel. 241-30-41; oddział chirurgiczny – szpital nr 3 im. dr. A. Mielęckiego, ul. St. Bytomskich 11, tel. 241-30-41.

Siemianowice: oddział internistyczny i laryngologiczny – szpital nr 1, ul. Świerczewskiego 15, tel. 228-21-27; oddział chirurgiczny – szpital nr 2, ul. 1 Maja, tel. 228-30-30.

Świętochłowice: oddział internistyczny i ginekologiczno-położniczy – szpital nr 1, ul. Szpitalna 2, tel. 245-40-51; oddział chirurgiczny – szpital nr 2, ul. Chorzowska 23, tel. 245-50-41.

OŚRODKI POMOCY SPOŁECZNEJ

Chorzów: ul. Kruszcowa 22, tel. 249-62-66.

Telefon zaufania nr 246-36-18 przy Ośrodku Interwencji Kryzysowej, ul. Karpacka 20.

Siemianowice: ul. Lipowa 6, tel. 228-13-91; PKPS: ul. 1 Maja 18, tel. 228-30-30.

Świętochłowice: ul. Katowicka 35, tel. 245-51-04; PKPS: ul. Wierzbowa 8a, tel. 245-56-41; Środowiskowy Dom Samopomocy: ul. Karpacka 3, tel. zaufania 245-80-20.

Towarzystwo Ochrony Praw i Godności Dziecka „Wyspa": Chorzów, ul. Omańkowskiej 1, czynne od poniedziałku do soboty, tel. zaufania dla dzieci 241-00-73.

Informacja Medyczna: Telefoniczna, bezpłatna, całodobowa tel. 514-317 Katowice, ul. Mikołowska 21.

Klub Abstynenta „Feniks": Chorzów, ul. Katowicka 77, tel. 241-54-73.

Siemianowickie Stowarzyszenie Abstynentów „Wzajemna Pomoc": Siemianowice, ul. Pszczelnicza 10, tel. 228-50-65.

Klub Abstynenta „Spróbuj z nami": Świętochłowice, Plac Krauzego 1, Dom Kultury „Zgoda".

Punkt konsultacyjny ds. narkomanii: Chorzów, ul. Katowicka 77, tel. 241-39-42, wt i czw 9.00-13.00.

Punkty konsultacyjne ds. przemocy w rodzinie i narkomanii: Świętochłowice, ul. Wallisa 2, tel. 245-38-72, pon-pt, 8.00-18.00.



Triumfalny powrót

W najnowszej ekranizacji przygód słynnego bohatera maskę Zorro przywdziewa Antonio Banderas i to już jest chyba wystarczający „magnes", który przyciągnie do kina rzesze spragnionych wrażeń nastoletnich widzów płci obojga. Nazwisko Anthony'ego Hopkinsa gwarantuje z kolei obecność na sali również starszej publiczności.

Ci, którym obydwa wymienione wyżej nazwiska hollywoodzkich sław nie mówią zupełnie nic (trudno uwierzyć, ale są i tacy), też pewnie przyjdą do kina. Ukrytego pod czarną maską bohatera znają przecież wszyscy.

Wygląda na to, że „Maska Zorro" odniesie komercyjny sukces...

Film zrealizowano z ogromnym rozmachem we wspaniałych plenerach Meksyku, wzbogaconych o monumentalne dekoracje, z ogromną kopalnią złota na czele.

Wbrew tendencjom panującym w kinie ostatnich lat, twórcy „Maski Zorro" nie zdecydowali się opowiedzieć historii swojego bohatera w przesadnie współczesnej konwencji, ani też wprowadzić do filmu elementów parodystycznych. Postawili na efektowną inscenizację i ciekawą intrygę połączoną z elementami romansu.

Recenzja filmu, która ukazała się w prestiżowym piśmie „Variety" jest bardzo pochlebna. Czy słusznie?

O tym nasi Czytelnicy będą mogli się przekonać już jutro.

KrzyK

16 października o godzinie 20.30 w kinie „Panorama" premierowy pokaz „Maski Zorro" poprzedzony wieloma specjalnymi atrakcjami. Nasza redakcja objęła patronat medialny nad imprezą i w związku z tym mamy aż...

☎ **10 podwójnych zaproszeń**

Córka swego ojca

Ukazał się tomik poezji **Danuty Hryniewieckiej**, zatytułowany **„Rekwiem Mojego Ojca Ryszarda – Poety"**. Autorka zadebiutowała w wieku 15 lat tomikiem „Skaleczyłam skórę sukni", który został wyróżniony na VIII Warszawskiej Jesieni Poezji, za najwybitniejszy debiut książkowy 1979 roku. „Rekwiem..." jest siódmym tomikiem w dorobku autorki. Jest również zbiorem szczególnym, bowiem poświęconym niedawno zmarłemu ojcu poetki, **Ryszardowi Hryniewieckiemu**. Ból, gorycz, tęsknota, wielkie uwielbienie dla ojca – oto, co przeważa w jej wierszach. *Wiem że nieraz skoczyłbyś za mną w ogień/ lecz z wiatrem przeminą ojcowskie uczucia/ a w pamięci wciąż/ Twoje wiersze czytane przy świeczce/ i tląca fotografia – płacząca woskiem/ – natomiast w szufladzie zasuszony kwiat wiśni/ zawsze nurtuje nadzieja/ że się gdzieś znajdujesz/ i ta świadomość uspokaja nieco/ że może napotkałeś na tych rozkołysanych falach/ wyciszającą burzę dusz.*

Okupska solo

Centrum Kultury w Siemianowicach Śląskich zaprasza **17 października o godz. 18.00** na recital **Elżbiety Okupskiej**. Aktorka Teatru Rozrywki, a od pewnego czasu również Teatru KOREZ, zaśpiewa songi **Bertolda Brechta**, znane m.in. z „Opery za trzy grosze" oraz „Matki Courage i jej dzieci". Bilety w cenie 5 zł można kupić w Centrum Kultury.

Mayday

Miłośnicy komedii pamiętają zapewne kwietniową wizytę warszawskiego **Teatru Kwadrat** na gościnnej scenie chorzowskiej „Rozrywki". Wystawiany wówczas „Mój przyjaciel Harvey" cieszył się ogromną popularnością. Tym razem zespół „Kwadratu" zaprezentuje najsłynniejszą sztukę **Ray Cooney'a** – mistrza współczesnej farsy. **„Mayday"** od kilkunastu lat nie schodzi z afisza na West Endzie, zaś Teatr Kwadrat ma ją w swoim repertuarze od lat kilku.

Wartka akcja, ogromna dawka humoru i doborowa obsada są gwarancją wspaniałej zabawy. W warszawskiej inscenizacji „Mayday" występują m.in.: **Wojciech Pokora, Marek Siudym, Jerzy Bończak, Jerzy Turek, Ewa Borowik i Ewa Wencel**. „Kwadrat" wystąpi w Chorzowie aż sześć razy, w dniach 23-25 października.

JotKa

TEATR ROZRYWKI

Dzisiaj (15 października) o godz. 16.00 Teatr Rozrywki zaprasza na adaptację sceniczną powieści **Williama Whartona** pt. **„Ptasiek"**. Występują: **Mirosław Książek, Robert Talarczyk i Adam Szymura**.

☎ **1 podwójne zaproszenie**

W sobotę, 17 października o godz. 19.00 – atrakcja dla miłośników farsy: sztuka autorstwa **Ray Cooney'a** pt. **„Okno na parlament"**. Zabawna historia potajemnej randki pewnego ministra i perypetii z nią związanych.

☎ **1 podwójne zaproszenie**

W środę, 21 października o godz. 19.00 – musical pt. **„Pocałunek kobiety-pająka"** z **Małgorzatą Ostrowską** w roli tytułowej. Mądra i wzruszająca opowieść o przyjaźni, miłości i zdradzie, ilustrowana wspaniałą muzyką.

☎ **1 podwójne zaproszenie**

Kamienny talizman

Jeśli chcesz otrzymać „szczęśliwy kamień" dopasowany do Twojego znaku zodiaku, możesz mieć na to szansę, dzięki uprzejmości chorzowskiego sklepu „Świat kamieni" (adres na str.24). Dla naszych czytelników mamy...

☎ **3 „kamienie szczęścia"**

KINO Panorama

Ostatnio bardzo modne stało się przenoszenie telewizyjnych seriali na duży, kinowy ekran. Po „Z Archiwum X" dotarł do Polski kolejny film pełnometrażowy nakręcony w oparciu o telewizyjną serię. **„Rewolwer i melonik" w kinie „Panorama" dziś (15 października) o godz. 18.45.**

Również dziś, tyle że o godz. 20.30 „Zaklinacz Koni", film z Robertem Redfordem w roli głównej.

☎ **2 podwójne zaproszenia**

☎
Zadzwoń do nas dzisiaj
(czwartek, 15 października)
o godz. 11[00]
a otrzymasz
zaproszenie
lub
„kamień szczęścia"!
2413 773

Księgarnia im. Karola Miarki
Chorzów, ul. Sienkiewcza 3, tel. 2412-343

poleca:

Zygmunt Kubiak – Mitologia Greków i Rzymian – Świat Książki
Od kilku miesięcy zapowiadane i oczekiwane nowe wydanie „Mitologii Greków i Rzymian". Książka prof. Kubiaka opisuje Greków i Rzymian na szerokiej podbudowie historii, kultury, a nawet poezji starożytnych ludów, a szczególnie Greków.

Władysław Anders – Klęska Hitlera w Rosji 1941-45 – P.F.K.
Książka gen. Andersa o wojnie rosyjsko-niemieckiej z obszernym wstępem na temat okresu poprzedzającego wybuch wojny i jej bezpośrednie przyczyny. Gen. Anders analizując wielkie bitwy i ich wpływ na losy II wojny światowej pomniejsza ogromne znaczenie zwycięstw pod Stalingradem, czy Kurskiem. Podaje także w wątpliwość bohaterstwo i odwagę żołnierzy Armii Czerwonej.

Don Cupitt – Po Bogu. O przyszłości religii – W.A.B. '98
Profesor Don Cupitt, anglikański pastor, dyrektor Studium filozofii i teologii Uniwersytetu w Oxfordzie przedstawia ewolucję ludzkiej religijności i wiary od Platona po – jak sam to określa – postmodernistyczny cynizm epoki „Po Bogu". Jest to książka również dla tych, którzy podobnie jak jej autor, źle się czuje w ortodoksyjnych wspólnotach kościelnych, lecz rozumieją znaczenie i sens wiary dla wielu ludzkości.

CHORZÓW

Muzeum. Zaprasza na wystawę stałą: „Od denara do złotówki" oraz wystawy „Z dziejów Chorzowa" i „Nowe nabytki Muzeum".

Teatr Rozrywki. Zaprasza 15 i 16 bm. o godz. 11.00 na „Karnawał zwierząt", a o godz. 16.00 „Ptasiek", a 16 bm. o godz. 17.00 (scena w Galerii), 17 i 18 bm. o godz. 18.00 „Okno na parlament", 19 bm. o godz. 11.00 i 19.00 „Ożenek" gościnnie Teatr C.K. Norwida z Jeleniej Góry, 20 bm. o godz. 19.00 „Tango Oberiu. 1928", a 21 i 22 bm. o godz. 19.00 „Pocałunek Kobiety Pająka" gościnie Małgorzata Ostrowska.

MDK „Centrum". 17 bm. zlot fanów zespołu Depeche Mode.

MDK nr 2. Zaprasza 15 bm. o godz. 10.00-17.00 na Inaugurację Roku Kulturalnego m. in. koncert zespołu BOOM BOX.

MDK „Batory". Zaprasza w dn. 16-25 bm. o godz. 10-17.00 na Wystawę Akwarystyczną, 17 bm. o godz. 8.00 sesja naukowa pn. „Nasz lokalny świat", a od 20 do 30 bm. o godz. 17.00 Turniej Szachowy o Puchar Dyrektora Huty Batory.

Kościół św. Jadwigi. Koncert „Słowików z Poznania z towarzyszeniem Śląskiej Orkiestry Kameralnej" z okazji odpustu ku czci św. Jadwigi.

ROS „Kocynder". Zaprasza na dyskoteki w piątki i soboty o godz. 20.00.

Kino „Panorama". Od 16 do 22 bm. sala B „Magiczny Miecz" o godz. 9.15 (do 18.10), o godz. 14.00 (od 21 do 22 bm.), sala B „Rewolwer i Melonik" o godz. 11.00 (do 18.10), 16.00, sala B „Zaklinacz koni" o godz. 12.45 (do 20 bm.), i 20.15 (do 21.10), sala B „Lolita" o godz. 17.45, sala A „Maska Zorro" 10.30, 13.00, 15.30, 18.00 i 20.30, 17 i 18 bm. o godz. 10.30 i 13.00 seanse z lektorem. W piątek 16 bm. o godz. 20.30 uroczysta premiera filmu „Maska Zorro" obowiązują stroje w kolorze czarnym. W Panoramicznym Klubie Konesera film Peter`a Greenway`a „Kucharz, złodziej, jego żona, jej kochanek" 22 bm. o godz. 20.15 sala B.

SIEMIANOWICE

Muzeum Miejskie. Zaprasza 19 bm. o godz. 12.00 na otwarcie wystwy plastycznej pacjentów Dziennego Oddziału Psychiatrycznego pt. „Uczucia w kolorach".

Centrum Kultury. 17 bm. zaprasza do kawiarenki „Pink Swing" na recital Elżbiety Okupskiej, a 16 bm. o godz. 17.30 dyskoteka dla młodzieży, 19 bm. o godz. 12.00 „Trzy kwadranse z komedią" – Andrzej Pisarek, a 21 bm. o godz. 9.30 „Ballady" A. Mickiewicza w wykonaniu artystów Teatru Starego w Krakowie.

Miejski Ośrodek Kultury. Zaprasza 19 bm. o godz. 19.00 na koncert jazzowy do Salonu Muzycznego.

Kino „Tęcza". Od 16 do 22 bm. „Szeregowiec Ryan" o godz. 16.10, 19.00. W poniedziałki kino nieczynne.

ŚWIĘTOCHŁOWICE

Muzeum Miejskie. Zaprasza 19 bm. o godz. 17.00 na koncert Ars Harmonica – Trio akordeonowe – w ramach VII Ogólnopolskiego Festiwalu Młodych Laureatów Konkursów Muzycznych.

DK „Grota". Zaprasza 16 bm. o godz. 17.00 na spotkanie z poezją Marka Zacharysza – promocja nowego tomiku pt. „Mistrz Innocenty i inni...".

OSiR „Skałka". Zaprasza 17 bm. o godz. 12.00 na zawody sprawnościowe dla dzieci i młodzieży, o godz. 15.00 sparing speedrowerowy, a o godz. 17.00 ognisko z zespołem „System K", 18 bm. o godz. 17.00 ognisko z zespołem „BUSY BEES".

BYTOM

Śląski Teatr Tańca. Zaprasza 24 bm. o godz. 18.00 Wieczór Tańca Współczesnego „Wk-70". **AleK**

Specjalna oferta auto komisów

AUTO-KOMIS „WEHIKUŁ”
41-500 Chorzów
ul. Wolności 123
tel. 241-72-44
FIRMA ISTNIEJE OD 1989 ROKU
Biuro czynne: 9.00-17.00 codziennie
9.00-15.00 soboty
OFERUJEMY:
SUZUKI MARUTI '94, poj. 800
FIAT PUNTO '94, poj. 1200
FIAT CC '94, poj. 700
FIAT 126 el '97, poj. 650
FIAT 126p '90, poj. 650
RENAULT CLIO '95, poj. 1200
RENAULT 19 CHAMADE '92, poj. 1400
HYUNDAI PONY '91, poj. 1500
MAZDA 626 D '86, poj. 2000
POLONEZ ROVER '94, poj. 1400
ŁADA SAMARA '89, poj. 1300
DACIA (gaz) '91, poj. 1100
MULTICAR (wywrot) '85
SKODA FAVORIT '91, poj. 1300
FIAT CC sporting '96, poj. 1100
FIAT TIPO 1,6 (1988)
PEUGEOT 205 1,0 (1991)
MERCEDES 300 SE 3,0 (1986)
KREDYTUJEMY SAMOCHODY Z GIEŁDY !
Obsługa ratalna na miejscu!
Bardzo niskie oprocentowanie! Kredyty bez pierwszej wpłaty! Bez poręczycieli!

AUTOKOMIS HIT
41-500 CHORZÓW, WOLNOŚCI 128
Biuro czynne 10.00-17.00 soboty 10.00-13.00 41-500 Chorzów ul. Wolności 128 241-71-65 0601 525999 0601 511505
Aktualna oferta:
FIAT 126p (1989) 652
FIAT 126 (1993) 652
FIAT CC 700 (1993) 704
FIAT CC 700 (1994) 704
FIAT CC 700 (1994) 704
FIAT CC 700 (1996) 704
FIAT CC 700 (1996) 704
FIAT CC 700 (1996) 704
FIAT CC 700 (1996) 704
FIAT CC 900 (1993) 899
FIAT TIPO (1994) 1372
FIAT UNO (1991) 999
FIAT UNO (1993) 999
FIAT UNO (1998) 999
OLTCIT CLUB (1991) 1129
TAVRIA ZAZ 110206 (1995) 1091
TAVRIA ZAZ 1102 (1992) 1100
Bogata oferta kredytowa !
Usługi ratalne na miejscu !
Możliwość zamiany za dopłatą !
Aktualnie kupimy CINQUECENTO, 126p 1995–1998, UNO, PUNTO oraz DAEWOO TICO.

F.H.U. „JACAR”
KOMIS SAMOCHODÓW FIATA 126p
CHORZÓW, ul. TRUCHANA 55
0 602 294 308; 0 601 442 873
- skup samochodów FIAT 126p (wszystkie)
- raty (do 72 rat)
- 0 % pierwszej wpłaty
- bez poręczycieli
- 2 % kosztów manipulacyjnych
- bez auto–casco
- bez zastawów sądowych
- oprocentowanie już od 9,9 % rocznie
- kredytujemy wszystkie roczniki (od 1970 do 1998 roku)
- kredytujemy samochody spoza komisu

ZAPRASZAMY !

OFERUJEMY PONADTO:
- kredyty gotówkowe (bez poręczycieli 2.000 zł)
- usługi blacharsko–lakiernicze (raty)
- tuningowanie samochodów (przeróbki)
- spojlery samochodowe (do wszystkich typów pojazdów)

WSTAWIAJĄC SAMOCHÓD DO KOMISU GWARANTUJEMY SPRZEDAŻ W 21 DNI
Nasza specjalizacja to FIAT 126p
9.00 – 18.00 soboty 9.00 – 14.00

NORMAL AUTO SALON
Rok założenia 1992
Chorzów, ul. Krzywa 1
SKUP GOTÓWKOWY, KOMIS, ZAMIANA, RATY, UBEZPIECZENIA, LEASING
W ofercie między innymi :
DOSTAWCZE:
FORD TRANSIT 1994,1987
POLONEZ TRUCK 1992, 1997
RENAULT TRAFIC 1993
MERCEDES 307 D 1978
OSOBOWE:
HYUNDAI SONATA 1992
MERCEDES 300 D (1988)
MAZDA 323 1995
SKODA FAVORIT 1993
ŁADA SAMARA 1990, 1994
OPEL OMEGA 1992
CINQUECENTO 1994
TEL. 241-14-79
TEL/FAX 241-71-95

AUTO-KOMIS L-CAR
41-500 Chorzów,
ul. Hajducka 18-20
(róg Dąbrowskiego)
tel. 241-30-50,
tel/fax 241-42-95
PROPONUJE: SKUP I SPRZEDAŻ samochodów krajowych i zagranicznych
KOMIS
SPRZEDAŻ RATALNA
W ofercie:
BMW 325 2,5 '93 r.
CITROEN XANTIA 2,0 '93 r.
FIAT CC 700 '94 r.
FIAT UNO Turbo 1,3 '88 r.
FORD ESCORT KOMBI 1,3 '94 r.
FORD ESCORT 1,6 '91/'96 r.
MAZDA 323D 1,7 '90 r.
MAZDA 323 1,3 '84 r.
MITSUBISHI PAJERO 2,5 '88/'94 r.
NISSAN SUNNY 1,4 '93 r
OPEL OMEGA KOMBI 2,5i '97 r.
PEUGEOT 605 2,0 '91/'97 r.
RENAULT TWINGO 1,2 '94 r.
RENAULT 19 1,9D '94 r.
VW PASSAT 2,0 '91 r.
VW JETTA 1,6D '88 r.
LUBLIN 3352D '96 r.
NISSAN MICRA uszkodzony '98 r.

AUTO-KOMIS MERC
Chorzów, ul. Krzywa 16
tel. 032/241-73-51
„KREDYT 2000”
Raty bez pierwszej wpłaty, bez poręczycieli
KREDYT DO 7 LAT
PRZYKŁAD: kredyt 10.000 PLN
7 lat - 1-sza rata 175 PLN
W ofercie ponad 50 samochodów:
HONDA CIVIC 1992
OPEL KADETT 1984
OPEL KADETT GSI 1989
OPEL CORSA 1,2 1990
VW GOLF 1985; 1991
ŁADA KOMBI 1990
ŁADA SAMARA 1988
FORD FIESTA 1.8D 1988
AUDI 80 1,6D 1985
POLONEZ 1,4 ROVER 1995
POLONEZ TRUCK 1995 VAT
POLONEZY od 1990 do 1996
FIATY 126p od 1985 do 1996
CINQUECENTO 700 1997
FIAT 125p 1986, 1988
CITROEN ZX 1,9D 1993
SKODA 125L 1989
SKODA FAVORIT 1991
HYUNDAI PONY 1,3 1991

AUTO-KOMIS „WELA”
Chorzów, ul. Katowicka 16 b
na parkingu strzeżonym przyAKS
tel. 0602 837 261
W ofercie :
FORD SIERRA (2.3 diesel, '86)
TAVRIA ('96, bordowy)
FIAT 126p '86, '92, '94
VW PASSAT COMBI 1.9 TD czerwony
POLONEZ 1.5 (1994) zielony metalik
FORD SIERRA (1988)
AUDI 5000S (1985) automat, pełne wyposażenie
FIAT 126p ('87, '93, '94, '95, '96).
TOYOTA COROLLA 2.0 D (1993) czerwona
DAEWOO TICO '96/97 poj. 796
VW POLO 1,4 diesel '92 (biały)
TOYOTA COROLLA 1,6 GTI '89 (dużo dodatków)
RENAULT LAGUNA 1,8 '95 (dodatki, kupiony w kraju, zielony)
DAIHATSU CHARADE 1,0 '92 (kupiony w kraju)
HYUNDAI EXCEL 1,5 '91 (kupiony w kraju)
POLONEZ CARO XII'93 (dodatki, autoalarm, centralny zamek)
ŁADA SAMARA 1,5 '91 (autoalarm)
OPEL KADET 1,6 diesel '82 (czerwony)
RENAULT CLIO '93 kupiony w kraju, cena 17.500,–
OPEL ASTRA COMBI '92
OPEL CORSA '91
CITROEN BX '92
SKODA FAVORIT '92
CINQUECENTO 700 '94 niebieski metalik
FIAT 126p '90; '95; '96
Prowadzimy skup i sprzedaż samochodów
Komis ubezpieczony
Raty i ubezpieczenia na miejscu

AUTO SALON „VR 6„ S.C.
PARKING CAŁODOBOWY
41-500 Chorzów, ul. 3 Maja 60
tel. 0 601 43 54 79, 0 601 44 09 44
249 83 66
SKUP, SPRZEDAŻ, ZAMIANA, KREDYTY I UBEZPIECZENIA NA MIEJSCU.
PROWIZJA KOMISOWA WYNOSI 2%
AUTO–SALON POSIADA WŁASNĄ AGENCJĘ RATALNĄ.
W ofercie między innymi:
MAZDA 626D '89 r. 2,0D (biała) 16.300,–
OPEL ASTRA '92 r. 1,8 (biały) 20.000,–
POLONEZ CARO '94 r. 1,5 (czerwony) 8.700,–
OLTCIT CLUB '90 r. 1,1 (srebrny metal) 5.350,–
CINQUECENTO 700 '95 r. (czerwony) 13.500,–
FIAT 126p '93 r. (biały) 5.990,–
SKODA FAVORIT '90 r. 1,3 (zielona) 11.500,–
SKODA 105L '82 r. 1,1 (czerwona) 1.750,–
RENAULT TRAFIC '85 r. 1,6 (biały) 10.500,–
Jeśli chcesz kupić samochód z giełdy na raty przez Komis prowizja niezależnie od ceny wynosi 100,–zł.
PARKING CAŁODOBOWY
–ABONAMENT OD 39,- zł

GORZ-KAR S.C.
41-500 Chorzów, ul. Truchana 17/19
tel. (0-32) 241 13 61
RENAULT 19 '94 1,4 20.900,–
RENAULT MEGANE '96 1,4 31.700,–
RENAULT 5 '90 1,1 12.000,–
OPEL ASTRA '92 1,4 22.200,
OPEL CORSA '89 1,2 12.900,
HYUNDAI PONY '91 1,3 13.700,–
TOYOTA COROLLA '90 1,3 16.500,
FIAT PUNTO '96 1,1 24.300,–
FIAT PUNTO '95 1,1 24.900,–
FIAT TIPO '90 1,4 15.100,–
FIAT 126p '93 6.500,–
SEAT IBIZA '94 1,4 24.100,–
MERCEDES 190E '86 2,0 20.900,–
MERCEDES '78 3,0 AUTOMAT 6.300,–
FORD ESCORT COMBI '93 1,8D 22.500,
DAEWOO NEXIA '96 1,5 25.500,
DAEWOO NEXIA '97 1,5 24.600,–
FIAT 126p '92 5.700,–
FIAT 126p '95 8.900,–
VW GOLF '86 1,6D 10.900,–
VW TRANSPORTER BUSS '82 1,6 10.900,–
GORZ–KAR 241-13-61
RATY–UBEZPIECZENIA
KREDYTY GOTÓWKOWE
2 000 ZŁ BEZ PORĘCZYCIELA

moto wieści

Dominujące na naszym rynku motoryzacyjnym koncerny Daewoo i Fiat wprowadzają swe nowe modele. Co to oznacza dla dotychczas wytwarzanych przez te koncerny samochodów w tych samych klasach – nie trzeba dopowiadać. Kilka dni temu ogłoszono zaprzestanie produkcji Cinquecento. Czy i kiedy nastąpi koniec Uno, Tico czy Nexii?

Stare na nowe

Fiat zaprezentował w tym roku swojego nowego malucha z segmentu A. Seicento to pojazd uwzględniający dominujące obecnie w projektowaniu linii nadwozia obłości. Cinquecento widać był zbyt kanciasty. Nowy model firmy z Turynu posiada mocniejsze wersje silnikowe, lepiej oceniane jest jego bezpieczeństwo i komfort jazdy. Niewątpliwie jest to pojazd nowoczesny. Na pojawiające się pytanie o dalsze losy Cinquecento można było odpowiedzieć w miarę precyzyjnie. Już wcześniej szefowie włoskiej firmy zapowiedzieli kres jego produkcji jeszcze w tym roku. Oznaczać to musi, że z rynku znikną Fiaty o pojemności 700 cm sześciennych. Co ciekawe, zapowiedzi zaprzestania produkcji wraz z końcem 1999 roku dotyczą wiekowego konstrukcyjnie, ale jednocześnie bardzo popularnego w Polsce „malucha”.

Czy oznacza to, że Włosi rezygnują z produkcji bardzo małych samochodów? Byłoby to dziwne, biorąc pod uwagę jakim popytem cieszą się one na naszym rynku. Jaki samochód może zastąpić w sprzedaży Fiata 126p? Konstrukcyjnie – możliwości jest wiele, cenowo – chyba żadnej.

Zamiana wśród modeli tej firmy reprezentujących wyższe klasy przebiega dość długo. Obecny od kilku lat Punto w zamyśle miał zastąpić model Uno. Ten ostatni produkowany jest nadal. Z pewnością poważnym argumentem dla klientów jest różnica cen.



W klasie C szybko przebiegła zamiana produkcji Tipo na modele Bravo/Brava. Wyjaśnieniem może być fakt, że nie produkuje się ich w Polsce.

Dynamicznie działający na naszym rynku koreański Daewoo zamierza wprowadzić swojego nowego „malucha” – Matiz. W zachodnich salonach pojawić się ma on jesienią, w polskich zagościć ma od przyszłego roku.

Według danych technicznych pojazdu, auto może się cieszyć dużym wzięciem u polskich klientów. W perspektywie zastąpić ma on bardzo popularnego Tico.

Ten ostatni jest ostatnio intensywnie reklamowany w prasie. Przedstawia się tam jego dodatkowe usprawnienia. Wszystko wyjaśni się jednak, kiedy klienci poznają cenę nowego modelu.

Sądząc po przykładzie wymiany Nexii na Lanosa, nie będzie żadnych gwałtownych ruchów. Otóż ta pierwsza, wzorowana na Oplu Kadecie, zastąpionym osiem lat temu przez Opla Astrę, produkowana jest przez Koreańczyków nadal. Wszystko to trwa mimo intensywnej akcji promocyjno-reklamowej trzech nowych modeli Lanos-Nubira-Leganza. Pojawiające się kilka miesięcy temu informacje o zaprzestawaniu produkcji Nexii były przez Daewoo dementowane.

Przykłady działań największych firm samochodowych w kraju wskazują, że nie rezygnują oni szybko z 6 produkcji swoich modeli aut. Wejście nowego nie oznacza od razu końca wytwarzanego wcześniej typu. Klienci zaś wiedzą, że nowy, bardziej nowoczesny samochód tej samej klasy i tego samego producenta, oznacza często wyższą cenę.

Aleksandra Siembiga

Prawo jazdy jest coraz bardziej upragnionym dokumentem przez wiele, szczególnie młodych osób. Samochodów mamy w kraju z każdym miesiącem więcej, w związku z tym ilość chętnych do uzyskania uprawnień kierowcy również wzrasta. Częściej też w rodzinach odchodzi się od modelu: mąż – kierowca, żona – pasażer. Kobiety także chcą umieć prowadzić auto. Jakże często przydaje się to po przysłowiowych imieninach u cioci.

„Prawko” inaczej

Od początku tegorocznych wakacji zmieniły się gruntownie zasady przeprowadzania egzaminów. W teoretycznym zmniejszyła się liczba pytań testowych z 25 na 18. Wolno jednak popełnić mniej błędów. Z trzech dopuszczalnych wcześniej wolno teraz mieć najwyżej dwa. Założeniem zmiany było też wprowadzenie zadań sprawdzających rzeczywiste przygotowanie kandydata na kierowcę, a nie tylko jego zdolności do „zakuwania”. Miało być mniej definicji, a więcej przykładowych sytuacji na drogach, które powinny być poprawnie przez kursanta rozstrzygane. Zmniejszył się też dopuszczalny czas przeprowadzania tej części egzaminu – z 40 do 25 minut.



Duże zmiany dotyczą też egzaminu praktycznego. Największą jest wyeliminowanie popularnych wcześniej „maluchów”. Obecnie pojazd egzaminacyjny nie może być krótszy niż 3,5 m. Przykładowo, w katowickim Wojewódzkim Ośrodku Ruchu Drogowego zakupiono około 100 nowych Fiatów Punto i Fordów Fiesta. W doborze aut jest dość duża dowolność. W jednym z ośrodków północnej Polski wykorzystuje się do „praktycznego” Skody Felicje.

Samochody średniej klasy, tzw. segmentu B czy C z pewnością muszą nastręczać trudność osobom uczącym się jazdy na zdecydowanie mniejszym i mniej dynamicznym Fiacie 126p. Z drugiej strony coraz więcej osób jeździ samochodami większymi, jak chociażby święcącymi sukcesy w sprzedaży na naszym rynku Daewoo Lanos czy Fiat Siena/Palio.

Aleksandra Siembiga

drobne

ABSOLWENTÓW klasy energetycznej TME Chorzów 1989 r. proszę o kontakt, tel. 247-11-80; 0 601 48 73 60

AEROBIK, siłownia, gimnastyka zaprasza Chorzów, Dąbrowskiego 17

AGENCJA Turystyczna „Traf" w Chorzowie proponuje wczasy świąteczne – Piwniczna, tel. 241-08-05

AKTUALNIE: uszczelnianie, naprawa, przeróbka okien. Tapicerka drzwi, zamki, żaluzje, tel. 241-63-72

ANGIELSKI – korepetycje również w domu ucznia, tel. 241-08-43

ANTENY, Audio, Canal+, zestaw SAT za darmo, raty, tel. 246-13-44

ANTENY RTV–SAT montaż, naprawa, sprzedaż, promocja Canal+, tel. 255-85-11; 0 501 43 01 44 Chorzów

ANTENY TV, SAT, tel. 241-02-95

AGENT PZU „Życie" S.A., tel. 241-56-49

ATRAKCYJNE zimowiska w Krynicy, Piwnicznej, Suchej Beskidzkiej Agencja Turystyczna „Traf", tel. 241-08-05

ATRAUMATYCZNE leczenie żylaków kończyn dolnych, tel. 241-36-65 po 16.00

BADANIA okresowe, tel. 241-17-86 po 11.00

BILETY autokarowe, oferty turystyczne „IT–COM" Chorzów, Chrobrego 17 (róg Wolności), tel. 241-10-18

CHORZÓW Batory do wynajęcia sklep oraz pomieszczenie na piętrze, tel. 0 602 49 80 69

CHRZTY, śluby, wesela–profesjonalne usługi fotograficzne–album gratis, tel. 246-76-80; 0 501 42 70 30

CUKRZYCA – leczenie kompleksowe „DIAB SERWIS" Specjalistyczna Przychodnia Cukrzycowa Chorzów, Ryszki 57, tel. 247-61-90

CZARNA ziemia, rury o średnicy 80 sprzedam, tel. 241-00-17

CZYSZCZENIE dywanów, tel. 241-58-00

CZYSZCZENIE dywanów i tapicerek, usługi remontowo – budowlane w zakresie mieszkania, tel. 245-10-06

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki, wykładzin najtaniej, tel. 241-63-11; 249-21-21; 247-43-41; 0 601 41 63 11

CZYSZCZENIE, obszywanie dywanów, tapicerki, tel. 0 604 86 18 88

CZYSZCZENIE tapicerek samochodowych u klienta (Karcherem) 0 602 64 22 94

CZYSZCZENIE wykładzin, dywanów, tapicerek (Karcherem) 0 601 49 71 03

DRZWI antywłamaniowe GERDA STAR promocja, tel. 241-88-97 po 16.00

DRZWI wejściowe, dodatkowe, już od 320 zł, tel. 241-88-97 po 16.00

DZIAŁKĘ lub dom wolnostojący kupię w Chorzowie (okolica), tel. 0 602 18 29 03

ELEKTRYCZNE instalacje, ogrzewanie, pomiary, tel. 249-02-29; 247-84-78; 0 601 44 68 25

FAX Infotec Japan, b. dobry, cena 480 zł, tel. 0 604 86 18 88

FRANCUSKĄ suknię ślubną tanio sprzedam, rozmiar 36, tel. 0 601 47 48 20

GABINET Stomatologiczny lek. Gabriela Barańska Chorzów Batory, Racławicka 20 (Spółdzielnia „Niewidomych"), tel. 246-40-92

GAZOWNICTWO, hydraulika, c.o. w miedzi, PVC, tel. 0 604 86 18 88

HERBALIFE–odchudzanie, tel. 0 602 59 20 81

INSTALACJE elektryczne, tel. 247-45-39

JAMNIK szortkowłosy, 3 miesięczny czarno–podpalany, bardzo ładny, tel. 0 501 41 03 62

KAFELKOWANIE, hydraulika, remonty, tel. 241-81-57 Chorzów

KAFELKOWANIE, hydraulika, remonty kompleksowe Chorzów, Wolności 130, tel. 0 602 30 52 38

KAFELKOWANIE, tapetowanie, uszczelnianie okien metodą silikonową, panele podłogowe, VAT, tel. 241-31-68

KOMIS, skup, lombard. Promocja. Raty „Sowex" Chorzów, Sobieskiego 5 (obok Policji), tel. 249-37-58

KOREPETYCJE – matematyka, szkoła podstawowa i średnia, tel. 240-94-99 po 20.00

KOREPETYCJE – wszystkie przedmioty, tel. 245-62-63

KREDYTY, pożyczki – również bez poręczycieli, tel. 246-42-30 (095) wew. 130

KUCHENNY gazowy ogrzewacz wody (G 8,7–12250) sprzedam, tel. 252-14-93 popołudniu bądź w redakcji

KUPIĘ mieszkanie 2–3 pokojowe w Chorzowie „Różanka", tel. 241-08-05

LEK amerykański 0 602 81 89 85

LEKARSKIE wizyty domowe specjalistów–zgłoszenia całodobowo, tel. 241-08-05

LEKARSKIE wizyty domowe, tel. 241-17-86 po 11.00

LEKCJE francuskiego, tel. 241-47-91

LOKALE biurowe, możliwa apteka, wolne, tel. 0 602 49 80 69

MALOWANIE okien, drzwi oraz kaloryferów najtaniej 241-63-11; 247-43-41; 0 601 41 63 11

MALOWANIE, tapetowanie, gładź gipsowa najtaniej 241-63-11; 0 601 41 63 11

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, tel. 0 602 87 70 38

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, opalanie okien, drzwi, tel. 249-02-75; 0 501 41 64 86

MALOWANIE, tapetowanie, kafelkowanie, panele podłogowe, wymiana okien, uszczelnianie silikonowe, tel. 247-58-91

MALOWANIE, tapetowanie, kasetony, gładź itd. VAT, tel. 248-66-60; 244-47-72

MATEMATYKA – przygotowanie ośmioklasistów do egzaminów wstępnych, tel. 0 601 47 48 20

„MEDICUS" tel. 241-37-14 Chorzów, Wolności 23; USG – pełny zakres, konsulatacje specjalistyczne

MIESZKANIE w Chorzowie – komfort, niski czynsz zamienię na większe, tel. 249-27-56; 0 601 53 13 53

MURARSKIE i tynkarskie roboty remontowe i naprawcze – najtaniej, tel. 241-63-11; 247-43-41; 0 601 41 63 11

MUROWANIE, tynkowanie, gładź gipsowa, drobne remonty mieszkań–najtaniej, tel. 241-63-11; 247-43-41; 0 601 41 63 11

M–2 wynajmę, tel. 249-12-18

M–4 w Chorzowie, stare budownictwo zamienię na M–3 lub M–2 komfort, tel. 204-83-00

NAPRAWA piecy gazowych, pralek automatycznych krajowych Chorzów, Wolności 125, tel. 249-44-92; 241-53-24

NAPRAWA pralek i innych sprzętów AGD, tel. 247-45-39

NAPRAWA telewizorów kolorowych, tel. 246-93-93; 0 601 47 48 29

NAUKA pływania, aerobik, gimnastyka korekcyjna, odchudzająca, zajęcia sportowe, tel. 247-46-97; 241-22-50

NOWO OTWARTY gabinet kosmetyczny Chorzów, Szczecińska 10 (Dom Aktora) zaprasza w godz. 12.00–20.00, tel. 0 602 80 15 10

NOWO OTWARTY sklep „Odzież na wagę" zaprasza Chorzów, Pl. Mickiewicza 3

ODSTĄPIĘ ogródek działkowy przy Parku Kultury w Chorzowie, tel. 241-54-07 wieczorem

ODSTĄPIĘ sklep ogólnospożywczy w Chorzowie przy ul. Krzyżowej 36 z wyposażeniem, tel. 246-84-69 15.00–18.00

OGRÓDEK działkowy sprzedam Chorzów Stary, tel. 241-43-35 po 16.00

OKAZJA! Tanio w dobrym stanie sprzedam telewizor kolor; pralkę półautomat; grzejnik elektryczny oliwny, tel. 241-24-13 po 15.00

OKNA, drzwi, fasady PCV, aluminium, rama Chorzów, Jagiellońska 6, tel. 0 501 40 41 06

OSTEOPOROZA, nowoczesna diagnostyka, leczenie. Chorzów, Bytom, Katowice, tel. 0 601 44 81 60

PAWILON, kiosk handlowy 10 m2 czynny w Chorzowie sprzedam, tel. 254-12-07

PILNIE odstąpię sklep osiedlowy z wyposażeniem w Świętochłowicach, tel. 254-20-45 po 18.00

POLISY emerytalne, rentowe, różne towarzystwa, możliwość współpracy, tel. 246-43-81

POMNIKI Chorzów, oś. Ryszki–Piaskowa 7

POSZUKUJĘ działki, pomieszczenia na warsztat samochodowy Chorzów, Siemianowice, tel. 228-68-76

PRACOWNIA futer „Helena" szycie, przeróbki, reperacje Chorzów, Jagiellońska 2

PROFESJONALNE wykończenie wnętrz–pełny zakres, wysoka jakość usług, tel. 249-26-52; 0 601 47 54 77

PRZEPROWADZKI, tel. 249-27-56; 0 601 53 13 53

REKLAMĘ na samochód przyjmę, tel. 241-88-97 po 16.00

REMONTY budowlane, panele, tel. grzecz. 81-67-49 po 18.00

REMONTY mieszkań w zakresie murowania, tynkowania, gładzi gipsowej najtaniej, tel. 241-63-11; 247-43-41; 0 601 41 63 11

RTV Centrum, Komis, skup, raty! „Sowex" Bytom, Józefczaka 27a (obok bazaru „Na Rostka"), tel. 81-34-03

SERWIS narciarski i snowboardowy Karol Ocylok, tel. 249-26-52; 0 601 47 54 77

SKLEP RTV Chorzów, Batorego 40, tel. 246-42-20 duży wybór pilotów

SKLEP RTV Chorzów, Batorego 40, tel. 246-42-20 korzystne raty–bez pierwszej wpłaty

SKLEP „Tęcza" Chorzów, Bożogrobców 18, tel. 249-58-18 Artykuły elektryczne. Rabaty dla firm

SKLEP „Tęcza" Chorzów, Bożogrobców 18, tel. 249-58-18 Farby, kleje, lakiery. Rabaty dla firm

SOLARIA, lampy do solarium, kosmetyki, akcesoria, tel. 246-40-95; 246-42-30 wew. 130 lub 0 601 43 31 69

SPECJALISTYCZNY gabinet lekarski Chorzów, Wolności 16B. Leczenie chorób żył i tętnic

SPECJALISTYCZNY zespół lekarski, Gabinet USG z akredytacją PTU Chorzów, Drzymały 12/1, tel. 249-33-66

SPRZEDAM atestowany fotelik samochodowy dla dzieci do 10 kg „Maxi – Cosi", cena 120 zł, tel. 0 603 18 72 99

SPRZEDAM biurko bardzo tanio, tel. 246-45-48

SPRZEDAM buty narciarskie Raichle FX 8, rozm. 37, tel. 249-26-52; 0 601 47 54 77

SPRZEDAM dom całoroczny – stan surowy, niedaleko zapory w Mucharzu – tanio, tel. 0-33/ 355-63

SPRZEDAM dom w Jędrzejowie, kieleckie wolnostojący, nowy, 250 m2, cena ok. 110 tys, tel. 0 602 71 55 73

SPRZEDAM jadalnię przedwojenną, tel. 249-12-18

SPRZEDAM kamerę Sony Stereo CCD–F555E, cena 1.500 zł, tel. 249-76-79

SPRZEDAM kamienicę Chorzów Batory, tel. 0 602 49 80 69

SPRZEDAM lady i regały sklepowe – tanio, tel. 0 602 24 06 80

SPRZEDAM mały pawilon handlowy w Chorzowie, tel. 241-13-71

SPRZEDAM meblościankę, nowa, czarny dąb, tel. 247-76-27

SPRZEDAM meblościankę stylową na połysk i komplet wypoczynkowy, tel. 204-83-00

SPRZEDAM M–3 Katowice, Ściegiennego, tel. 0 601 78 44 08

SPRZEDAM pałacyk z XIX wieku (23 km od Katowic), tel. 757-28-01; 0 501 41 01 67

SPRZEDAM profesjonalny aparat do odchudzania, Salon Kosmetyczny „Soma" Chorzów, Jagiellońska 6, tel. 249-28-59

SPRZEDAM tanio szczeniaka owczarka niemieckiego z uleczalną wadą oka, tel. 0 501 41 03 62

SPRZEDAM wózek dziecięcy (głęboki+sportowy), cena do uzgodnienia, tel. 770 55 24 od godz. 17.00

SPRZEDAM wyposażenie sklepu mięsnego, tel. 765-37-62

SPRZEDAM zamrażarkę szufladową (200 zł), tel. 228-04-89

SPRZEDAŻ psów różnych ras, tel. 0 501 41 03 62

STOMATOLOGIA zachowawcza, chirurgia, protetyka, narkozy, raty Świętochłowice, Zubrzyckiego 36, tel. 245-62-94

SZCZEPIENIA przeciw grypie, tel. 241-17-86 po 11.00

SYSTEMY alarmowe, domofony, montaż, konserwacja, tel. 246-20-24; 0 602 63 67 53

ŚCIANKI działowe, boazerie, sufity, tynki z płyt, tel. 249-02-29; 247-84-78; 0 601 44 68 25

TAPETOWANIE, malowanie, gładź gipsowa, drobne remonty mieszkań–najtaniej, tel. 241-63-11; 247-43-41; 0 601 41 63 11

TAPETOWANIE, malowanie, VAT, tel. 280-24-56

TAPICERSTWO – renowacja mebli, antyki – naprawa, skup Chorzów, A. Krajowej 78, tel. 0 602 51 47 49; 204-71-40

USG–ginekologiczne i położnicze (dokumentacja fotograficzna), tel. 241-17-86

USG piersi (dokumentacja fotograficzna), tel. 241-17-86 po 11.00

USŁUGI elektrotechniczne, instalacje elektryczne, komputerowe, alarmowe, telefoniczne, centrale, tel. 246-54-38

USŁUGI fryzjerskie, makijaże w domu klientki, tel. 241-47-46

USŁUGI instalacyjne wod.–kan., c.o., gaz, elektryczne VAT. Chorzów, Konopnickiej 23/1, tel. 249-45-28

USŁUGI najtaniej malowanie, tapetowanie, gładź gipsowa oraz inne prace remontowe, tel. 241-63-11; 247-43-41; 0 601 41 63 11

USŁUGI – prace ziemne, woda, kanalizacja, itp., tel. 0 601 43 59 02

USŁUGI – spychokoparka, szer. łyżki 0,4;0,8 m, tel. 0 601 43 59 02

USŁUGI stolarskie, naprawa maszyn do szycia, tel. 0 602 51 47 49; 204-71-40 Chorzów, A. Krajowej 78

USŁUGI transportowe – Ducato Maxi, VAT, dyspozycyjność, tel. 241-30-92; 0 601 43 41 56

USŁUGI transportowe, przeprowadzki, tel. 241-29-63; 252-67-94

USŁUGI wodno – kanalizacyjne, centralne ogrzewanie, montaż wodomierzy i inne, tel. 247-60-47

USZCZELNIANIE okien, tapicerka drzwi, montaż żaluzji oraz czyszczenie, tel. 241-63-72

UWAGA! Skrytki listowe, Studio Kwadrat – biura ogłoszeń Chorzów, tel. 241-45-63

VIDEOFILMOWANIE, fotoreportaż, tel.241-04-09

VIDEOFILMOWANIE, tel. 247-76-29

VIDEOREJESTRACJA, fotoreportaż, telefon 0 602 25 75 23

VIDEOREJESTRACJA, tel. 245-85-58

WESELA, srebrne, złote, poprawiny – prezenter muzyczny prowadzi imprezy, tel. 0 501 42 70 63

WESELA, śluby, uroczystości – fotoreporter, tel. 247-11-80; 0 601 48 73 60

WYKONUJĘ konserwacje, przeglądy urządzeń gazowych, posiadam uprawnienia energetyczne, tel. 249-44-92; 241-53-24

ZAMIENIĘ mieszkanie własnościowe M–2 w Świętochłowicach na większe, tel. 0 603 18 72 99

ZAMIENIĘ Notebook Dell 386 i magnetowid Akai na Notebook Pentium, tel. 0 602 24 06 80

ZASTRZYKI, EKG, tel. 0 601 86 34 33

ZDROWE Życie, Szabatowskiego 2 Chorzów–Rynek, żywność bezcukrowa, dietetyczna, soja, zioła

ZESPÓŁ muzyczny „AKORD", tel. 206-67-28 po godz. 15.00 lub 252-47-04 (prosić o Przemka)

ZESPÓŁ muzyczny „Busy Bees"–doskonała muzyka; przyjęcia, zabawy, wesela, tel. 241-19-03

ZESPÓŁ muzyczny – profesjonalnie, tel. 0 501 42 18 93

ZGŁASZAM kradzież pieczątki o treści: „Maria Dudkiewicz 410506 Chorzów, ul. Armii Krajowej 55 Kiosk „Ruch" DSD 752 NIP: 634-001-05-55"

auta

BLACHARSTWO, lakiernictwo, elektromechanika, auto–gaz, serwis ogumienia Chorzów Batory, Kasztanowa 22, tel. 246-36-49 upusty, raty

CAŁODOBOWY parking Gałeczki, Astrów zaprasza

DO WYNAJĘCIA garaż w Chorzowie Batorym, ul. Gagarina, tel. 241-63-72

GOLF 2,0 III sprzedam, tel. 249-12-18

KUPIĘ FIATA 126p do 500 zł, tel. 249-51-35 w godz. 16.00–17.00

KUPUJĘ samochody całe i rozbite Chorzów, Krakowska 8, tel. 249-52-10

LAKIERNICTWO pojazdowe, również poprawki tanio Chorzów, Zgrzebnioka 1, tel. 241-38-57

NISSAN SUNNY (1983) 1,7d, przegląd VI/99, tel. 0 604 86 18 88

ODSTĄPIĘ 16 udziałów w AutoTak, tel. 241-56-49

OKAZYJNIE sprzedam ŁADĘ SAMARA 1500 tel. 770-11-02 wieczorem

OPONY używane do samochodów osobowych, dostawczych i terenowych, tel. 246-16-79

PUNTO (1996) metalik, przebieg 29 000 km, serwisowany, tel. grzecz. 282-62-70

SKODA 105 (1977) w całości lub na części sprzedam 500 zł, tel. 246-35-84

SKUPUJĘ samochody całe, rozbite, skorodowane Chorzów, Zgrzebnioka 1, tel. 241-38-57

SPRZEDAM FORD ESCORT (1993) wersja amerykańska, pełne wyposażenie i dokumentacja, cena 24.000 zł, tel. 0 501 40 42 06

SPRZEDAM garaż A. Krajowej 7a w Chorzowie, tel. 51-40-66 wew. 139

SPRZEDAM garaż murowany, ul. Sztygarska, tel. 247-59-21

SPRZEDAM garaż murowany własnościowy Chorzów Batory, Gagarina, tel. 241-63-72

SPRZEDAM POLONEZA 1,5 (1994) przebieg 45 000 km, alufelgi, centralny zamek, tel. 241-11-43 po 16.00

SPRZEDAM SKODĘ 120l (1989) na gaz, tel. 249-72-35

TANIE akumulatory, opony zimowe Chorzów Batory, Kasztanowa 22, tel. 246-36-49

Pomoc drogowa
Blacharstwo-Lakiernictwo-Mechanika
Świętochłowice, ul. Kasztanowa 2
tel. 245-32-16, kom. 0 601 48 06 16
Niskie ceny - Raty

praca

Rejonowy Urząd Pracy w Chorzowie informuje, że posiada oferty pracy dla osób z uprawnieniami do wykonywania następujących zawodów: **sprzedawca z obsługą kas fiskalnych; fryzjer damsko – męski; kasjer; stolarz meblowy;szwaczka; kucharz; kierowca kat. C; murarz – kafelkarz.** Przypominamy pracodawcom o obowiązkowym zgłaszaniu do Rejonowego Urzędu Pracy wolnych miejsc pracy oraz o obowiązku powiadomienia w formie pisemnej w ciągu 5 dni o zatrudnieniu osoby zarejestrowanej jako bezrobotna. ***Bliższe informacje można uzyskać w Rejonowym Urzędzie Pracy w Chorzowie przy ulicy Opolskiej 19, w pokojach 17, 18, 30.***

AGENCJA Turystyczna „Traf" w Chorzowie oferuje pracę, tel. 241-08-05

BIZNES dodatkowo i na stałe 750–2.000 zł w domu przy telefonie, tel. 286-24-71 w godz. 8.00–12.00

DAM pracę, tel. 0 603 21 72 78

MASAŻYSTA – rencista podejmie pracę przy osobie niepełnosprawnej, tel. 245-86-02

PRACA dodatkowa lub na stałe, atrakcyjne zarobki, tel. 286-26-96 pn–pt 9.00–13.00

PRACA od zaraz, tel. 228-82-89 w godz. 20.00–21.00

PRACĘ w domu zleci zdyscyplinowanym Wydawnictwo; 850 zł miesięcznie; tel. 0 90 62 21 87

PRZYJMĘ blacharza i mechanika samochodowego, tel. 249-51-35 w godz. 16.00–17.00

PRZYJMĘ opiekę nad dzieckiem, tel. 241-81-57 Chorzów

RENOMOWANA zachodnia Firma Handlowa od zaraz przyjmie do pracy w godzinach popołudniowych. Wiadomość pod tel. 0 602 34 83 59

STUDENTKA filologii polskiej udziela korepetycji z j. polskiego, tel. 245-32-14

ZATRUDNIĘ dyspozycyjną osobę do pomocy w sklepie, tel. 0 602 6418 60

ZATRUDNIĘ instruktora z PUNTEM lub FIESTĄ, tel. 0 601 48 22 83

ZATRUDNIĘ solidnego płytkarza – rencistę Chorzów, tel. 0 602 30 52 38

ZATRUDNIĘ wykwalifikowane szwaczki Świętochłowice, Chorzowska 102, tel. 0 601 47 56 70

Z.R.B. zatrudni od zaraz instalatorów gazowych z uprawnieniami, tel. 241-69-27; 0 601 44 43 97

OGŁOSZENIA DROBNE ZA DARMO !

Przyjmujemy
W S Z Y S T K I E
ogłoszenia drobne
(do 10 słów) bezpłatnie!

Zakład Mięsny „HAJNCEL"
zatrudni:
- doświadczoną osobę do działu handlowego;
- wykrawaczy, rozbieraczy mięsa (bez nałogów);
- ślusarza–spawacza z uprawnieniami.

41-500 Chorzów, ul. 3 Maja 38
tel. 249-83-83; 249-85-16

238/v

nieruchomości

KONKRET
R. ZAŁ. - 1990
41-500 Chorzów, ul. Wolności 49/1
tel./fax 241-53-84,
godz. 9.00-20.00

BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI
Kupno, sprzedaż, wynajem

KANCELARIA PRAWNICZA
Porady,
regulacja stanów prawnych,
postępowanie spadkowe,
prawo pracy, sprawy rodzinne

ZARZĄD NIERUCHOMOŚCIAMI

FIRMA BRAUNER
TEL. / FAX 241 - 40 - 62
CHORZÓW UL. PUŁASKIEGO 11
- KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE - KARAWANY CADILAC, MERCEDES
- MIĘDZYNARODOWY TRANSPORT ZWŁOK
- STYPY I IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE
- KREMACJA ZWŁOK

144 v

AUTO SERWIS
P.P.H.U. "ADAMIR" S.C.
Gelenie Głuch
Mechanika
Elektromechanika
Smarowanie
Wymiana olejów
OK
Diagnostyka:
- geometria kół
- ustawianie świateł
- regulacja silników
Wszystkie modele samochodów osobowych
zakład czynny: pon/pt godz. 8.00 - 19.00, sob godz. 9.00 - 15.00
Chorzów Batory, ul. Graniczna 47, tel. 2468-949

OFERTA TŁUMACZENIOWA DLA OSÓB WŁADAJĄCYCH JĘZYKIEM WŁOSKIM

Urząd Miasta Chorzów poszukuje osób, które podjęłyby się towarzyszenia wraz z tłumaczeniem delegacjom sportowców, przedstawicieli kultury i urzędników z włoskiego miasta Termoli na następujących warunkach :
– wynagrodzenie do 4 godzin pracy wynosi : 100 zł brutto, a powyżej 4 godzin wynagrodzenie wynosi : 200 zł brutto;
– w przypadku jedno lub kilkudniowej delegacji Urząd Miasta zapewnia wyżywienie i ewentualny nocleg.
Zainteresowanych niniejszą ofertą prosimy o przesłanie lub dostarczenie C.V. i dokumentu potwierdzającego zaawansowany poziom znajomości języka do Wydziału Kultury i Sportu Urzędu Miasta Chorzów, Rynek 1, 41-500, Chorzów, tel. (032) 241-14-55, fax. (032) 241-24-47.

kr-526

Uchwała Nr 1221/09/98

Zarządu Miasta Chorzowa

z dnia 30 września 1998

w sprawie : realizacji współpracy z zagranicą

Na podstawie art. 30, ust.2,pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie terytorialnym (jednolity tekst Dz. U Nr 13, poz. 74 z 1996r z późniejszymi zmianami) – Zarząd Miasta

uchwala

§ 1

Ustalić następujące zasady udzielania dotacji z budżetu miasta Chorzów w ramach współpracy z zagranicą w zakresie wymiany grup młodzieżowych w 1999 roku :

I. Dotacje do międzyszkolnej wymiany zagranicznej :
1. grupie szkolnej wyjeżdżającej za granicę w ramach współpracy międzyszkolnej przyznaje się dotację w wysokości do 1.500 zł, na opłatę środków transportu;
2. szkoła przyjmująca w ramach wymiany międzyszkolnej grupy zagraniczne może otrzymać dotację do wysokości 2.000 zł, przy czym obowiązuje stawka 30 zł na jeden dzień dla jednego uczestnika przyjeżdżającej grupy; przyznane środki finansowe mogą być wykorzystane na częściową opłatę noclegów, wyżywienia lub realizacji programu wizyty np. opłatę wstępów do muzeów, miejsc zabytkowych, teatrów itp.
3. warunkiem otrzymania dotacji zgodnie z pkt. I, ppkt. 1, 2 jest zgłoszenie przez zainteresowane szkoły planowanych w ramach zagranicznej wymiany międzyszkolnej imprez na dany rok do Wydziału Kultury i Sportu w terminie do dnia 16 października roku poprzedniego;

II. Dotacje na pokrycie kosztów współpracy w dziedzinie kultury, sportu i turystyki z miastami za granicą , z którymi podpisano porozumienie o współpracy lub bliźniaczym partnerstwie :
1. może być przyznana dotacja na pokrycie 80% kosztów transportu chorzowskim grupom wyjeżdżającym za granicę, przy czym organizator wyjazdu zobowiązany jest do korzystania z autokarów firm przewozowych posiadających licencję na przewozy zagraniczne i tym samym gwarantujących wysoki standard usługi ;
2. może być przyznana dotacja na pokrycie 90% kosztów wyżywienia, noclegów, programu kulturalnego itp. grup przyjeżdżających do Chorzowa, jednak preferencje otrzymają te instytucje i kluby, które złożą propozycje imprez ze wskazaniem innych niż gminne źródeł finansowania tych imprez lub wskazaniem środków, które zostaną użyte w celu obniżenia kosztów wyżej wymienionych imprez, np. noclegi w rodzinach itp. ;
3. wnioski o przyznanie dotacji zgodnie z pkt. I, ppkt. 1, 2; pkt. II ppkt 1, 2 przyjmuje Wydział Kultury i Sportu Urzędu Miasta Chorzów;
4.decyzję o przyznaniu dotacji podejmuje III Zastępca Prezydenta;
5. wnioski dotyczące współpracy z zagranicą, które nie są objęte niniejszą uchwałą będą rozpatrywane indywidualnie przez Zarząd Miasta Chorzów.

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Naczelnikowi Wydziału Kultury i Sportu.

§ 3

Uchwała podlega ogłoszeniu w prasie lokalnej.

§ 4

Traci moc Uchwała Nr 598/03/97 z dnia 26/03/97

§ 5

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1999.

kr-527

GABINET STOMATOLOGICZNY LEK. MED. GABRIELA SCHOLZ–BARAŃSKA

wznawia działalność w Chorzowie Batorym
przy ul. Racławickiej 20
(budynek Spółdzielni „Niewidomych”)
tel. 246-40-92
poniedziałki, wtorki, czwartki od godz. 15.00

Spółdzielnia Spożywców „Społem”

Świętochłowice
ul. Katowicka 24

posiada do wynajęcia pomieszczenia handlowe oraz magazynowe.
Informacje w Dziale Gospodarczym pokój nr 23, telefon 2453-388, 2453-066-69 wew. 33 lub 14.

„Słowiki Poznańskie” w Chorzowie

Znana z działalności artystycznej parafia św. Jadwigi zaprasza na koncert muzyki wokalno-instrumentalnej, który odbędzie się 17 października o godz. 19.30. Chórowi towarzyszyć będzie Śląska Orkiestra Kameralna pod dyrekcją Wojciecha Kroloppa. Zaprezentują: W. A. Mozarta – Requiem i J. F. Haendla – Alleluja. Drugi utwór wykonany zostanie z okazji 20 rocznicy pontyfikatu papieża Jana Pawła II.

Henryk Orzyszek

Urząd Miasta zawiadamia, że w dniu 15 października 1998 roku zakończył przyjmowanie wniosków o udzielenie dotacji z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na modernizację ogrzewania w indywidualnych lokalach mieszkalnych i użytkowych na terenie miasta, ze względu na wyczerpanie środków finansowych przeznaczonych na to zadanie. Wnioski o częściową refundację dla inwestorów, którzy nie zakończyli modernizacji w/w terminie, będą uwzględnione w roku 1999. kr-530

ZARZĄD MIASTA CHORZOWA

ogłasza przetarg nieograniczony na:
„Prace remontowo – budowlane i malarskie w pomieszczeniach Urzędu Stanu Cywilnego w Chorzowie”

1. Termin realizacji zadania : **25.11.1998 r.**
2. Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia można odebrać osobiście w Urzędzie Miasta Chorzów w Wydziale Administracyjnym w pokoju 328 III piętro.
3. Ofertę należy składać w zalakowanych i opieczętowanych kopertach z napisem: **„ Oferta. przetarg nieograniczony na : prace remontowo budowlane i malarskie w USC Chorzów „**
4. Termin składania ofert w Wydziale Administracyjnym w pokoju 327 na III piętrze upływa dnia **30.10.1998 r. do godz. 14.00**
5. Otwarcie kopert nastąpi w siedzibie Zamawiającego w dniu **2.11.1998 r. o godz. 10.00**
6. Pracownikami upoważnionymi do kontaktu z oferentami są:
Pan Andrzej Koszowski i Pan Józef Kwaśny w godzinach 8.00 – 13.00 w pok. 328 III p. Urzędu Miasta Chorzów lub pod nr telefonu 241-01-10
7. W przetargu mogą wziąć udział oferenci którzy:
– zrealizowali w okresie ostatnich trzech lat co najmniej jedno zamówienie o charakterze i i złożoności porównywalnej z zakresem niniejszego zamówienia,
– spełniają wszystkie warunki określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

kr-524

Zarząd Miasta Chorzowa

ogłasza

negocjacje na dzierżawę na czas nieoznaczony: nieruchomości gruntowej będącej własnością Gminy o powierzchni 1124m2, oznaczonej nr 101/56, położonej w Chorzowie, **przy ul. Lompy z przeznaczeniem na cel dowolny.**

– Wyjściowa stawka miesięcznego czynszu dzierżawnego :
– za 1m2 gruntu wynosi: 3,52 zł + 22% VAT
– Opłata zabezpieczająca wynosi – 300,–zł.

Negocjacje w przypadku większej ilości chętnych mogą przerodzić się w ustną licytację stawki czynszowej.
Oferty opatrzone znaczkiem skarbowym w wysokości 1,50 zł należy składać w terminie do dnia 30 października 1998 r. w Wydziale Geodezji Urzędu Miasta Chorzów, Rynek 1, (pokój nr 430; IV piętro).
Szczegółowe informacje na temat negocjacji jak również regulamin w sprawach postępowania o sprzedaż, oddanie w użytkowanie wieczyste lub wydzierżawienie i najem nieruchomości, można uzyskać w Wydziale Geodezji.
Opłata zabezpieczająca winna być wpłacona w kasie Urzędu (pokój nr 101) najpóźniej do dnia **30 października 1998 r. do godziny 12.00.**
Negocjacje odbędą się w dniu **6 listopada 1998 r. o godz. 9.00** w pokoju nr 207 (II piętro) w gmachu Urzędu Miasta.
Zarząd Miasta zastrzega sobie prawo przesunięcia terminu składania ofert jak i terminu negocjacji.
Ewentualne zmiany terminów podane zostaną w tych samych środkach przekazu, gdzie ogłoszono pierwszy termin.

kr-525

KOMUNIKAT POLICJI

W dniu **7.10.1998 r.** około godziny 8.00 na ulicy Bytomskiej skrzyżowanie z ulicą Krasickiego w Świętochłowicach n/n kierowca samochodem marki Fiat Cinquecento koloru jasnego brak numeru rejestracyjnego pojazdu na oznaczonym przejściu dla pieszych potrącił przechodzącego przez jezdnię Stanisława G., a następnie nie udzielając pomocy ofierze wypadku oddalił się z miejsca zdarzenia.
Pokrzywdzony z miejsca wypadku został przez pogotowie ratunkowe odwieziony do Szpitala Miejskiego nr 3 w Chorzowie z obrażeniami ciała.
Komenda Rejonowa Policji w Świętochłowicach ul. W. Polaka 1 apeluje do wszystkich świadków tego zdarzenia o kontakt osobisty lub telefoniczny pod numerem telefonu 245-32-31 do 4 lub 245-48-30 – Sekcja Ruchu Drogowego.

KREDYTY

dla każdego
RATALNE I SAMOCHODOWE
oferuje:

Agencja ART w Chorzowie, ul. Jagiellońska 6, tel. 241-19-44

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY SKLEPY, FIRMY I KOMISY SAMOCHODOWE

ADO - MED s.c.

Prywatny Zakład Opieki Zdrowotnej
Świętochłowice, ul. Brzozowa 2

Informujemy o otwarciu nowoczesnego Centrum Diagnostyki Schorzeń Sutka w Chorzowie Batorym przy ul. Szpitalnej 24.

Proponujemy kompleksową diagnostykę piersi:

• mammografię • USG • biopsję • konsultację i stałą opiekę medyczną oraz leczenie.

kr-463

Centrum Diagnostyczne funkcjonuje od 10.00 do 16.00 w środy od 10.00 do 19.00, w soboty od 9.00 do 13.00

Wszystkim, którzy okazując poparcie i zaufanie oddali swój głos na moją kandydaturę na Radnego Miasta Chorzowa składam serdeczne podziękowania.

Andrzej Sławiński

W Chorzowie znaleziono psa – czarnego sznaucera (wiek ok. 2 lata). *Wiadomość w redakcji: K. Knas 2413-773 lub 2415-160*

Dziękuję wszystkim, którzy na mnie głosowali
Krzysztof Łazikiewicz

Komitet Wyborczy Świętochłowickiego Ruchu Samorządowego „NASZE MIASTO” serdecznie dziękuje mieszkańcom Świętochłowic za udzielone poparcie w wyborach do Rady Miejskiej.

„STRAŻ MIEJSKA W CHORZOWIE OGŁASZA ZAGINIĘCIE I UNIEWAŻNIA LEGITYMACJĘ SŁUŻBOWĄ NR 17/97 WYSTAWIONĄ NA NAZWISKO INSP. ZACZKOWSKI GRZEGORZ”.

kr-528

Spółdzielnia Mieszkaniowa „DIAMENT”

w Piekarach Śląskich

oferuje do sprzedaży dwa mieszkania o pow. użytkowej 90,20 m2 z pełnym wyposażeniem zlokalizowane w Chorzowie przy ul. Narutowicza 3. Cena 1 m2 wynosi 800,– zł.
Szczegółowe informacje można uzyskać w siedzibie Spółdzielni Mieszkaniowej „Diament” w Piekarach Śląskich przy ul. Gen. Jerzego Ziętka 60 (na II piętrze Hotelu KWK „Julian”) oraz pod nr telefonu 287-11-19 lub 287-06-47 wew. 38.

246/v

FUNDUSZ FINANSOWO-INWESTYCYJNY OBLIGO S.A.–NIERUCHOMOŚCI

Biuro: 41-902 Bytom, ul. Wyczółkowskiego 13
tel/fax 81-31-79
Godziny urzędowania: poniedziałek, czwartek 9.00–17.00
wtorek, środa, piątek 9.00–15.00

Kupno–sprzedaż:
• działek budowlanych i rekreacyjnych • domów jednorodzinnych, wielorodzinnych i letniskowych • mieszkań • obiektów przemysłowych i handlowych.

Wynajem:
• mieszkań • powierzchni biurowych, handlowych, magazynowych i produkcyjnych.

Zarządzanie nieruchomościami.
Obsługa finansowania:
• kredyty • pożyczki • leasing.
Szacowanie wartości rynkowej nieruchomości i podmiotów gospodarczych.

Zakład Komunalny „PGM”

41-500 Chorzów, ul. Bałtycka 8, tel. 241-24-78; fax 241-52-53

ogłasza przetargi nieograniczone o wartości do 30 tys ECU na wykonanie wymiany instalacji elektrycznej w budynkach mieszkalnych będących w zarządzie Z.K. „PGM” na terenie gminy Chorzów odrębnie na poszczególnych adresach:
– Grunwaldzka 14 t
– Bogedaina 12 róg Szabatowskiego 18
– Powstańców 53 f
– Obrońców Chorzowa 2
Termin realizacji: **15.01.1999 r.**
Informację dotyczącą istotnych warunków zamówienia można odebrać w siedzibie zamawiającego, pok. 217.
Pobierający informację dotyczącą istotnych warunków zamówienia powinien potwierdzić jej odbiór pieczątką firmową.
Uprawniona do kontaktów z oferentami – Barbara Dałkowska, pok. 217, tel. 241-24-01 wew. 237.
Zamkniętą kopertę z ofertami oznaczoną **„Wymiana instalacji elektrycznej”** należy złożyć w siedzibie zamawiającego, pok. 217.
Termin składania ofert upływa **6.11.1998 r. godz. 14.00**
Otwarcie ofert nastąpi **9.11.1998 r. o godz. 9.00** w siedzibie zamawiającego, pok. 103.
Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem preferencji krajowych.
W przetargu mogą wziąć udział oferenci którzy:
1. spełnią wymogi określone w Informacji o istotnych warunkach zamówienia;
2. spełnią wymogi określone w art. 22 Ustawy o zamówieniach publicznych.

kr-523

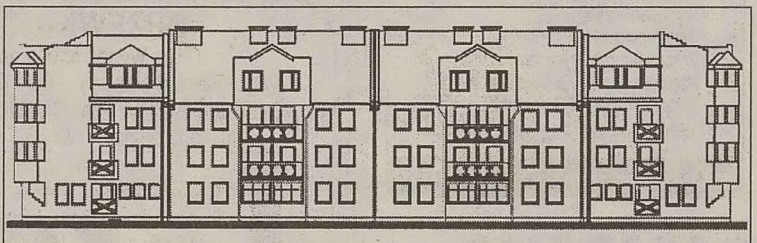
Z.P.U.H. INSTAL

JESTEŚMY KWALIFIKOWANYM DOSTAWCĄ m.in. KONCERNU ABB

HURTOWNIE MATERIAŁÓW ELEKTROINSTALACYJNYCH W ŚWIĘTOCHŁOWICACH

ul. E. Imieli 14
Tel.: 2451-830
Fax: 2451-744
pon-pt 7.00- 16.00
soboty 8.00-13.00

ul. Szpitalna 6a
Tel/Fax: 2454-370
Tel.: 770-15-26
pon-pt 8.00-16.00
soboty 8.00-13.00



OFERUJEMY MIESZKANIA W CHORZOWIE STARYM PRZY ULICY 17 SIERPNIA

(boczna z Placu Św. Jana)

Budowane w tradycyjnej technologii.
3–4 piętrowe w 8 segmentach o powierzchni od 33 m2 do 96 m2.
Sprzedaż z ustanowieniem księgi wieczystej zapewnia ulgę podatkową w wysokości **19.285,– złotych.**
Istnieje możliwość uzyskania kredytu mieszkaniowego oraz rozliczenia ewentualnego wkładu na książeczce mieszkaniowej.

Szczegółowe informacje w biurze Spółki Akcyjnej „LOCUM” w Chorzowie Starym przy ul. 17 Sierpnia 5a, tel. 241-67-66 w godz. 9.00-16.00 od poniedziałku do piątku.

186/v

Dziękujemy
Strażakom
z Rejonowej
Komendy
Straży Pożarnej
w Chorzowie
za bardzo sprawną
akcję gaśniczą
9 października br.

Klub Piramida

RTV CENTRUM

KOMIS ✲ SERWIS ✲ SKUP ✲ LOMBARD

Chorzów, ul. Sobieskiego 5
(boczna ul. Wolności, obok Policji)
tel. 249-37-58
Bytom, ul. Józefczaka 27a
tel. 81-34-03
(Rynek, obok bazaru "NA ROSTKA")

TYLKO TERAZ !
Wiele Promocji ! Wiele okazji !
- SPRZĘT NA GWARANCJI !
- RATY BEZ I WPŁATY !
- NAJNIŻSZE ODSETKI !

"SOWEX" - **KOMIS INNY NIŻ WSZYSTKIE**

245/v

nowe clio



Renault Clio - nowa treść w nowej formie. Idealna sylwetka i doskonale pomyślane wnętrze. Dodatkowo wiele nowoczesnych rozwiązań, podnoszących bezpieczeństwo i komfort jazdy. Ubezpieczenie OC i Zielona Karta bez dopłat.

Autoryzowany Partner Renault zaprasza :
M. PUCEK CHORZÓW
ul. Gałeczki 89
tel./fax (032) 241-94-60
tel. kom. 0-602-253-549
tel. (032) 241-99-18

Clio

ROCZNY KOSZT KREDYTU 11,86% RENAULT 24h

RENAULT TO PEŁNIA ŻYCIA

Rejon Wysokich Napięć Chorzów–GZE Sp. z o.o.
41-503 Chorzów, ul. Prof. Olszewskiego 1

Jesteśmy firmą z 33 letnią tradycją. Od 1993 roku funkcjonujemy na rynku usług elektroenergetycznych. Nasza siedziba znajduje się w Chorzowie Starym (obok Zakładów Azotowych).

Informujemy, że w nowooddanych do użytku obiektach zlokalizowanych na terenie siedziby Rejonu posiadamy pomieszczenia do wydzierżawienia lub wynajęcia z przeznaczeniem na działalność usługową, produkcyjną, spedycyjno–magazynową.

Informacje szczegółowe: tel. 241-54-14 wew. 230, tel. kom. 0 601 48 34 81.
Oferty pisemne prosimy przesyłać do dnia **30.11.1998 r.** na adres: RWN Chorzów–GZE Sp. z o.o., ul. Prof. Olszewskiego 1, 41-503 Chorzów z dopiskiem „Oferta najmu”.

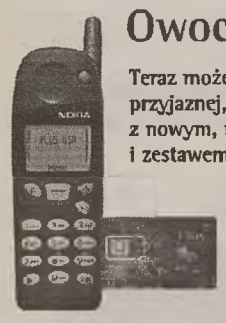
Wszystkim moim wyborcom, którzy głosowali na mnie z całego serca serdecznie dziękuję
WIKTOR WIKIRA

198

Liberty

Owocne połączenie

Teraz możesz nabyć kartę aktywacyjną przyjaznej, cyfrowej sieci Plus GSM wraz z nowym, niezawodnym telefonem Nokia 5110 i zestawem słuchawkowym za jedyne



444,-
ZŁOTE BEZ VAT

Chorzów:
ul. Katowicka 47, tel. 2416079;

Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM

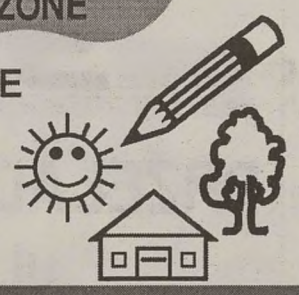
AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL Plus GSM

Trzymaj rękę na Plusie

WIELKI KONKURS RYSUNKOWY W „CONIECO“

3 NAJLEPSZE PRACE BĘDĄ NAGRODZONE

ARKUSZE RYSUNKOWE I KREDKI DO DYSPOZYCJI!
TERMIN ODDAWANIA PRAC: *5.11.98 r.*



conieco.
Tak smakuje mi dzień.
Kechlöffel

KOTLINA JELENIOGÓRSKA
WYCIECZKA KRAJOZNAWCZA
Termin wyjazdu
22.10.1998 r.–25.10.1998 r.
Koszt wycieczki 135 zł/osoby

PROGRAM

22.10.1998 r. (czwartek) – Wyjazd z Placu Powstańców w Chorzowie o godz. 16.00 – Przejazd do miejscowości Przesieka, zakwaterowanie i nocleg
23.10.1998 r. (piątek) – Wycieczka na trasie: Jelenia Góra–Cieplice–Zamek Chojnik–Jagniątków–Szklarska Poręba–Wodospad Szklarski
24.10.1998 r. (sobota) – Wycieczka na trasie: Karpacz–Mała Kopa(wjazd Wyciągiem)–Śnieżka–Biały Jar–Strzecha Akademicka–Samotnia–Świątynia
25.10.1998 r. (niedziela) – Wyjazd z Przesieki, zwiedzanie Mysłakowic, Kowar i Krzeszowa – Powrót do Chorzowa. **W cenie wycieczki:** – Przejazd autokarem – Ubezpieczenie – Obsługa przewodnicka – 3 noclegi – Wyżywienie: 3 śniadania i 2 obiadokolacje – Bilet na wyciąg krzesełkowy na Małą Kopę – Bilet wstępu na Zamek Chojnik – Bilet wstępu do świątyni Wang

Informacji udziela i przyjmuje zapisy Biuro Oddziału PTTK Chorzów, ul. Katowicka 117 w godz. 8.00–18.00, tel. 241-39-08

INTER TOTAL S.A. UL. LEGNICKA 84/86, 41-503 CHORZÓW zaprasza

turystyka

EXIM tours

41-500 CHORZÓW
ul. Sobieskiego 1
tel./ Fax (032) 241-05-18
tel. 241-19-43

00-175 WARSZAWA
ul. Al. Jana Pawła II 70/47
tel./ fax (022) 6362377
tel. 6362774 do 77

TUNEZJA - hotele 2 ** - 5 *****, odloty z Katowic, Warszawy, Ostrawy i Koszyc

TURCJA - hotele 1* - 5 *****, oraz aparta. (7 i 14 dni), odloty z Krakowa i Warszawy

GRECJA - (2 tygodnie)

KRETA - hotele 2** - 3 ***, pensjo. apartamenty, odloty z Krakowa i Warszawy

THASSOS - hotele 2** - 3 ***, apartamenty, odloty z Warszawy

MAJORKA - hotele 1* - 4****, (1 i 2 tygodnie), odloty z Warszawy

EGIPT - Kair, Hurghada, rejs po Nilu, odloty z Warszawy

zdrowie

ATRIA

CENTRUM STOMATOLOGII

CHORZÓW ul. Katowicka 88
tel. 241-22-73
SIEMIANOWICE, ul. Świerczewskiego (róg Barbary)
tel. 228-20-62
RUDA ŚLĄSKA-NOWY BYTOM, ul. Niedurnego 50d
tel. 2487-091 wew. 2604, 2442-115

CZYNNE: 9.00 do 20.00, soboty 9.00 do 13.00

- Narkozy: usuwanie i leczenie
- Protezy natychmiastowe
- Chirurgia stomatologiczna
- Korony porcelanowe
- Wybielanie zębów
- Ortodoncja
- Pracownia protetyczna
- Naprawa protez na poczekaniu
- Panoramiczne RTG zębów!!!

BEZPŁATNE KONSULTACJE

Za wszelkie usługi można płacić w RATACH

NAJWIĘKSZE CENTRUM HANDLOWE OGRODNICZO-ZOOLOGICZNE

40-101 Katowice, ul. Chorzowska 229
tel (0-32) 254 08 32, tel./fax: (0-32) 254 56 96

GODZINY HANDLU: pon-pt 8^{00}-19^{00}, sob 8^{00}-18^{00}, niedz 10^{00}-16^{00}







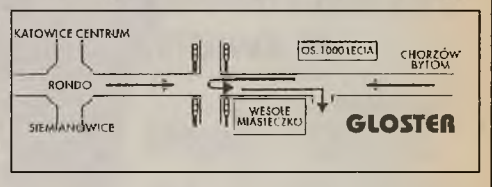


KRZEWY RÓŻ
cena 3,50,-
ponad 40 odmian róż

SUPER PROMOCJA CEBUL KWIATOWYCH
cena 3,90,- *za jeden keperf*

- Krokusy botaniczne mieszanka - 20 szt.
- Tulipany botaniczne Tarola -10 szt.
- Narcyz Geranium - 5 szt.
- Ranunculus - 10 szt.
- Sparaxis - 25 szt.
- Korona cesarska - 10 szt.
- Ixia - 15 szt.
- Szafirki - 15 szt.

DRZEWKA OWOCOWE
- wybór extra, najniższe ceny
- Śliwy, 3 odmiany – 6,-
- Grusze, 9 odmian – 8,-
- Jabłonie, 12 odmian – 9,-
- Morele, 2 odmiany – 9.90,-
- Wiśnie, 5 odmian – 12,-
- Czereśnie, 6 odmian – 12,-
- Brzoskwinie, 3 odmiany – 12,-



MYJNIA SAMOCHODOWA RĘCZNA

Chorzów ul. Wolności 170 tel. 2453-176
czynna od 8.00 do 19.00
niedziela od 9.00 do 16.00
Pełny zakres usług

KASY FISKALNE



autoryzowany dealer i serwis firm:
ELZAB OMRON
kasy od 1.299 zł (netto)
RATY BEZ ZBĘDNYCH FORMALNOŚCI
LEO computer
Świętochłowice, ul. Wyzwolenia 16, tel. 24-54-632
tel. (0) 601 415 308 do 9, (0) 601 425 867

BUTY ADIDASY BUTY
ZDROWA STOPA
– DLA DZIECI
WRAŻLIWA STOPA
– DLA DOROSŁYCH
MODNE
– DLA MŁODZIEŻY
Chorzów Batory,
ul. Kaliny 86
sklep „KALINKA"
234/v

Hurtownia Rowerów i Sprzętu Rehabilitacyjnego "MGM"

ROWERY PONAD 100 MODELI!





SPRZĘT REHABILITACYJNY

OFERUJEMY:
- możliwość jazdy próbnej
- najlepszą i najmilszą obsługę
- duży wybór towarów
- najniższe ceny

HURT I DETAL
41-500 CHORZÓW, ul. MOŚCICKIEGO 34 obok AKS-u
czynne od 10.00 do 19.00 TEL./FAX 241-31-92

Wytwórnia Opakowań z Folii

Anna Raszka
41-500 Chorzów ul. Wolności 111
tel./fax 2411-086, 2492-133 tel. 090 365 194, 0601 532 577
43-430 Skoczów Harbutowice 209

PRODUKCJA: • Worki foliowe: PE, HDPE, PP

HANDEL:
• Worki HDPE • Torby typu „reklamówka: HDPE, LD • Worki na śmieci LD i HDPE • Folie spożywcze • STRETCH • Taśmy samoprzylepne • Naczynia jednorazowe dla gastronomii • Kubki do piwa

RFN - NIEMIECKIE LINIE
160 zł. (2 strony)
„WIENBER" CHORZÓW
Sienkiewicza 3
tel. 2413-182

HURTOWNIA FARB I LAKIERÓW F.P. KRIMEX

41-506 CHORZÓW-BATORY
ul. Kaliny 52
tel./fax (032) 246-57-42
tel. (032) 247-03-86
Komputerowy dobór kolorów
3.000 odcieni!
Oferuje pełen asortyment farb i lakierów oraz akcesoria malarskie
po atrakcyjnych cenach

politurn cieszyn, HAMMERITE, ATLAS

Sklep Firmowy GALTEX

poleca duży wybór firan i tkanin

W ofercie sklepu
firany :
• 0,30 m - 1,31/mb • 0,50 m - 1,90/mb
• 0,80 m - 2,81/mb • 1,50 m - 5,81/mb
• 1,80 m - 6,72/mb • 2,10 m - 7,49/mb
• 2,50 m - 8,33/mb
firany babuni
• 1,50 m - 9,27/mb • 1,65 m -10,13/mb
• 1,80 m -10,74/mb • 2,50 m -13,30/mb
Faktury VAT
WIELKA PROMOCJA!
Chorzów Batory
ul. Armii Krajowej 64 (obok poczty)
tel 0 601 46 55 34

RUDGAZ s.c.

Ruda Śląska 10
ul. Bielszowicka 36a
Gaz płynny
z dostawą do domu
* Kuchnie MASTERCOOK (ceny fabryczne)
* butle gazowe
* piece grzewcze
* reduktory, węże
* tlen techniczny
* butle specjalne (do wózków widłowych)
tel. 242-03-41
DEALER
Shell GAS

JAKOŚĆ BEZ GRANIC
TERRAZYT FABRYKA OKIEN I DRZWI

OKNA PCV- ALUMINIUM- DREWNO DRZWI

• termoizolacyjne • przyjazne środowisku • energooszczędne
Najtańsze okna typowe !
Zapraszamy do naszych biur handlowych
CHORZÓW, UL. KATOWICKA 107 (róg ul. Moniuszki)
TEL/FAX 032/24-12-221 w.417, TEL. 032/24-11-231 w.417

KREDYT jak po sznurku

VOLKSWAGEN BANK POLSKA
Bezpośredni w kontaktach



MODEL SAMOCHODU	GOLF IV
miesięczna rata kredytowa:	663,14 PLN
kwota kredytu:	20 000 PLN
czas trwania umowy kredytowej:	48 miesięcy

Besmarex Zabrze, ul. Wolności 41, tel. (032) 276-13-91...3

GOLF IV	od 46.900 PLN *	* wg kursu
POLO	od 31.980 PLN *	1 DM = 2,00 PLN
CLASSIC	od 38.600 PLN *	
PASSAT	od 63.980 PLN *	

PROMOCJA !!!
Przy zakupie VW Transportera T4 - komplet opon zimowych GRATIS

Capello

Pizza także na telefon

dowóz bezpłatny na terenie miast: Świętochłowice, Chorzów od 25 zł
Ruda Śląska i okolice od 30 zł
W ofercie:
• *pizza* • *bagietki*
• *sałatki* • *napoje*
Świętochłowice, ul. Katowicka 38
tel. 245-57-48
czynne:
pn.-pt. 11.00-22.00
sob. 12.00-22.00
niedz. 14.00-22.00
party service

SSUB

SAKSONSKO-ŚLĄSKA UNIA BETONOWA SP. Z O.O.

PRZEŁADOWNIA BYTOM

ul. Celna 15
PIASKI - ŻWIRY
tel. 81 36 41
transport gratis od 27 ton wzwyż

Juniorzy i trampkarze

Międzywojewódzka liga juniorów: MOSM Tychy – Stadion 0:2 (Gajowiak, Ziółkowski), Stadion – Gwarek Zabrze 0:3 (Mucha, Kołodziejczyk, Stawowy), Stadion – Odra Opole 2:2.

Śląska liga juniorów: Stadion – Górnik Siersza 1:0, Unia Bieruń Stary – Stadion 0:1, Ruch – Ruch Radzionków 1:2, MMKS Dąbrowa Górnicza – Stadion 3:1.

Liga juniorów „B": Ruch – Sarmacja 1:1. Podopieczni trenera **Henryka Macioła** ze Stadionu rocznik '84 zremisowali z Unią Bieruń Stary 1:1 (Michał Kusiak), wygrali ze Sarmacją Będzin 4:1 (Michał Kusiak, Radosław Truchan, Łukasz Iwan, Jan Kostrzewa) przegrali z GKS Katowice 2:1 i z Ruchem Chorzów 3:2.

Trampkarze rocznik '84: Ruch – GKS Katowice 1:2. **Rocznik '85:** Siemianowiczanka – Ruch 0:5 (Rampel 2, Kurzejczyk, Latos i Sowa), Stadion – Pogoń Nowy Bytom (walkower) dla Stadionu. Zgoda Bielszowice – Stadion 1:6 (Pisarczyk 3, Langel, Ślęzak, Musiał). **Rocznik '86:** Stadion – Skałka Śląsk 4:0 (Cieluch, Brysz, Pisarczyk, Famula). t

Zapasy

W Katowicach odbyły się Mistrzostwa Śląska Kadetów w zapasach. Dwa tytuły mistrzowskie wywalczyli zawodnicy AKS Chorzów. **Sebastian Smolka** w kat. do 42 kg i **Artur Kazimierczyk** w kat. do 95 kg. Zostali powołani do reprezentacji makroregionu Śląska na Ogólnopolski Turniej im. „Miaza", który odbędzie się w Radomiu.

Brązowy medal zdobył **Dawid Piela** w kat. do 69 kg, a **Bartosz Poremba i Sebastian Gromek** wywalczyli czwarte miejsce. t

Sprintem

Koszykarze Alby Chorzów przegrali w wyjazdowym spotkaniu ze Starterem Lublin 63:67 (32:26). Punkty dla chorzowian zdobyli: **Surówka 20, Weselak 14, Molski 9, Malcherczyk 6, Hojka i Belkner po 4, Gładkij i Kaczmarek po 3.** ał

Ruch lepszy w derbach

Derby wywołują zawsze wielkie emocje. W sobotę siódemka Ruchu od samego początku 10 razy atakowała bramkę AKS-u i nie była w stanie pokonać Teresy Rosochackiej. W pierwszej połowie broniła wszystkie rzuty zawodniczek Ruchu. Podopieczne trenera Adama Pecolda narzuciły ostre tempo, grały bardzo agresywnie w ataku i w obronie. Wiele przewinień uchodziło płazem na niekorzyść piłkarek AKS. Po 10 min. Sarnacka wyrównała na 2:2. Kolejny rzut bramkostrzelnej „dziesiątki" w 12 min. i następne Elżbiety Smolińskiej przyniosły prowadzenie „zielonym koniczynkom" do 22 min. Ewa Jarzyna i kolejne bramki Sowińskiej doprowadziły do 3-bramkowej przewagi Ruchu 12:9.

Po zmianie stron gra się wyrównała. Sarnacka, Nowak, Cieplak i Awdiejewa celnie trafiły. W 41 min. Jolanta Eksterowicz-Pietruszka doprowadziła do remisu 15:15. Zofia Cieplak zdobyła prowadzenie dla AKS. Od tego momentu gra się zaostrzyła. Piłkarki Ruchu, którym w tej części meczu wyraźnie „pomagali" sędziowie i wydawali decyzje na niekorzyść AKS. Sędziowie wyraźnie preferowali siódemkę „niebieskich". Ich decyzje wywoływały śmiech kibiców. W 50 min. Sarnacka zdobyła 10-tą bramkę i ostatnie prowadzenie dla AKS-u. Justyna Sebrala wyprowadziła Ruch na prowadzenie (18:19) i od tego momentu zawodniczki i sędziowie „gubili się" na parkiecie. Mecz zakończył się wynikiem remisowym 22:22.

W niedzielę, Ewa Jarzyna zdobyła pierwszą bramkę dla Ruchu. Po rzucie karnym Agnieszki Sowińskiej siódemka „niebieskich" objęła prowadzenie 2:0. Pierwszą bramkę dla AKS strzeliła Małgorzata Sarnacka z rzutu karnego. Krystyna Wasiuk skutecznie broniła strzały rywalek do 24 min. gry. Mariola Nowak celnym strzałem w 15 min. zdobyła prowadzenie dla AKS 9:8. Agnieszka Holak podwyższyła na 10:8. Dwie bramki Ewy Jarzyny i trzecia Sowińskiej uratowały sytuację, a wynik 11:11 do przerwy ustaliła Małgorzata Sarnacka.

W drugiej połowie piłkarki Ruchu prowadziły różnicą 2-4 bramek.



Drużyna SPR Ruchu Chorzów. foto: G. Żyła

W decydujących momentach Sarnacka nie wykorzystała dwóch rzutów karnych i podopieczne Adama Pecolda panowały na parkiecie do końca meczu wygrywając zasłużenie 28:25. Zwycięskie bramki dla Ruchu zdobyły: Sowińska 11-6, Jarzyna 10-5, Winkler 2-3, Sebrala, Czaplińska, Rogocz i Gmyrek po 3 i Lokwenc.

Dla AKS: Sarnacka 12-9, Awdiejewa 1-7, Nowak 2-6, Smolińska, Eksterowicz-Pietruszka po 4, Cieplak, Holak i Śmieszkoł.

Ruch: Wasiuk, Kot, Sebrala, Sowińska, Rogocz, Jarzyna, Czaplińska, Gmyrek, Mazurek, Lokwenc, Kaczmarek, Winkler, Wąchała.

AKS: Rosochacka, Słodka, Sarnacka, Nowak, Awdiejewa, Holak, Eksterowicz-Pietruszka, Smolińska, Cieplak, Śmieszkoł, Zgierska, Adaszyńska, Sojka.

17 i 18 października br. Ruch podejmie siódemkę Zagłębia Lubin, a chorzowski AKS grać będzie z Sośnicą Gliwice na wyjeździe. t

Wyniki I Ligi Piątek: z 11. 10 br.: Marex – Treder Klimzowiec 2:6, Mini Maxi – Firma Queen 2:2, Mirrex – Polmos Armco 3:12, Ułani – Bercik 1:0, L FC Pegaz – Viktoria DT 5:5, Cosmos – Ekipa 2:1 i Tauzen – Huragan 1:2.

Liga Piątek

W V kolejce 17.10 br. zestawienie par: godz. 8.30 Marex – Bercik i Cosmos – Huragan, godz. 10.00 FC Pegaz – Ekipa i Treder – Viktoria DT, godz. 11.30 Ułani – Polmos Armco i Mirrex – Firma Queen, godz. 13.00 Tauzen – Mini Maxi.

Wyniki II ligi: Delikatesy „Gem" – Batorówka 11:0, PZKS – Hurtownia „Raj" 2:2, VFB Biadacz – Floryda 1:0, FC Krajcok – FC Lojtki 6:2, Kolporter SA – United 3:3, Hayduk – The Best 6:4, Thunder – Katarzyna 1:4. FC Korea pauzował.

V kolejka II ligi piątek 18.10 godz. 8.30: Delikatesy „Gem" – Hurtownia „Raj" i VFB Biadacz – Batorówka: godz. 10.00 Hayduk – Floryda i Katarzyna 58 – PZKS, godz. 11.30 FC Lojtki – Thunder i United – FC Krajcok, godz. 13.00 The Best – FC Korea, Kolporter SA pauzuje. t

Skat

16 skaciarzy uczestniczyło w X rundzie Grand Prix Świętochłowic. Przy czterech stolikach, po trzech rundach i zakończeniu ostatniego rozdania najwięcej punktów uzyskali: **Piotr Styrc** - 2297, **Alfred Mrowiec** - 2074 (Świętochłowice), **Ireneusz Mazur** - 1948 z Chorzowa i **Andrzej Trojok** - 1905. Kolejna XI runda odbędzie się 3 listopada o 16.30 w pawilonie OSiR „Skałka". t

Tenis ziemny w Azotach

Na kortach KS Azoty odbył się drugi turniej tenisu ziemnego, z ośmiu zaliczonych do punktacji Grand Prix. Udział wzięło 21 zawodników. Zwyciężył rozstawiony z nr 2 **Aleksander Wojciechowski**, który w finale pokonał **Pawła Łukasika** 7.6, 7.5, 7.5.

Trzecie miejsce wywalczyli **Leszek Iwan i Krystian Muszalik**. Blisko trzy godziny trwał zwycięski pojedynek **Gabriela Szymy z Rafałem Prochotą** 7.6, 4.6 i 7.6.

Po dwóch turniejach prowadzą Aleksander Wojciechowski i Paweł Łukasik – po 170 punktów przed Krystianem Muszalikiem (90), Leszkiem Iwanem (70), Maciejem Krekorą i Adamem Muszalikiem po 50. t

Siatkarki startują

Siatkarki KS Azoty Chorzów wznawiają rozgrywki I ligi w serii „B". 17 października br. o godz. 17 w hali sportowej, przy ul. Harcerskiej 1 w Chorzowie III i podejmują drużynę Siarki Tarnobrzeg.

Kolejne pojedynki w Chorzowie odbędą się o tej samej godzinie 31.10 z Gwardią Wrocław. 7.11 ze Startem Łódź, 21.11 z SMS Sosnowiec, 5.12 z AZS Opole, 16.1.1999 z Chemikiem Police, 6.2 z AZS AWF Warszawa, 20.2 z Gedanią Gdańsk i 6 marca ze Spartą Złotów. t

VI zawody o Puchar Śląska

Już po raz szósty na pętli wokół Stadionu Śląskiego w Chorzowie odbyły się zawody w biathlonie letnim o Puchar Śląska. Zorganizowana po raz pierwszy w Polsce impreza sportowa w tej dyscyplinie zdobyła uznanie władz związku biathlonu i znalazła już stałe miejsce w kalendarzu biegów w różnych częściach Europy. Marzeniem Polskiego Związku Biathlonu jest zorganizowanie Mistrzostw Europy w Chorzowie. Okolice Stadionu Śląskiego w pełni nadają się do zorganizowania takich zawodów z udziałem najlepszych biathlonistów świata przygotowujących się do sezonu zimowego. Nie chodzi jednak li tylko o biegi na nartorolkach i łyżworolkach, czy dyskorolkach. Pętla wokół Stadionu Śląskiego nadaje się do zorganizowania biegów przełajowych, lekkoatletycznych, wyścigów kolarskich itp. połączonych ze strzelaniem. Początek został zrobiony w Krakowie i zdobył wielkie uznanie władz biathlonu. Do tego jednak potrzebni są sponsorzy. Nie brak sympatyków, działaczy i organizatorów.

Przekonaliśmy się o tym w VI zawodach o Puchar Śląska. Mimo niesprzyjającej aury startowały drużyny z 22 klubów: IKN Iwonicz, WKS Zakopane, KS Ryfama, AZS AWF Katowice, NKS Trójwieś Beskidzka, BBTS Bielsko Biała, MKS Istebna, UKS Karlik Przezchlebie, Strzał Wodzisław, Chochlik Rybnik, Syborek Kwaśniów Dolny, Sokół Rymanów, Klimczok Bystra, KS Wisła, Świętokrzyski OZN, RKB Baca, MKS Marklowice i Dynamitu Chorzów.

Organizacja zawodów przebiegała bardzo sprawnie. Wszystkie konkurencje odbywały się zgodnie z harmonogramem i bez zakłóceń. Stowarzyszenie Biathlon Śląski, Śląski Związek Narciarski, MORiS przy współudziale Wydziału Kultury i Sportu UM, Dyrekcji WPKiW i WOSiR Stadion Śląski spisali się na medal. Na blisko 300 startujących zawodników czekało wiele cennych nagród i pucharów ufundowanych przez Radę Główną Stowarzyszenia Kultury Fizycznej „Budowlani" Warszawa, PW „Transbud" Józefa Żywczaka, UM i MORiS w Chorzowie. Firmy AS-3, Dyrekcję WPKiW, Sklep Sportowy „Ruch", Farby i Lakiery SA Hajduki, Nadwiślańską JW 1942 w Katowicach, Bakomy, WOSiR Stadion Śląski, Wydz. Sportu i Turystyki UW w Katowicach, Firmę handlową Handrow z Rudy Śląskiej, Konzepcjon z Chorzowa i Totalizatora Sportowego w Katowicach. Nagrody ufundowane przez w/w sponsorów otrzymali na dystansie 15 km na nartorolkach juniorzy Andrzej Niemczyk, Mieczysław Baczyński i Robert Strokosz z Ryfamy. Dalsze miejsca zajęli Bartłomiej Stanik (5) i Michał Cyl (9) z Dynamitu Chorzów. W biegu na 10 km juniorów młodszych wygrała trójka z Ryfamy: Sebastian Klaja, Tomasz Kolarski i Daniel Czogała. Adam Gazur z Dynamitu był czwarty, a Tomasz Pierończyk ósmy.

W biegu seniorów na nartorolkach stylem dowolnym na dystansie 20 km zwyciężył Krzysztof Skorupa z AZS AWF Katowice, a na dystansie 15 km seniorek Barbara Kubiesa z BBTS Bielsko Biała. W kategorii juniorów (15 km) pierwsze trzy miejsca zajęli bielszczanie: Łukasz Janoszek, Maciej Kreczmer i Piotr Kocoń. Na dystansie 10 km pierwszy był Sebastian Dudek z RKB Baca. Największym powodzeniem cieszył się bieg na 5 km młodzików z udziałem 34 biegaczy wygrany przez Karola Mandrysza z UKS Strzał Wodzisław.

Juniorki młodsze 8 km: 1. Lucyna Sadowska KS Ryfama, 2. Katarzyna Ponikwia WKS Zakopane, 3. Violeta Suszka Dynamit Chorzów. 29 młodzików startowało na 2,5 km. Wygrał Marcin Kazimierczuk z SP 27, a wśród dziewcząt najlepszy czas uzyskała Małgorzata Thiel z tej samej szkoły.

Bieg na nartorolkach stylem dowolnym seniorów wygrał Krzysztof Skorupa z AZS Katowice, a juniorów Piotr Kocoń z Bielska. Juniorzy 10 km: 1. Michał Cyl z Dynamitu Chorzów przed Łukaszem Preisnerem (Zakopane), Andrzejem Niemczykiem (Ryfama) i Bartłomiejem Stanikiem (Dynamit). Bieg na 6 km juniorów młodszych wygrał Daniel Czogała z Ryfamy przed Adamem Gazurem z Dynamitu. Jego koledzy z Chorzowa - Łukasz Matysek był 7, Sławomir Kubica 11, Andrzej Kubica 12, Tomasz Pierończyk 13.

Dyntans 7,5 km juniorek wygrała Patrycja Szymura przed Aldoną Sobczyk, Dagmarą Gerasimiuk i Izabelą Szołtysek (wszystkie z Dynamitu). Aldona Przybylska wycofała się. Bieg na 6 km juniorek mł. wygrała Katarzyna Ponikwia z Zakopanego. Violeta Suszka z Dynamitu zajęła czwarte miejsce.

W pozostałych konkurencjach pierwsze miejsce zajęli: 10 km Krzysztof Skurzok AZS AWF Katowice, 7,5 km seniorek Liliana Brodzińska AZS Katowice, 10 km juniorów Piotr Kocoń z Bielska,, juniorek Dorota Bestwina z Istebnej, 5 km juniorów mł. Sebastian Dudek z RKB Baca, juniorek mł. Maria Cieślar z Wisły, młodzików Rafał Skoczkowski z Chochlika Rybnik i Martyna Michałek z NKS Trójwieś Beskidzka. t

konkurs z „niebieskimi"



Marek Wleciałowski

ur. 31 stycznia 1970 r.
w Chorzowie
znak zodiaku – Wodnik
wzrost: 184 cm
waga: 77 kg
obrońca

W czwartek, od godz. 10.00 czekać będziemy na odpowiedzi pod nr tel. 241-51-60. Dla tych, którzy dodzwonią się pierwsi i prawidłowo odpowiedzą na zadane pytanie, przygotowaliśmy nagrody. W tym tygodniu pytanie zadaje Marek Wleciałowski, a brzmi ono:

Kiedy Orest Lenczyk po raz pierwszy był trenerem Ruchu?

Nagrodami są: 3 bilety na najbliższy mecz Ruchu (u siebie), karnet na siłownię Victoria Corpus przy ul. Wandy w Chorzowie oraz koszulka „Gońca Górnośląskiego". Dodatkowo przygotowaliśmy 3 zdjęcia Marka Wleciałowskiego z autografami. Czekamy na telefony!

Natomiast za tydzień podamy nazwiska osób, które otrzymają nagrody główne. Nazwiska te wyłonione zostaną w drodze losowania, spośród nadesłanych do redakcji kuponów.

Obiecujemy, że do wspólnej zabawy z „niebieskimi" powrócimy.

Sponsorzy: • Handlowa Spółka „Ruch" Sp. z o.o., Chorzów, ul. Wolności 48, tel./fax 2412-564 • sklep „Elektronet"

PUB Fair Play

SPORT MUZYKA
CHORZÓW, ul. WOLNOŚCI 40 (w podwórzu)
• koncerty • dobre piwo • ciekawi ludzie
ZAPRASZAMY od 12.00 do 24.00

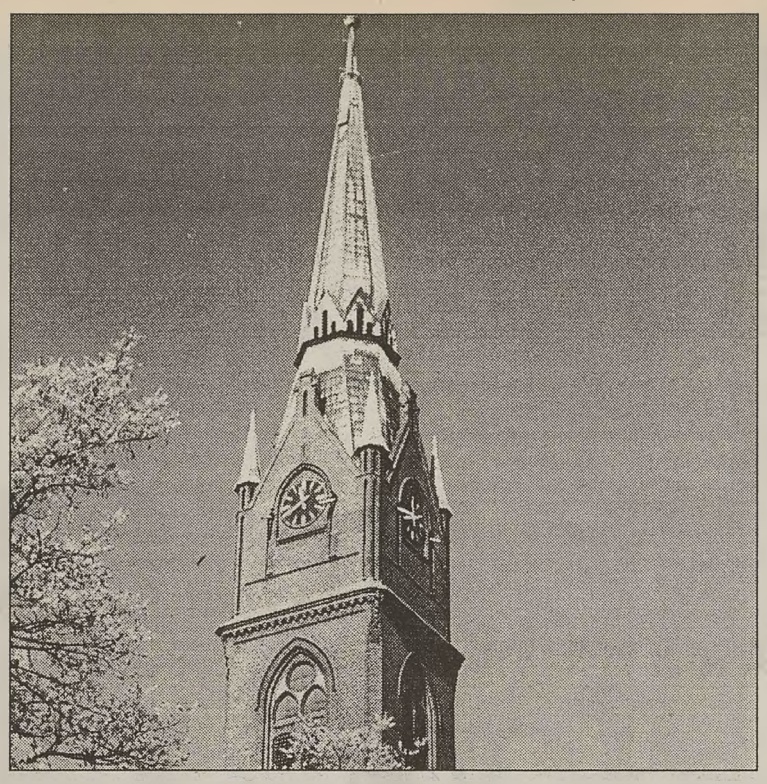
pół bani z nami

Zdjęcie sprzed tygodnia przedstawiało fragment Drogowej Trasy Średnicowej.

Jako pierwszy prawidłowej odpowiedzi udzielił **Janusz Cieślik ze Świętochłowic** i jemu przypadła główna nagroda – 50 zł. Nagrody pocieszenia otrzymują: **Izabela Skudło, Franciszek Tunkel** i **Urszula Boryczka** (nagrody do odbioru od czwartku do środy).

Dziś na zdjęciu **Jarosława A. Krawczyka** – wieża jednego z chorzowskich kościołów. **Pod jakim wezwaniem jest ten kościół?** Na odpowiedzi czekamy **w czwartek, punktualnie od godz. 12.00**. Prosimy dzwonić pod numer **241-37-73**.

Nagrody pocieszenia funduje firma INTER TOTAL S.A.



PROMOCJA POSEZONOWA!

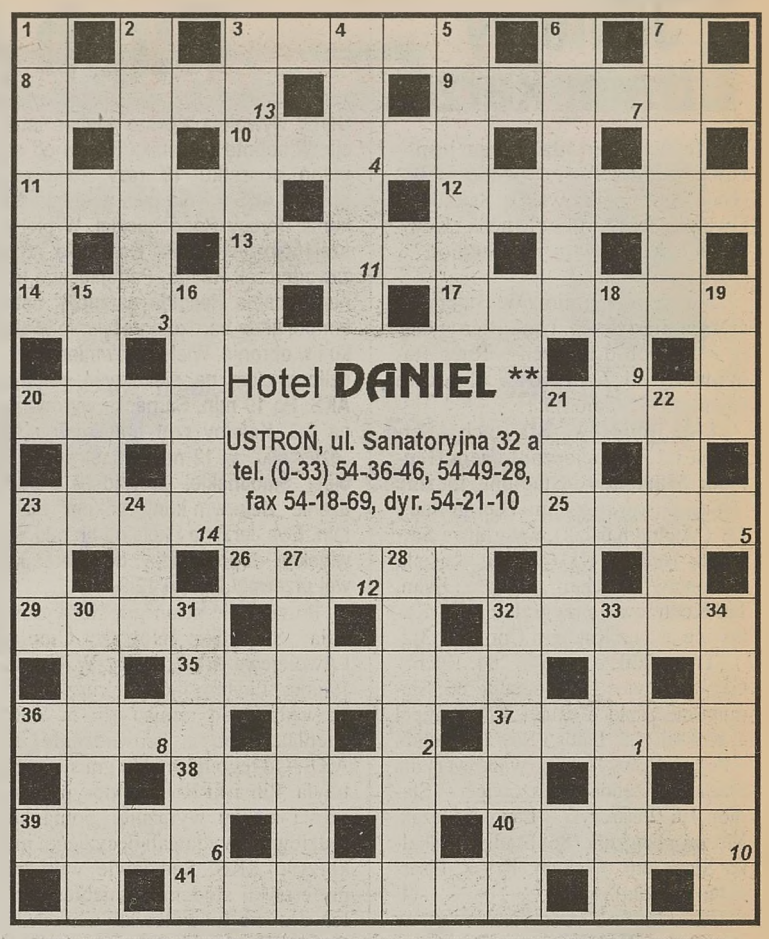
UPUST 5% od cen gotówkowych przy zakupie gotówkowym artykułów chemii gospodarczej i kosmetyków

INTER TOTAL S.A. ZAPRASZA!

ul. Legnicka 84/86, 41-503 Chorzów
tel. (0-32) 2416-718, 2416-466, 2416-797, 2417-068

od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-20.00
w soboty w godz. 8.00-13.00

Zgłaszając się z niniejszym wydaniem „Gońca Górnośląskiego" otrzymasz DODATKOWY 2% UPUST!



Krzyżówka ze Sponsorem nr 42

Znaczenie wyrazów:

Poziomo: 3. główna tętnica; 8. dobór przez eliminację; 9. zasada pirymidynowa; 10. osoba pozująca malarzowi; 11. płynie korytem; 12. znawca piękna; 13. bezczelność, arogancja; 14. do pisania na tablicy; 17. sprzedaje maszyny rolnicze; 20. z Ewą; 21. płynie w Chorzowie; 23. pierwsza litera alfabetu greckiego; 25. duży kamień; 26. najniższa część nogi; 29. ziemia uprawna; 32. lasso; 35. osłona; 36. żyje pod powierzchnią ziemi; 37. niskowęglowa stal stopowa używana do wyrobu przyrządów precyzyjnych; 38. część składowa jakiejś całości; 39. człowiek nieobyty; 40. nie wolno je rzucać pod nogi; 41. drzewo owocowe z rodziny flaszowcowatych.

Pionowo: 1. górnik; 2. streszczenie, skrót lub wyciąg z dzieł; 3. działo; 4. góry w Bułgarii i Grecji; 5. herkules, siłacz; 6. niezawodowiec; 7. znawca budowy ciała ludzkiego; 15. z łopatą i szpadlem; 16. rower dla pań; 18. utwór poetycki; 19. ropucha olbrzymia; 21. karność, dyscyplina; 22. ufność, zaufanie; 23. 4047 m kw.; 24. trójka i para; 27. naturalne związki organiczne występujące w olejkach eterycznych; 28. mają rzęsy, chronią oczy; 30. okładka książki; 31. „sklep" z lekami; 32. mała Anita; 33. solona ikra ryb jesiotrowatych; 34. roślina wiosenna.

Rozwiązania krzyżówki (wystarczy hasło z pól dodatkowo ponumerowanych od 1 do 14), prosimy nadsyłać wraz z kuponem pod adresem naszej redakcji w terminie siedmiu dni od daty ukazania się niniejszego numeru „Gońca". Autorzy poprawnych rozwiązań wezmą udział w losowaniu nagrody ufundowanej przez **hotel „Daniel" w Ustroniu** w postaci weekendu dla dwóch osób – ze śniadaniem.

Rozwiązanie krzyżówki nr 38 „Zegar ma czas"

Poziomo: 3. winda; 8. legar; 9. plecak; 10. Zemła; 11. praca; 12. resort; 13. wrota; 14. krasa; 17. tralka; 20. smar; 21. usta; 23. taks; 25. opat; 26. grypa; 29. rota; 32. zakaz; 35. solejka; 36. stop; 37. Wilno; 38. elinwar; 39. szok; 40. ósmak; 41. trasant.

Pionowo: 1. ulepek; 2. ogłada; 3. wrzawa; 4. namiot; 5. aparat; 6. wersja; 7. nadruk; 15. ramka; 16. stras; 18. las; 19. Aza; 21. uroda; 22. trawa; 23. ter; 24. kot; 27. rolnica; 28. pijawka; 30. ostrze; 31. aspekt; 32. zawrót; 33. Kolumb; 34. złotka.

Za prawidłowe rozwiązanie krzyżowki nr 38, nagrodę ufundowaną przez hotel „Daniel" w Ustroniu wylosowała: **Maria Schelenz-Klos z Chorzowa**. Zapraszamy po odbiór nagrody do naszej redakcji.

Podzielimy się z Tobą urokiem Beskidów
Hotel DANIEL **
• wczasy indywidualne, grupowe • pobyty weekendowe • wycieczki • kursokonferencje, prezentacje • pobyty motywacyjne • bankiety • obozy sportowe • lecznictwo • atrakcyjne ceny - 58 zł osobodzień
Oferujemy odnowę biologiczną:
• masaże klasyczne • bicze szkockie • masaże podwodne • siłownię • saunę • solarium • inhalacje • gimnastykę.
USTROŃ, ul. Sanatoryjna 32 a
tel. (0-33) 54-36-46, 54-49-28, fax 54-18-69, dyr. 54-21-10
Internet: e-mail: danielx@pol.pl
http:// www.beskidy.pol.pl/firmy/daniel/daniel.htm

kącik kulinarny

Kuracja winogronowa

Winogrona mają ogromną wartość odżywczą. 1 kg winogron to około 700-800 kalorii. Te kalorie pochodzą głównie z cukru – glikozy łatwo i szybko przyswajalnej przez organizm. Dlatego winogrona zaleca się „sercowym". Bogactwo witamin i soli mineralnych również jest imponująca.

Winogrona zawierają też witaminy A, C, witaminy z kompleksu B, szczególnie dużo witaminy PP, ponadto sole potasu, wapnia, magnezu, żelaza, manganu, kobaltu, fosforu, sporo substancji białkowych i pektynowych. Nawet najbardziej kwaśne winogrona działają zasadotwórczo (+ 7 PH), stąd polecane są ludziom z nadkwasotą.

Ciemne winogrona są zdrowsze, zawierają bowiem barwnik – flowonoidy, które wzmacniają żyły i naczynia krwionośne. Dlatego ciemne winogrona są szczególnie polecane osobom cierpiącym na żylaki i obrzęki nóg. Kurację winogronową najlepiej przeprowadza się wcześnie od jednego do półtora miesiąca najlepiej przez 1-2 dni w tygodniu. Na jednodniową kurację należy przeznaczyć około 1,5 kg winogron, dzieląc je np. na 3-5 posiłków lub 1,75 l. soku z winogron (bez cukru). Ponadto należy wypić dziennie 1,5 l. wody mineralnej.

Kuracja taka zalecana jest osobom cierpiącym na chroniczne zaparcia, artretyzm i reumatyzm, niedokrwistość, astmę oskrzelową, nieżyty przewodu pokarmowego, zaburzenia przemiany materii, żylaki odbytu, choroby wątroby i nerek. Daje też dobre rezultaty przy wyczerpaniu nerwowym i zatruciach.

Winogrona oczyszczają krew i przewód pokarmowy ze szkodliwych związków, wzmacniają serce, poprawiają krążenie. Wpływają na obniżenie ciśnienia krwi. Kurację winogronową nie powinno się stosować przy cukrzycy. Winogrona trzeba jadać na surowo, bardzo starannie umyte.

Irena Wieczorek

Za tydzień podamy przepisy na galaretkę i dżem z winogron.

konkurs z uśmiechem

Nasz konkurs trwa. Nagrodą jest wiertarka, ufundowana przez sklep ze sprzętem spawalniczym, mieszczący się w Chorzowie przy ul. Gwareckiej 2. A oto kolejne żarty:

Turysta szuka czegoś na mapie, w końcu pyta staruszka:

– Przepraszam, według mojej mapy w tym miejscu powinno być jezioro.

– A było, było. Ale miesiąc temu wpadła do niego ciężarówka z pampersami!

(Jadwiga Gaponik, Zabrze)

* * *

– Poproszę puszkę sardynek.

– Są francuskie i hiszpańskie. Jakie podać? – pyta ekspedientka.

– Obojętnie, i tak nie będę z nimi rozmawiał.

* * *

Podczas obchodu lekarskiego w szpitalu:

– Na co się pan skarży?

– Te lekarstwa wczoraj wieczorem były bardzo niedobre, panie doktorze.

– Ależ to nie były lekarstwa, to była kolacja!

(Stefania Jarząbek, Świętochłowice)

* * *

Ratownik mówi ze zdziwieniem:

– Wszyscy się kąpią w kostiumach, a pan jeden w ubraniu.

– Bo wszyscy się kąpią, a ja się topię!

(Piotr Szoblik, Chorzów)

Główną nagrodą we wspólnym konkursie OSM „Lech" i „Gońca Górnośląskiego" jest skierowanie na **bezpłatny kurs prawa jazdy organizowany przez „Lecha"**.

W losowaniu uczestniczą kartki pocztowe z prawidłowymi odpowiedziami na nasze pytania, zaopatrzone w numer gazety, w której pochodzą pytania.

A oto następne pytanie:

Nieprawidłowe ustawienie lusterek w pojeździe:

A – nie ma wpływu na bezpieczeństwo jazdy

B – może być przyczyną wypadku drogowego

C – znacznie utrudnia jazdę.

Prawidłową odpowiedź lub odpowiedzi nadeślij pod adres OSM „Lech" z dopiskiem

„GG" nr 42/2167.

REKLAMA

SPRZĘT SPAWALNICZY
autonarzędzia • elektronarzędzia • sprzęt bhp • kompresory • rozruchy • pneumatyka • wentylacja • chemia samochodowa
Chorzów, ul. Gwarecka 2, tel. 241-87-85

FIRMA „LECH"
tel. 746-08-50
organizuje kursy prawa jazdy
kategorie A, B, C, D, E, T
w Zespole Szkół Zawodowych w Chorzowie Batorym przy ul. St. Batorego 46.
Zapisy w sekretariacie Szkoły pokój nr 26.
Możliwość opłat za kurs w dowolnych ratach.
Lekarz na miejscu.

CENTRUM SZKOLENIA KIEROWCÓW
FIRMA LECH rok zał. 1989
KATEGORIE PRAWA JAZDY A, B, C, D, E, T
JAZDY DODATKOWE
41-600 Świętochłowice, ul. Kubiny5
tel.770 1111, 770 2222 fax:2455 219
tel. kom. 0 501 415 418
jazdy w samochodach:
Fiesta, Punto,Uno, Mercedes 124 ,126p
REGULAMIN KONKURSU DO WGLĄDU W SIEDZIBIE CSK "LECH"

Grall Sieć

Chorzów, ul. St. Batorego 64
Siemianowice, ul. Wróblewskiego 67

Świętochłowice, ul. Cmentarna 2
Świętochłowice, ul. Bytomska 24
Świętochłowice–Chropaczów, ul. Sportowa 1

PROMOCJA od 15.10.98 do 31.10.98

ALGIDA ROLADA VIENETTA 5,25
BAKAL NUSS – SŁONECZNIK ŁUSKANY 100g 0,79
BAKAL NUSS – PISTACJE 100g 4,09
BARTEK– OLEJ UNIWERSALNY 0,5L ..2,65
VANISH – PŁYN DO PRANIA DYWANÓW 400 ML 4,65
BUŁKI ZWYKŁE 0,17
CASTEL–WINO 0,75L–3 SMAKI 9,99
SOK CAPPY 1L–CZARNA PORZECZKA, JABŁKO 2,45
DELECTA – POTRAWY: CHIŃSKA, MEKSYKAŃSKA, BOLOŃSKA 2,45
FAZER – KARMELKI AFRICO, CITRUS 0,95
DR. WITT– SOCZKI 0,3L 1,25
FILMAR – SKARPETY FROTTE 2,29
PĄCZKI W POMADZIE 0,44
KUJAWIANKA – CZEKOLADY NADZIEWANE 1,35
HORTEX – MUSY OWOCOWE 0,75
HADES – PASTA DO CZYSZCZENIA NAGROBKÓW 3,19
JAGO – ODŚWIEŻACZE POWIERTZA ..3,49
JUTRZENKA – BATON ZAJ 0,59
KOTANY – PAPRYKA, PIEPRZ 0,99
KOTANY– PIECZONY KURCZAK 1,35
ZAKŁAD WĘDLINIARSKI ROMAN KURZEJA – SZYNKA MOZAIKOWA 12,19
PROSZEK RADION 600g 2,55
SILVER–PŁYN DO MYCIA NACZYŃ 0,5L 1,99

JAJKA – 10 SZTUK (KARTONIK) 1,90
JOGURTY 150g 0,59
SER ŻÓŁTY – JEZIORAŃSKI, EDAMSKI (PAKOWANY) 9,99
MASMAK MRĄGOWSKI 1,55
OLYMPUS – HALVA 5 SMAKÓW 1,29
VELVET – CHUSTECZKI Z KLIPSEM ..0,23
EURO ODRA – FILETY PANIEROWANE 700g 6,25
PARMA – PIZZA SYCYLIJSKA 2,15
PARMA – PIZZA CAPRICIOSSA 2,39
ELSNER – SAŁATKA CESARSKA 450g .1,85
MAKRELA WĘDZONA ŚWIEŻA 7,15
KARMA DLA ZWIERZĄT – ROKUS I PET Z WOŁOWINĄ 410g 1,89
JARO – MYDŁA TOALETOWE 0,59
FLUORA – PASTA DO ZĘBÓW 95g 1,55
SŁOWIANKA – HERBATNIKI KAKAOWE, KOKOSOWE 1,09
VAN PUR – SPECJAL PIWO 0,5L 1,15
VOBRO – WIŚNIE W CZEKOLADZIE ..0,89
WODZISŁAW – BIGOS 500g 3,99
WOSEBA MOCCA – KAWA 100g 1,65
ZNICZE – Z-5 (mały otwarty) 0,39
ZNICZE – Z-11 (średni otwarty) 0,65
ZNICZE – Z-19 (duży otwarty) 0,95
ZNICZE – L-65 (mały lampion) 1,05
ZNICZE – L-68 (duży lampion) 1,25
JABŁKA 1 KG .....SUPER CENA
WINOGRONA 1 KG .....SUPER CENA
MIĘSO WOŁOWE 1 KG 9,69
ŻEBERKA 1 KG 7,15

czynne:
od poniedziałku do piątku od 6^{30} do 20^{30}
w soboty od 7^{00} do 19^{00} i w niedziele od 8^{00} do 16^{00}

218878

wierzyć – nie wierzyć?

15 – 21 października 1998

BARAN (21 III-20 IV)

Nie możesz sobie teraz pozwolić na przerwę w pracy, ani nawet na zwolnienie tempa. Mógłbyś dużo na tym stracić, a szkoda, bo wszystko wskazuje, że osiągniesz, to co zamierzasz.

BYK (21 IV-21 V)

Do instytucji, w której pracujesz, przyjedzie wkrótce delegacja zagraniczna. Będziesz mógł wykazać się znajomością obcego języka. Przyczyni się to do podniesienia Twego prestiżu zawodowego.

BLIŹNIĘTA (22 V-21 VI)

Podróż, którą niedawno odbyłeś, wspominasz bardzo mile? Tak, na pewno, to były przyjemnie spędzone dni. Teraz jednak w najbliższej przyszłości nie czeka Cię nic szczególnie atrakcyjnego, jeśli nie liczyć udanych zakupów.

RAK (22 VI-22 VII)

Wstrzymaj się od większych wydatków. Pieniądze będą Ci potrzebne na zainwestowanie ich w działalność, która może przynieść Ci znaczne korzyści.

LEW (23 VII-22 VIII)

Decyzja, jaką ostatnio podjąłeś nie jest najlepsza. Miałeś korzystniejsze wyjście. A może nie jest jeszcze za późno, aby to zmienić?

PANNA (23 VIII-22 IX)

Zabrnąłeś w coś, z czego trudno Ci się teraz wycofać, a tkwić w tym jest Ci nieprzyjemnie? Nie ma innego wyjścia, jak zdecydować się na stanowczy, choć przykry dla Ciebie, krok.

WAGA (23 IX-23 X)

Uważasz, że w tamtej sprawie nic już nie można zrobić? Chyba się mylisz się, bowiem jest jeszcze wiele różnych możliwości, trzeba tylko je poszukać. A to jest w zasięgu ręki, trzeba tylko chcieć.

SKORPION (24 X-22 XI)

Nie odkładaj wizyty u przyjaciół, czy wyjazdu do krewnych. Będzie bardzo miło, dowiesz się wielu ciekawych nowin i odprężysz się. Potem pracować będziesz wydajniej.

STRZELEC (23 XI-21 XII)

Ważne dla Ciebie sprawy będą mieć inny, niż przewidujesz przebieg. Dla Ciebie będzie to korzystne. Nie angażuj się specjalnie, zajmij pozycję wyczekującą. Znasz takie powiedzonko: *„Nie pytaj, sami ci powiedzą"*?

KOZIOROŻEC (22 XII-20 I)

Ostatnio poniosłeś dość dotkliwą stratę, ale sam doprowadziłeś do takiej sytuacji. Na drugi raz uważaj, tym bardziej, że możesz znaleźć się w sytuacji niebezpiecznej, której jednak możesz łatwo uniknąć.

WODNIK (21 I-20 II)

Nie słuchaj plotek na temat bliskiej Ci osoby. Ci, którzy te nowiny przekazują, wcale nie są dla Ciebie życzliwi.

RYBY (21 II-20 III)

Przedsięwzięcie, w które się trochę lekkomyślnie zaangażowałeś nie jest korzystne. Trzeba jednak sprawy doprowadzić do końca. Działaj tak, aby straty były jak najmniejsze.

Kamienny talizman

Hematyt

Zwany także krwawnikiem, hematyt, jest symbolem ofiarnej, cichej i pełnej oddania miłości. Tych, którzy go noszą ostrzega w snach przed nieszczęśliwymi wypadkami. Pod pancerzem swej ciemnej i nieprzeniknionej barwy kryje żywe, współczujące i przyjazne „serce". Jest kamieniem uspokojenia.

Terapeuci uważają, że Hematyt pobudza odnowę komórek i odświeżanie krwi. Przyspiesza procesy krwiotwórcze, wspaniale pomaga przy anemii. W stanach osłabienia i wyczerpania powinien być noszony w okolicy czakry podstawy. Znakomicie wspiera rekonwalescencję po ciężkich chorobach, należy go wtedy nosić jako branzoletę na przegubie ręki.

Miejscowe przykładanie hematytu zaleca się szczególnie przy owrzodzeniach.

Hematyt prowadzi nas przez trudne okresy silnych przeciążeń fizycznych i psychicznych. Pomaga je przetrwać i wyjść z nich ze wzmożoną ochotą do życia.

Występujący w Chile, Brazylii i Irlandii Hematyt jest doskonałym talizmanem dla osób urodzonych pod znakiem Barana, Raka i Ryb.

(„Świat kamieni" – Agnieszka i Janusz Bednarscy, ul. Strzelców Bytomskich 4, 41-500 Chorzów telefon 241-05-23)



Foto: Piotr Rębacz

W obiektywie...

RADIO – TAXI CHORZÓW
numery telefonów ogólnych 2463-463 i 2470-470
DODATKOWY W CHORZOWIE 96 – 66
DOJAZD DO KLIENTA BEZPŁATNIE!

REKLAMA

Czynne:
pn-cz 11.00-21.00
pt-sob 12.00-24.00
niedz. 15.00-21.00
• miła obsługa
• pyszne sałatki
• rewelacyjna włoska pizza sprawdzona receptura
• lody
• oryginalne włoskie makarony
• napoje
PIZZERIA DIAVOLO
WSPANIAŁA ATMOSFERA
41-506 Chorzów Batory
ul. Stefana Batorego 48
tel. 2464-230 wew. 121
tel. 0601-50-88-11
PIZZA TAKŻE NA TELEFON

SKLEP: ŚWIĘTOCHŁOWICE, ul. KATOWICKA 15
(przy Straży Pożarnej)
"ELEKTRONET" S.C.
OFERUJEMY:
SZEROKI WYBÓR SPRZĘTU RTV
DUŻY WYBÓR APARATÓW TELEFONICZNYCH
BARDZO KORZYSTNE CENY - sprawdź i porównaj!
BEZPŁATNY DOWÓZ SPRZĘTU
DOGODNE RATY - BEZ ŻYRANTÓW
PROMOCJA: PRZY ZAKUPIE POWYŻEJ 500,-zł. OTRZYMUJESZ PREZENT!
czynne: 10.00-18.00, soboty: 10.00-14.00 TEL. (032)245 18 59

FOTOLAND
Chorzów ul. WOLNOŚCI 5
tel. 2411 077, 2415 443, kom. 0-601 511 077 do 9
ZDJĘCIA STUDYJNE
VIDEOFILMOWANIE
Kodak EXPRESS
KONTROLOWANA JAKOŚĆ USŁUG

AUTO MOTO KOMPLEKS
AMK
J. PILICH W. PUCEK
41-500 CHORZÓW ul. Lwowska 18 tel. 2413-767,2411-748
BLACHARSTWO-LAKIERNICTWO-MECHANIKA-KONSERWACJA
ROK ZAŁOŻENIA 1989
Zaczynaliśmy od konserwacji pojazdów oraz serwisu Poloneza.
W 1993 r. w Chorzowie przy ul. Hajduckiej 28 powiększyliśmy zakres naszych usług o kolejne działy: elektromechanika i mechanika wszelkich typów pojazdów.
W 1995 r. rozszerzyliśmy działalność o szlifiernię wałów i bloków.
W 1996 r. otworzyliśmy drugi zakład na ul. Lwowskiej 18, w którym zajmujemy się blacharstwem, lakiernictwem i mechaniką pojazdową.
W 1998 r. poszerzyliśmy zakres naszych usług o wulkanizację, komputerowe wyważanie kół, geometrię podwozi oraz sprzedaż opon. Dysponujemy również całodobową pomocą drogową.
UWAGA KIEROWCY! Dzięki ścisłej współpracy z zakładami ubezpieczeniowymi dokonujemy bezgotówkowych napraw powypadkowych dla wszystkich Towarzystw Ubezpieczeniowych. My również załatwiamy wszelkie formalności oszczędzając czas naszym klientom.
Ostatnią inwestycja firmy jest zakup najnowszej generacji ekologicznej komory lakierniczej, dzięki której w połączeniu z fachowością naszych lakierników uzyskujemy bardzo wysoką jakość lakierowanych pojazdów.
Nasza firma zatrudnia 18 wykwalifikowanych pracowników.
Życząc szerokiej drogi zapraszamy do współpracy.
GODZINY OTWARCIA:
PON.-PT. od godz.8^{00} - 17^{00} sob. od godz.9^{00} - 13^{00}
POWIERZAJĄC NAM AUTO WYJEDZIESZ ZADOWOLONY!



